

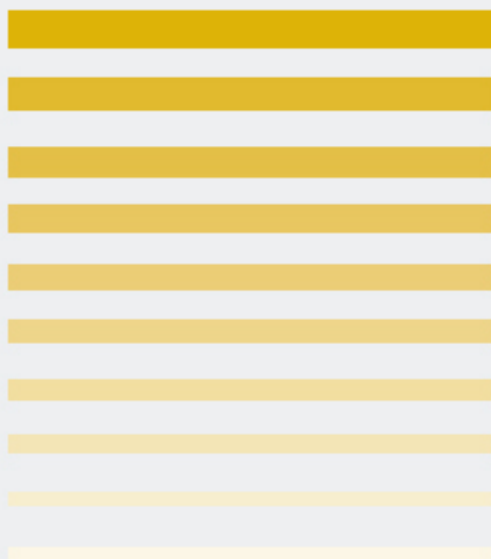


# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 13 - Numéro 48

1 décembre 2016



AUTORITÉ  
DES MARCHÉS  
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2016

ISSN 1710-4149

# Table des matières

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers</b> | <b>6</b>   |
| 1.1 Avis et communiqués                                    |            |
| 1.2 Réglementation                                         |            |
| 1.3 Autres décisions                                       |            |
| <b>2. Tribunal administratif des marchés financiers</b>    | <b>10</b>  |
| 2.1 Rôle d'audiences                                       |            |
| 2.2 Décisions                                              |            |
| <b>3. Distribution de produits et services financiers</b>  | <b>84</b>  |
| 3.1 Avis et communiqués                                    |            |
| 3.2 Réglementation                                         |            |
| 3.3 Autres consultations                                   |            |
| 3.4 Retraits aux registres des représentants               |            |
| 3.5 Modifications aux registres des inscrits               |            |
| 3.6 Avis d'audiences                                       |            |
| 3.7 Décisions administratives et disciplinaires            |            |
| 3.8 Autres décisions                                       |            |
| <b>4. Indemnisation</b>                                    | <b>140</b> |
| 4.1 Avis et communiqués                                    |            |
| 4.2 Réglementation                                         |            |
| 4.3 Autres consultations                                   |            |
| 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers          |            |
| 4.5 Fonds d'assurance-dépôts                               |            |

|                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4.6 Autres décisions                                                                                                                                          |            |
| <b>5. Institutions financières</b>                                                                                                                            | <b>147</b> |
| 5.1 Avis et communiqués                                                                                                                                       |            |
| 5.2 Réglementation et lignes directrices                                                                                                                      |            |
| 5.3 Autres consultations                                                                                                                                      |            |
| 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers |            |
| 5.5 Sanctions administratives                                                                                                                                 |            |
| 5.6 Autres décisions                                                                                                                                          |            |
| <b>6. Marchés de valeurs et des instruments dérivés</b>                                                                                                       | <b>155</b> |
| 6.1 Avis et communiqués                                                                                                                                       |            |
| 6.2 Réglementation et instructions générales                                                                                                                  |            |
| 6.3 Autres consultations                                                                                                                                      |            |
| 6.4 Sanctions administratives pécuniaires                                                                                                                     |            |
| 6.5 Interdictions                                                                                                                                             |            |
| 6.6 Placements                                                                                                                                                |            |
| 6.7 Agréments et autorisations de mise en marché de dérivés                                                                                                   |            |
| 6.8 Offres publiques                                                                                                                                          |            |
| 6.9 Information sur les valeurs en circulation                                                                                                                |            |
| 6.10 Autres décisions                                                                                                                                         |            |
| 6.11 Annexes et autres renseignements                                                                                                                         |            |
| <b>7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées</b>                                                   | <b>241</b> |
| 7.1 Avis et communiqués                                                                                                                                       |            |
| 7.2 Réglementation de l'Autorité                                                                                                                              |            |
| 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées                                                        |            |
| 7.4 Autres consultations                                                                                                                                      |            |
| 7.5 Autres décisions                                                                                                                                          |            |
| <b>8. Entreprises de services monétaires et Contrats publics</b>                                                                                              | <b>256</b> |
| 8.1 Avis et communiqués                                                                                                                                       |            |
| 8.2 Réglementation                                                                                                                                            |            |
| 8.3 Permis d'exploitation d'entreprises de services monétaires                                                                                                |            |
| 8.4 Autorisation de contracter / sous-contracter avec un organisme public                                                                                     |            |
| 8.5 Autres décisions                                                                                                                                          |            |
| <b>9. Régimes volontaires d'épargne-retraite</b>                                                                                                              | <b>262</b> |
| 9.1 Avis et communiqués                                                                                                                                       |            |
| 9.2 Réglementation                                                                                                                                            |            |

- 9.3 Autorisation d'agir comme administrateur d'un régime volontaire d'épargne-retraite
- 9.4 Autres décisions

**Liste des acronymes et abréviation :**

Autorité : Autorité des marchés financiers  
instituée en vertu de la LAMF

TMF : Tribunal administratif des marchés financiers

CSF : Chambre de la sécurité financière

ChAD : Chambre de l'assurance de dommages  
instituée en vertu de la LDPSF

OAR : Organismes d'autoréglementation et  
organismes dispensés de reconnaissance  
à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la  
surveillance de l'Autorité

OCRCVM : Organisme canadien de réglementation  
du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Tribunal administratif des marchés financiers

---

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

---

## 2.1 RÔLE D'AUDIENCES



## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                           | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PROCTEURS                                                                                         | MEMBRE(S)           | NATURE                                                                                               | ÉTAPE              |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1 <sup>er</sup> décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                   |                     |                                                                                                      |                    |
| 2016-023                                | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Gescoro Inc.<br>Partie intimée                                                                                                                                                                                                                                                                  | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Jeannot & associés I.I.p.<br>s.e.n.c.r.l. | Jean-Pierre Cristel | Demande de suspension de permis, de pénalité administrative et de mesure propre au respect de la loi | Audience pro forma |
| 2016-009                                | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Mario Langlais, 9183-6643<br>Québec inc. et Gestion Finance Langlais inc.<br>Parties intimées<br><br>Stéphane Desjardins<br>Partie requérante<br><br>Banque de Montréal et Officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Terrebonne<br>Parties mises en cause | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br><br><br><br><br><br>Deveau avocats        | Jean-Pierre Cristel | Demande de levée partielle de blocage                                                                | Audience pro forma |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                           | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PROCUREURS                                       | MEMBRE(S)           | NATURE                                             | ÉTAPE              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|--------------------|
| 1 <sup>er</sup> décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                     |                                                    |                    |
| 2011-031<br>2012-045                    | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Jean-Pierre Perreault, Daniel L'Heureux, Barbara Bernier, 9248-8543 Québec inc., Nosfinances.com inc., Claude Lemay consultant inc. et succession de Claude Lemay<br/>Parties intimées</p> <p>Banque de Montréal, Caisse Desjardins des Bois-Francs, Banque Nationale du Canada, TD Canada Trust et Caisse Desjardins du Grand-Coteau et Caisse populaire Hochelaga-Maisonneuve<br/>Parties mises en cause</p> | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers | Jean-Pierre Cristel | Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage | Audience pro forma |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                           | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PROCUREURS                                                                                                                                                                                                                           | MEMBRE(S)           | NATURE                                                | ÉTAPE                 |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 <sup>er</sup> décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                                                       |                       |
| 2015-020                                | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Francis Beauchamp, 9282-0877<br/>Québec Inc. et Beauchamp<br/>Gestion Et Construction Inc.<br/>Partie requérante</p> <p>Renée Morier et Sylvain Milette<br/>Parties intimées</p> <p>Raymond Morier, Marie Fenez<br/>Parties intimées</p> <p>Alain Beauchamp, Jeanne Brulée<br/>et Gestion Brulé-Beauchamp Et<br/>Fils Inc.<br/>Parties intimées</p> <p>Investia Services Financiers Inc<br/>Partie mise en cause</p> <p>Caisse Desjardins de Joliette,<br/>Desjardins Valeurs Mobilières,<br/>Banque Nationale du Canada,<br/>RBC Dominion Securities et RBC<br/>Direct Investing<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des<br/>marchés financiers</p> <p>M<sup>e</sup> Robert Doré</p> <p>Schurman, Longo, Grenier</p> <p>M<sup>e</sup> Julio Peris</p> <p>Fréchette, avocats s.n.</p> <p>M<sup>e</sup> Marie-Jeanne Duval</p> | Jean-Pierre Cristel | Demande de prolongation de<br>l'ordonnance de blocage | Audience pro<br>forma |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                           | PARTIES                                                                                                                                                                                             | PROCUREURS                                                                                                                           | MEMBRE(S)           | NATURE                                                                                                                                                | ÉTAPE                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 <sup>er</sup> décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                     |                                                                                                                                                       |                         |
| 2016-017                                | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Christopher Minkoff, et 6337741 Canada Inc.<br>Parties intimées<br><br>Groupe Financier Fort Inc.<br>Partie intimée                   | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Lex Operandi Services Juridiques Inc.<br><br>Donati Maisonneuve s.e.n.c.r.l. | Jean-Pierre Cristel | Demande de pénalité administrative, conditions à l'inscription, interdiction d'agir à titre de dirigeant et mesure de redressement.                   | Conférence préparatoire |
| 2 décembre 2016 – 9 h 30                |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                      |                     |                                                                                                                                                       |                         |
| 2016-030                                | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Beaudoin, Rigolt & Associés Inc., Marc Beaudoin, Jean-Christian Beaudoin, Philippe Beaudoin et Pierre-Luc Bernier<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Fontaine Panneton Harrison Bourassa Avocats & Ass                            | Claude St Pierre    | Demande de retrait des droits d'inscription, suspension d'inscription et conditions à l'inscription et mesures propres à assurer le respect de la loi | Audience au fond        |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER            | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PROCUREURS                                                                                                                                                                       | MEMBRE(S)        | NATURE                                                                    | ÉTAPE               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 6 décembre 2016 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                  |                  |                                                                           |                     |
| 2009-041                 | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Mario Paquin, Gérald Parkin,<br/>Bartelomeo Torino, Richard<br/>Tremblay, Serge Belval et Thinh<br/>Tuong Quan (aussi connu sous le<br/>nom de Jackie Quan)<br/>Parties intimées</p> <p>Mario Dumais et 9175-9704<br/>Québec inc.<br/>Parties intimées</p> <p>TD Waterhouse et Banque Toronto<br/>Dominion<br/>Parties mises en cause</p> <p>BMO Ligne D'action Inc., RBC<br/>Direct Investing, Royal Bank<br/>Plaza, Banque Royale Du Canada,<br/>Caisse Populaire Desjardins<br/>Pierre-Boucher et Courtage Direct<br/>Banque Nationale<br/>Parties mises en cause</p> <p>Gendarmerie Royale du Canada<br/>Partie intervenante</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des<br/>marchés financiers</p> <p>Surprenant Magloé Golmier,<br/>Avocats</p> <p>Kaufman Laramée, s.e.n.c.r.l.</p> <p>M<sup>e</sup> Hans Gervais</p> | Claude St Pierre | Demande de levée partielle de<br>blocage et de mesures de<br>redressement | Audience au<br>fond |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER             | PARTIES                                                                                                                                                                                                      | PROCUREURS                                                                                                                            | MEMBRE(S)           | NATURE                                                                                                                                                                | ÉTAPE                                                                                 |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 décembre 2016 – 9 h 30  |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |                     |                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
| 2014-052                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Jean-Claude Vachon<br>Partie intimée                                                                                                           | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                                                                   | Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités<br>administratives et d'interdiction<br>d'opérations sur valeurs                                                                    | Audience au<br>fond                                                                   |
| 2016-030                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Beaudoin, Rigolt & Associés Inc.,<br>Marc Beaudoin, Jean-Christian<br>Beaudoin, Philippe Beaudoin et<br>Pierre-Luc Bernier<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Fontaine Panneton Harrison<br>Bourassa Avocats & Ass                       | Claude St Pierre    | Demande de retrait des droits<br>d'inscription, suspension<br>d'inscription et conditions à<br>l'inscription et mesures propres à<br>assurer le respect de la loi     | Audience au<br>fond<br><br>Salle 2 Comité<br>de déontologie<br>policière, 6e<br>étage |
| 8 décembre 2016 – 9 h 30  |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |                     |                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
| 2014-052                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Jean-Claude Vachon<br>Partie intimée                                                                                                           | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                                                                   | Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités<br>administratives, d'interdiction d'agir<br>à titre d'administrateur ou dirigeant<br>et d'interdiction d'opérations sur<br>valeurs | Audience au<br>fond                                                                   |
| 8 décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                       |                     |                                                                                                                                                                       |                                                                                       |
| 2014-052                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Pierre Gévry<br>Partie intimée<br><br>Alain Valiquette<br>Partie intimée                                                                       | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Borden Ladner Gervais,<br>s.e.n.c.r.l., s.r.l.<br><br>Les associés avocats | Lise Girard         | Demande d'imposition de pénalités<br>administratives, d'interdiction d'agir<br>à titre d'administrateur ou dirigeant<br>et d'interdiction d'opérations sur<br>valeurs | Audience pro<br>forma                                                                 |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER             | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                               | PROCUREURS                                                                                                                                                                       | MEMBRE(S)   | NATURE                                                                                                        | ÉTAPE                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 8 décembre 2016 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                  |             |                                                                                                               |                       |
| 2016-028                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Carl Bachand, Philippe Corriveau<br>et Eagle premium financière inc.<br>Parties intimées                                                                                                | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                                                                                                              | Lise Girard | Demande de pénalité<br>administrative, interdiction<br>d'opérations sur valeurs et mesure<br>de redressement  | Audience pro<br>forma |
| 2016-022                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Services Financiers Globex 2000<br>inc.<br>Partie intimée                                                                                                                               | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Tibshirani Avocats                                                                                                    | Lise Girard | Demande de suspension de<br>permis, de pénalité administrative<br>et de mesure propre au respect de<br>la loi | Audience pro<br>forma |
| 2014-010                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Investissements Nubia inc.,<br>Georges Pierre JR et Marie-Esther<br>Dumond<br>Parties intimées<br><br>Serge St-Martin<br>Partie intimée<br><br>Banque Tangerine<br>Partie mise en cause | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Deveau, Bourgeois, Gagné,<br>Hébert & associés, s.e.n.c.r.l.<br><br>Fasken Martineau DuMoulin,<br>s.e.n.c.r.l., s.r.l | Lise Girard | Demande de prolongation de<br>l'ordonnance de blocage                                                         | Audience pro<br>forma |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER             | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PROCUREURS                                                                                                                           | MEMBRE(S)        | NATURE                                                                                                                                                                                          | ÉTAPE                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 9 décembre 2016 – 9 h 30  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                  |                                                                                                                                                                                                 |                            |
| 2016-030                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Beaudoin, Rigolt & Associés Inc.,<br>Marc Beaudoin, Jean-Christian<br>Beaudoin, Philippe Beaudoin et<br>Pierre-Luc Bernier<br>Parties intimées                                                                                                                                                                                                                 | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Fontaine Panneton Harrison<br>Bourassa Avocats & Ass                      | Claude St Pierre | Demande de retrait des droits<br>d'inscription, suspension<br>d'inscription et conditions à<br>l'inscription et mesures propres à<br>assurer le respect de la loi                               | Audience au<br>fond        |
| 22 décembre 2016 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                  |                                                                                                                                                                                                 |                            |
| 2015-015                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Clément C. Gagnon, Éloïse<br>Gagnon (aussi connue sous le<br>nom de Marie-Éloïse Gagnon),<br>Commandité CGE I inc.,<br>Commandité CGE Québec 2011<br>inc., CGE Capital inc., MEG<br>Capital inc. et Le Centre Financier<br>CGE inc.<br>Parties intimées<br><br>CGE Ressources 2010 s.e.c. et<br>CGE Ressources Québec 2011<br>s.e.c.<br>Parties mises en cause | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Létourneau Gagné sencrl<br><br><br><br><br><br>Létourneau, Gangné, sencrl | Lise Girard      | Demande de mesure de<br>redressement, d'imposition de<br>pénalités administratives,<br>d'interdiction d'agir à titre<br>d'administrateur ou dirigeant et de<br>retrait des droits d'inscription | Conférence<br>préparatoire |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER             | PARTIES                                                                                                                                                                                                               | PROCUREURS                                                                                         | MEMBRE(S)           | NATURE                                                 | ÉTAPE                                                                      |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 10 janvier 2017 – 9 h 30  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                     |                                                        |                                                                            |
| 2016-018                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Gilles Fiset<br>Partie intimée                                                                                                                          | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Daoust, Boulianne, Parayre<br>Avocats inc. | Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition d'une pénalité administrative     | Audience au fond<br><br>À Rouyn-Noranda<br><br>Salle Jules Arsenault (TAT) |
| 11 janvier 2017 – 9 h 30  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                     |                                                        |                                                                            |
| 2016-018                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Gilles Fiset<br>Partie intimée                                                                                                                          | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Daoust, Boulianne, Parayre<br>Avocats inc. | Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition d'une pénalité administrative     | Audience au fond<br><br>À Rouyn-Noranda<br><br>Salle Jules Arsenault (TAT) |
| 12 janvier 2017 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                     |                                                        |                                                                            |
| 2016-016                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Pouya Hajiani<br>Partie intimée<br><br>Mahsa Sotoudeh et Bahador Bakhtiari<br>Parties intimées<br><br>RBC Direct Investing Inc.<br>Partie mise en cause | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Langlois Avocats s.e.n.c.r.l               | Lise Girard         | Contestation d'une décision rendue ex parte et demande | Audience pro forma                                                         |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER            | PARTIES                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                    | MEMBRE(S)        | NATURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE               |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 17 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                             |                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| 2016-013                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Michel Gauthier et Les Assurances<br>Michel Gauthier Inc.<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Donati Maisonneuve<br>s.e.n.c.r.l. | Claude St Pierre | Demande de pénalités<br>administratives, nomination d'un<br>dirigeant responsable, mesure de<br>redressement, suspension<br>d'inscription, mesure propre au<br>respect de la loi, interdiction d'agir à<br>titre de dirigeant responsable,<br>conditions à l'inscription et<br>suspension de certificat | Audience au<br>fond |
| 18 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                             |                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| 2016-013                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Michel Gauthier et Les Assurances<br>Michel Gauthier Inc.<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Donati Maisonneuve<br>s.e.n.c.r.l. | Claude St Pierre | Demande de pénalités<br>administratives, nomination d'un<br>dirigeant responsable, mesure de<br>redressement, suspension<br>d'inscription, mesure propre au<br>respect de la loi, interdiction d'agir à<br>titre de dirigeant responsable,<br>conditions à l'inscription et<br>suspension de certificat | Audience au<br>fond |
| 19 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                             |                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |
| 2016-013                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Michel Gauthier et Les Assurances<br>Michel Gauthier Inc.<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Donati Maisonneuve<br>s.e.n.c.r.l. | Claude St Pierre | Demande de pénalités<br>administratives, nomination d'un<br>dirigeant responsable, mesure de<br>redressement, suspension<br>d'inscription, mesure propre au<br>respect de la loi, interdiction d'agir à<br>titre de dirigeant responsable,<br>conditions à l'inscription et<br>suspension de certificat | Audience au<br>fond |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER             | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PROCUREURS                                                                                                            | MEMBRE(S)   | NATURE                                                                                                  | ÉTAPE                      |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 19 janvier 2017 – 14 h 00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                       |             |                                                                                                         |                            |
| 2016-009                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Mario Langlais, 9183-6643<br>Québec inc. et Gestion Finance<br>Langlais inc.<br>Parties intimées<br><br>Banque de Montréal et Officier du<br>bureau de la publicité des droits de<br>la circonscription foncière de<br>Terrebonne<br>Parties mises en cause | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                                                   | Lise Girard | Contestation d'une décision rendue<br>ex parte                                                          | Audience pro<br>forma      |
| 2016-004                  | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Francesco Candido<br>Partie intimée                                                                                                                                                                                                                         | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Woods, s.e.n.c.r.l..                                       | Lise Girard | Demande de pénalité administrative<br>et d'interdiction d'agir à titre<br>d'administrateur ou dirigeant | Conférence<br>préparatoire |
| 2016-029                  | Quezon Group LLC, Morris Capital<br>Inc., Tandem Growth LLC et<br>Peregrine Capital Limited<br>Parties demandereses<br><br>Autorité des marchés financiers<br>Partie intimée                                                                                                                                              | Norton Rose Fulbright<br>Canada LLP<br>Martin + Associates<br><br>Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers | Lise Girard | Demande de révision d'une<br>décision                                                                   | Audience pro<br>forma      |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER            | PARTIES                                                                                                              | PROCUREURS                                                                         | MEMBRE(S)                          | NATURE                                                                                                              | ÉTAPE            |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 23 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                      |                                                                                    |                                    |                                                                                                                     |                  |
| 2015-025                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Désyrrhée Ostiguy et Daniel Dumont<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Jurilis, Cabinet d'avocats | Lise Girard<br>Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités administratives et d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou de dirigeant | Audience au fond |
| 24 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                      |                                                                                    |                                    |                                                                                                                     |                  |
| 2015-025                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Désyrrhée Ostiguy et Daniel Dumont<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Jurilis, Cabinet d'avocats | Lise Girard<br>Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités administratives et d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou de dirigeant | Audience au fond |
| 25 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                      |                                                                                    |                                    |                                                                                                                     |                  |
| 2015-025                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Désyrrhée Ostiguy et Daniel Dumont<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Jurilis, Cabinet d'avocats | Lise Girard<br>Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités administratives et d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou de dirigeant | Audience au fond |
| 26 janvier 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                      |                                                                                    |                                    |                                                                                                                     |                  |
| 2015-025                 | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Désyrrhée Ostiguy et Daniel Dumont<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des marchés financiers<br><br>Jurilis, Cabinet d'avocats | Lise Girard<br>Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités administratives et d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou de dirigeant | Audience au fond |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                         | PARTIES                                                                                                                                                                         | PROCTEURS                                                                             | MEMBRE(S)                          | NATURE                                                                                                                                                    | ÉTAPE                 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 26 janvier 2017 – 14 h 00             |                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |                                    |                                                                                                                                                           |                       |
| 2016-026                              | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Richard Brouillard, Mario<br>Corriveau, Jocelyn Deschênes,<br>Johanne L'heureux et Luc Vallée<br>Parties intimées | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                   | Lise Girard                        | Demande d'interdiction d'opérations<br>sur valeurs, d'interdiction d'exercer<br>l'activité de conseiller et<br>d'imposition de pénalité<br>administrative | Audience pro<br>forma |
| 27 janvier 2017 – 9 h 30              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |                                    |                                                                                                                                                           |                       |
| 2015-025                              | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Désyrrhée Ostiguy et Daniel<br>Dumont<br>Parties intimées                                                         | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers<br><br>Jurilis, Cabinet d'avocats | Lise Girard<br>Jean-Pierre Cristel | Demande d'imposition de pénalités<br>administratives et d'interdiction<br>d'agir à titre d'administrateur ou de<br>dirigeant                              | Audience au<br>fond   |
| 1 <sup>er</sup> février 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |                                    |                                                                                                                                                           |                       |
| 2016-024                              | Autorité des marchés financiers<br>Partie demanderesse<br><br>Vincenzo Pettinicchio, NPFB<br>Europe SRL et Wide World of<br>Tickets<br>Parties intimées                         | Contentieux de l'Autorité des<br>marchés financiers                                   | Claude St Pierre                   | Demande de pénalité<br>administrative, d'interdiction<br>d'opérations sur valeurs et de<br>mesure propre au respect de la loi                             | Audience au<br>fond   |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 23 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 24 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 25 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 26 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 29 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 30 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 31 mai 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER                      | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 <sup>er</sup> juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015                           | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 2 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 5 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 6 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 7 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 8 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER        | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 9 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015             | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 12 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 13 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 14 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 15 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 16 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 19 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 20 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 21 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 22 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 23 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 26 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 27 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 28 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 29 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

## RÔLE DES AUDIENCES

| N° DU DOSSIER         | PARTIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PROCUREURS                                                                                                               | MEMBRE(S)                                  | NATURE                                                                                                                                                                                  | ÉTAPE                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 30 juin 2017 – 9 h 30 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                            |                                                                                                                                                                                         |                         |
| 2015-015              | <p>Autorité des marchés financiers<br/>Partie demanderesse</p> <p>Clément C. Gagnon, Éloïse Gagnon (aussi connue sous le nom de Marie-Éloïse Gagnon), Commandité CGE I inc., Commandité CGE Québec 2011 inc., CGE Capital inc., MEG Capital inc. et Le Centre Financier CGE inc.<br/>Parties intimées</p> <p>CGE Ressources 2010 s.e.c. et CGE Ressources Québec 2011 s.e.c.<br/>Parties mises en cause</p> | <p>Contentieux de l'Autorité des marchés financiers</p> <p>Létourneau Gagné sencrl</p> <p>Létourneau, Gangné, sencrl</p> | <p>Lise Girard<br/>Jean-Pierre Cristel</p> | <p>Demande de mesure de redressement, d'imposition de pénalités administratives, d'interdiction d'agir à titre d'administrateur ou dirigeant et de retrait des droits d'inscription</p> | <p>Audience au fond</p> |

30 novembre 2016

**2.2 DÉCISIONS**

**TRIBUNAL ADMINISTRATIF  
DES MARCHÉS FINANCIERS**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2014-025

DÉCISION N° : 2014-025-011

DATE : Le 11 novembre 2016

---

**EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> LISE GIRARD**

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.

**MARC-ÉRIC FORTIN** (personnellement et faisant affaires sous les raisons sociales : One-Land films (Les films une Terre) et Mark-Érik Fortin, producteur et One-Land (Une-Terre) et 1-Monde et Les films 1-Monde)

et

**MATHIEU CARIGNAN**

et

**KARINE DÉPATIE**

et

**KARINE LAMARRE**

et

**ROLAND CHAPUT**

et

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**

et

**GENEVIÈVE CLOUTIER (GAGNON)**

et

**LOUISE LARENTE**

et

**CORPORATION ONE LAND DU CANADA INC.**

et

2014-025-011

PAGE : 2

**LOVAGANZA 2015**

et

**FER ROUGE CREATIVE COMPANY**

Parties intimées

et

**BANQUE DE MONTRÉAL**, succursale 2116 l'Acadie et Legendre, 9150, boulevard de l'Acadie, bureau 10, Montréal (Québec) H4N 2T2;

et

**BANQUE DE MONTRÉAL**, succursale Knowlton, 101, chemin Lakeside, Lac-Brome, Knowlton, Québec, J0E 1V0;

et

**BANQUE CIBC**, 7250, boulevard Taschereau Ouest, suite 01, Brossard (Québec) J4W 1M9;

Parties mises en cause

**DÉCISION****ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE**

[1] Veuillez prendre note que le 18 juillet 2016, certaines dispositions législatives<sup>1</sup> sont entrées en vigueur changeant le nom du Bureau de décision et de révision pour le Tribunal administratif des marchés financiers (ci-après le « Tribunal »)<sup>2</sup>. La présente décision est rendue sous cette nouvelle appellation.

**HISTORIQUE DU DOSSIER**

[2] Le 13 mai 2014<sup>3</sup>, le Tribunal a accueilli une demande *ex parte* de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») dans le dossier 2014-025, en prononçant des ordonnances d'interdiction d'opération sur valeurs, des ordonnances d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller en valeurs mobilières, ainsi que des ordonnances de blocages.

<sup>1</sup> Loi concernant principalement la mise en oeuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 26 mars 2015, L.Q. 2016, c.7, art. 171 à 180 par le truchement de l'article 225, al. 1, par. 3.

<sup>2</sup> Dans les paragraphes subséquents, l'expression « Tribunal » est substituée à l'expression « Bureau », et ce, même lorsque l'on réfère à un fait survenu antérieurement au 18 juillet 2016.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre)*, QCBDR (Montréal), n°2014-025-001, 13 avril 2014, M<sup>e</sup> St Pierre (décision verbale).

2014-025-011

PAGE : 3

[3] La décision a été rendue lors de l'audience du 13 mai 2014 et les motifs furent produits le 16 juin 2014<sup>4</sup>.

[4] Les intimés ont transmis par l'entremise de leur procureur un avis de contestation de la décision du 13 mai 2014.

[5] Ultimentement, les intimés se sont désistés de leur contestation.

[6] Le 5 septembre 2014<sup>5</sup>, le 12 décembre 2014<sup>6</sup>, le 30 mars 2015<sup>7</sup>, le 10 juillet 2015<sup>8</sup>, le 17 novembre 2015<sup>9</sup>, le 14 mars 2016<sup>10</sup> et le 27 juin 2016<sup>11</sup>, le Tribunal a rendu des décisions afin de prolonger les ordonnances de blocage au présent dossier.

[7] Le 17 octobre 2016, l'Autorité a transmis au Tribunal une demande de prolongation des ordonnances de blocage présentable à la chambre de pratique du 10 novembre 2016.

[8] Le 26 octobre 2016, M<sup>e</sup> Fabrice Benoît a transmis par courriel au secrétariat de Tribunal une lettre à l'effet qu'il cessait de représenter l'intimé Roland Chaput dans le présent dossier.

#### AUDIENCE

[9] Le 10 novembre 2016, l'audience a eu lieu en présence de la procureure de l'Autorité.

[10] La procureure de l'Autorité a déposé un courriel provenant de M<sup>e</sup> Fabrice Benoît procureur des intimés, à l'exception de l'intimée Karine Despatie (l'intimée Despatie) et de l'intimé Roland Chaput (l'intimé Chaput), mentionnant qu'il n'avait aucune représentation à faire relativement à la présente demande en prolongation des ordonnances de blocage.

[11] La procureure de l'Autorité a mentionné qu'elle a demandé à M<sup>e</sup> Benoît d'informer l'intimé Chaput de la demande en prolongation des ordonnances de blocage puisqu'il représentait l'intimé Chaput lors de la notification de la demande, bien qu'il ait cessé de le représenter depuis.

[12] Par la suite, la procureure de l'Autorité a demandé d'amender sa procédure en demande de prolongation des ordonnances de blocage afin que soient soustraits les

<sup>4</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2014 QCBDR 69.  
<sup>5</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2014 QCBDR 95.  
<sup>6</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2014 QCBDR 151.  
<sup>7</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2015 QCBDR 51.  
<sup>8</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2015 QCBDR 99.  
<sup>9</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2015 QCBDR 148.  
<sup>10</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2016 QCBDR 31.  
<sup>11</sup> Autorité des marchés financiers c. Fortin (One-Land Films/Films Une Terre), 2016 QCBDR 81.

2014-025-011

PAGE : 4

intimés Despatie et Chaput de ses conclusions. Le Tribunal a autorisé ces amendements.

[13] Dans ces circonstances, la procureure de l'Autorité a demandé la permission au Tribunal de procéder sur le fond de la présente demande, ce que le Tribunal a accepté suivant la position de M<sup>e</sup> Benoît ainsi que des amendements concernant les intimés absents.

[14] La procureure de l'Autorité a ensuite présenté un bref historique des procédures pénales dans le dossier à la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale.

[15] Elle a informé le Tribunal que l'Autorité a déposé 247 constats d'infractions à l'encontre des intimés, mais que le 7 décembre prochain lors d'une conférence de gestion, l'Autorité a l'intention de retirer plusieurs chefs d'accusation. Seulement les intimés Marc-Éric Fortin, Mathieu Carignan, Karine Lamarre et Louise Larente demeureront visés par les chefs d'accusation restants.

[16] La procureure de l'Autorité a fait entendre l'enquêteur au dossier.

[17] Ce dernier est venu mentionner que l'enquête se poursuit à l'égard des intimés à l'exception des intimés Despatie et Chaput. Que même les intimés qui ne sont pas visés par les procédures pénales sont encore sous enquête ainsi que les sociétés également intimées dans le présent dossier.

[18] Il mentionne que les motifs initiaux ayant justifié l'émission des ordonnances de blocage sont toujours présents.

[19] La procureure de l'Autorité a conclu en demandant que le Tribunal de prolonger les ordonnances de blocage dans le présent dossier tel qu'amendées.

2014-025-011

PAGE : 5

**ANALYSE**

[20] L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>12</sup> prévoit que l'Autorité peut demander au Tribunal de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession<sup>13</sup>. De même, le Tribunal peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête, afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle<sup>14</sup>.

[21] Le Tribunal peut également ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont elle a le dépôt, la garde ou le contrôle<sup>15</sup>. Le 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que le Tribunal peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[22] Considérant qu'en vertu du 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, le fardeau d'établir que les motifs initiaux ont cessé d'exister et que l'enquête est terminée repose sur les intimés;

[23] Considérant que le procureur des intimés, à l'exception de l'intimée Despatie et de l'intimé Chaput, a mentionné ne pas avoir de représentations à faire sur la présente demande en prolongation des ordonnances de blocage;

[24] Considérant que suivant le témoignage de l'enquêteur au dossier les motifs initiaux reliés aux ordonnances de blocage existent toujours et que l'enquête se poursuit pour l'ensemble des intimés même ceux qui ne sont pas visés par la poursuite pénale devant la Cour du Québec, à l'exception des intimés Despatie et Chaput qui par ailleurs ont été retirés des conclusions;

[25] En conséquence, le Tribunal convient qu'il est dans l'intérêt public de prolonger les ordonnances de blocage pour une période additionnelle de 120 jours.

---

<sup>12</sup> RLRQ, c. V-1.1.

<sup>13</sup> *Id.*, art. 249 (1<sup>o</sup>).

<sup>14</sup> *Id.*, art. 249 (2<sup>o</sup>).

<sup>15</sup> *Id.*, art. 249 (3<sup>o</sup>).

2014-025-011

PAGE : 6

**DISPOSITIF**

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES MARCHÉS FINANCIERS**, en vertu du 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*;

**ACCUEILLE** la demande en prolongation des ordonnances de blocage:

**PROLONGE** les ordonnances de blocage, sauf à l'égard de Karine Despatie et Roland Chaput, qu'il a prononcées le 13 mai 2014<sup>16</sup>, telles qu'elles ont été renouvelées depuis, pour une période de 120 jours renouvelable commençant le **14 novembre 2016** et se terminant le **13 mars 2017**, de la manière suivante, et ce, à moins qu'elles ne soient modifiées ou abrogées avant l'échéance de ce terme :

- **ORDONNE** à tous les intimés, à l'exception de Karine Despatie et Roland Chaput, au présent dossier, ainsi qu'à leurs dirigeants, représentants et employés, de ne pas directement ou indirectement, se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession et de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou dont elle en a la garde ou le contrôle pour eux, notamment auprès de la mise en cause Banque de Montréal, succursale L'Acadie et Legendre, numéro 2116, située au 9150, boulevard de L'Acadie, bureau 10, Montréal, la Banque de Montréal, succursale Knowlton, située au 101, chemin Lakeside, Lac-Brome, Knowlton et la Banque CIBC, située au 7250, boulevard Taschereau Ouest, suite 01, Brossard;
- **ORDONNE** aux mises en cause Banque de Montréal, succursale L'Acadie et Legendre, numéro 2116, située au 9150, boulevard de L'Acadie, bureau 10, Montréal et Banque de Montréal, succursale Knowlton, située au 101, chemin Lakeside, Lac-Brome, Knowlton, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elles détiennent ou dont elles ont la garde ou le contrôle pour Marc-Éric Fortin ou Mark-Érik Fortin et/ou Jean-François Gagnon et/ou Geneviève Cloutier, dont notamment les comptes suivants :
  - i. compte [...] dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
  - ii. compte [...] dont les titulaires sont Geneviève Cloutier et Jean-François Gagnon;
- **ORDONNE** à la mise en cause Banque CIBC, située au 7250, boulevard Taschereau Ouest, suite 01, Brossard, de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle pour Marc-Éric Fortin ou Mark-Érik Fortin, dont notamment les comptes suivants :

<sup>16</sup> Préc., note 3.

2014-025-011

PAGE : 7

- i. compte [...], dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
- ii. compte [...], dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
- iii. compte [...], dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
- iv. compte [...], dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
- v. compte [...], dont le titulaire est Marc-Éric Fortin;
- vi. compte [...], dont le titulaire est Mark-Érik Fortin;
- vii. compte [...], dont le titulaire est Mark-Érik Fortin;
- viii. compte [...] dont le titulaire est Mark-Érik Fortin.

**RETIRE** les intimés Karine Despatie et Roland Chaput comme intimés au présent dossier.

---

**M<sup>e</sup> Lise Girard, présidente**

M<sup>e</sup> Brigitte Gobeil  
(Contentieux de l'Autorité des marchés financiers)  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 10 novembre 2016

## TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES MARCHÉS FINANCIERS

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2014-012

DÉCISION N° : 2014-012-002

DATE : 16 novembre 2016

---

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> JEAN-PIERRE CRISTEL

---

### AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

**VIRGINIE DIONNE-BOURASSA**

et

**CHARLES BEAUDET**

Parties intimées

---

### DÉCISION

**USAGE ILLÉGAL D'INFORMATION PRIVILÉGIÉE ET PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES**

[art. 187, 189 et 273.1, *Loi sur les valeurs mobilières*, RLRQ, c. V-1.1 et  
art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, RLRQ, c. A-33.2.]

---

### HISTORIQUE DU DOSSIER

2014-012-002

PAGE : 2

[1] Le 5 mars 2014, l'Autorité des marchés financiers (« Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision, maintenant dénommé Tribunal administratif des marchés financiers (« Tribunal »), d'une demande d'imposition des pénalités administratives suivantes à l'encontre des intimés Virginie Dionne-Bourassa et Charles Beaudet, et ce, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>1</sup> de même que des articles 189 et 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>2</sup> :

- Une pénalité administrative de 15 000 \$ à l'encontre de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa pour avoir contrevenu à l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;
- Une pénalité administrative de 55 000 \$ à l'encontre de l'intimé Charles Beaudet pour avoir contrevenu à l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

[2] Lors de l'audience *pro forma* du 8 avril 2014, le procureur des intimés n'ayant pas encore comparu, le Tribunal leur accorda une remise *pro forma* au 7 mai 2014.

[3] Lors de l'audience du 7 mai 2014, le procureur des intimés demanda une autre remise *pro forma* que le Tribunal lui accorda en fixant une audience au 19 juin 2014.

[4] Lors de l'audience du 19 juin 2014, le procureur des intimés demanda au Tribunal une nouvelle remise *pro forma* en indiquant rechercher une entente avec l'Autorité. Cette demande de remise lui fut accordée et une audience fut fixée au 3 septembre 2014.

[5] Lors de l'audience *pro forma* du 3 septembre 2014, le procureur des intimés demanda une autre remise, avec le consentement de l'Autorité, que le Tribunal lui accorda en fixant une audience *pro forma* au 14 octobre 2014.

[6] Lors de l'audience du 14 octobre 2014, la procureure de l'Autorité demanda au Tribunal de déterminer une date d'audience pour entendre au mérite la demande de l'Autorité, ce que le Tribunal accepta de faire en fixant du 4 au 12 mai 2015 les dates de cette audience.

[7] Le 26 mars 2015, le procureur des intimés fit parvenir une lettre au Tribunal lui demandant de remettre la date de cette audience en affirmant que « deux des témoins importants », soit le père et la mère de l'intimé Charles Beaudet, « ont malencontreusement prévu un voyage en Espagne pendant la période du procès ». Compte tenu de l'accord du procureur de l'Autorité à cette nouvelle demande de remise, le Tribunal accepta de reporter l'audience ayant pour but d'entendre, au mérite, la demande de l'Autorité à la période du 23 au 30 novembre 2015.

[8] Le 13 octobre 2015, le procureur des intimés informa le Tribunal de sa non-disponibilité pour procéder les 26, 27 et 30 novembre 2015.

---

<sup>1</sup> RLRQ, c. A-33.2.

<sup>2</sup> RLRQ, c. V-1.1.1.

2014-012-002

PAGE : 3

[9] Le 10 novembre 2015, le procureur des intimés a déposé au Tribunal une « requête en arrêt de procédures et rejet de demande car contraire aux règles de justice naturelle et d'équité procédurale ».

[10] Le Tribunal a entendu, au mérite, cette requête lors d'une audience tenue les 23, 24 et 25 novembre 2015. Il fut alors convenu que, le cas échéant, la preuve administrée durant cette audience serait versée dans le dossier de l'audience destinée à entendre au mérite la demande de l'Autorité, laquelle se déroulerait alors du 9 au 12 mai 2016.

[11] Le 19 janvier 2016, le Tribunal a rejeté<sup>3</sup> la requête susmentionnée des intimés.

[12] Le 5 février 2016, l'Autorité a déposé une demande amendée au présent dossier.

### AUDIENCE

[13] L'audience du 9 au 12 mai 2016 s'est tenue au siège du Tribunal en présence des procureurs de l'Autorité et de celui des intimés. Les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa étaient aussi présents.

[14] Les procureurs de l'Autorité ont fait témoigner deux enquêteurs œuvrant au sein de cet organisme. Ceux-ci ont, par leurs témoignages et à l'aide des pièces qu'ils ont déposées, présenté les faits allégués à la demande amendée de l'Autorité.

[15] Le procureur des intimés a, pour sa part, fait témoigner Jean-Luc Du Sault, un conseiller en placement auprès de la Financière Banque Nationale dont l'intimé Charles Beaudet est un client, de même que les intimés Virginie Dionne-Bourassa et Charles Beaudet.

### *Argumentation des procureurs de l'Autorité*

[16] Pour les procureurs de l'Autorité, une preuve prépondérante existe à l'effet que les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa ont acheté le jeudi 12 mars 2009 des actions de MediSolution, un émetteur assujetti, alors qu'ils étaient en possession d'une information privilégiée, inconnue du public, concernant cette entreprise à savoir qu'elle devait être l'objet d'une offre d'achat imminente.

[17] Selon les procureurs de l'Autorité, la preuve démontre clairement que cette offre d'achat fut publiquement annoncée le lundi 16 mars 2009 et que, du 3 au 11 mars 2009, les intimés ont résidé au condo floridien de Réjean Beaudet, le père de l'intimé Charles Beaudet de même qu'un administrateur et un initié de MediSolution. Or, ont-ils plaidé, c'est précisément durant cette même période du 3 au 11 mars 2009 que Réjean Beaudet a appris l'imminence de l'offre d'achat susmentionnée, et ce, à titre de membre du Comité spécial de MediSolution qui était mandaté pour, notamment, présenter une recommandation au Conseil d'administration de MediSolution concernant cette offre d'achat.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Dionne-Bourassa*, 2016 QCBDR 4.

2014-012-002

PAGE : 4

[18] Les procureurs de l'Autorité ont souligné que les intimés n'ont jamais, avant le 12 mars 2009, effectué de transactions sur le titre de MédiSolution. Or, ont-ils affirmé, la preuve révèle indubitablement que, le 12 mars 2009, les intimés ont acheté un total de 124 000 actions de MédiSolution au prix moyen d'environ 0.19 \$ l'action, le tout représentant 79 % du volume des transactions effectuées sur ce titre durant cette journée.

[19] Les procureurs de l'Autorité ont souligné que les intimés ont acheté des actions de MédiSolution précisément l'avant-dernier jour de marché boursier précédant l'annonce publique de l'offre d'achat de MédiSolution par Brookfield Asset Management le 16 mars 2009, au prix de 0.30 \$ l'action, et qu'ils ont ainsi réalisé un important profit.

[20] Pour l'Autorité, une telle séquence gagnante favorisant les intimés Virginie Dionne-Bourassa et Charles Beaudet n'est pas le résultat d'une fortuite coïncidence mais d'un usage illicite d'information privilégiée et d'une infraction aux paragraphes 5 et 6 de l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. Les procureurs de l'Autorité ont plaidé que l'usage illicite d'information privilégiée est une des plus graves infractions à cette loi et ont présenté une abondante jurisprudence, reliée notamment à la preuve circonstancielle en matière d'usage d'information privilégiée.

[21] Les procureurs de l'Autorité ont plaidé l'existence de nombreux facteurs aggravants à l'encontre des intimés et, en particulier, l'absence complète de repentir. Plus spécifiquement à l'endroit de l'intimé Charles Beaudet, les procureurs de l'Autorité ont fait valoir qu'il était loin d'être édifiant de constater une infraction reliée à l'usage illicite d'information privilégiée de la part d'un avocat qui a déjà œuvré quelques années au sein du Service du marché des capitaux de la Commission des valeurs mobilières du Québec et qui a donc une très bonne connaissance de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

[22] Compte tenu de ces facteurs aggravants, les procureurs de l'Autorité ont plaidé qu'il était, dans l'intérêt public, essentiel pour le Tribunal d'imposer, à titre de mesures dissuasives, des pénalités administratives à l'encontre des intimés. À cet égard, ils ont demandé au Tribunal d'imposer, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, une pénalité administrative de 55 000 \$ à l'intimé Charles Beaudet et de 15 000 \$ à l'intimée Virginie Dionne-Bourassa.

#### ***Argumentation du procureur des intimés***

[23] Le procureur des intimés a d'abord indiqué que la preuve présentée par l'Autorité à l'encontre des intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa est de nature essentiellement circonstancielle et a, par la suite, affirmé qu'elle contient de nombreux éléments qu'il a qualifié de faux, de non-pertinents ou de pure spéculation.

[24] Il a passé en revue l'ensemble de la preuve présentée au Tribunal, à la lumière d'une jurisprudence qu'il considère pertinente, et a essentiellement plaidé que la preuve présentée à l'encontre de ses clients n'était pas claire, convaincante et prépondérante.

[25] Il a souligné que, dans le cadre de la présente affaire, Réjean Beaudet - le père de l'intimé Charles Beaudet qui était à l'époque des faits reprochés un administrateur,

2014-012-002

PAGE : 5

membre d'un Comité spécial et un initié de MediSolution - ne fait l'objet d'aucune demande de pénalité administrative de la part de l'Autorité.

[26] Le procureur des intimés a, par conséquent, affirmé que l'Autorité ne devrait pas alléguer que ses clients, Virginie Dionne Bourassa et Charles Beaudet, ont enfreint le cinquième paragraphe de l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

[27] Le procureur des intimés a notamment indiqué que ses clients avaient investi dans MediSolution des sommes - 8 360 \$ pour l'intimée Virginie Dionne-Bourassa et 18 825 \$ pour l'intimé Charles Beaudet - qu'il a qualifiées de modestes. À cet égard, il a souligné que cet investissement était loin d'être « le haut fait de l'année 2009 pour les défendeurs ».

[28] Le procureur des intimés a plaidé que cet investissement dans MediSolution a été fait par ses clients à la suite d'une analyse économique effectuée par l'intimé Charles Beaudet, laquelle analyse il a toutefois qualifiée de « simpliste » mais « totalement défendable ».

[29] Par ailleurs, le procureur des intimés a plaidé que la pénalité administrative réclamée par l'Autorité à l'encontre de ses clients était déraisonnable car représentant plus de six fois le profit de 8 735 \$ réalisé par l'intimé Charles Beaudet dans le cadre des transactions sur MediSolution qui lui sont reprochées et plus de trois fois le profit de 4 598 \$ réalisé par l'intimée Virginie Dionne-Bourassa.

[30] À cet égard, il a rappelé que l'article 204 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit qu'en matière d'infraction pénale - un cadre juridique où le fardeau de la preuve est plus exigeant que dans la présente affaire - l'amende maximale prévue pour une infraction aux articles 187 et 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières* est le quadruple du bénéfice réalisé.

[31] Le procureur des intimés a conclu ses représentations en demandant au Tribunal de rejeter la demande d'imposition de pénalités administratives présentée par l'Autorité à l'encontre de ses clients.

## ANALYSE

[32] Dans le cadre de la présente affaire, l'Autorité allègue que les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa ont enfreint l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>4</sup> en achetant, le 12 mars 2009, des actions de MediSolution - un émetteur assujéti - et ce, alors qu'ils étaient en possession d'information privilégiée inconnue du public, soit que MediSolution devait faire l'objet d'une offre d'achat imminente par Brookfield Asset Management (ci-après « BAM »).

[33] Le Tribunal rappelle d'abord que l'esprit et la lettre de la *Loi sur les valeurs mobilières* consacre le principe fondamental de l'égalité de tous les investisseurs en

<sup>4</sup> L'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières* étend les interdictions portées aux articles 187 et 188 de cette loi à une gamme de personnes prévue dans cet article.

2014-012-002

PAGE : 6

termes de possession d'information lorsque vient le temps d'effectuer des transactions sur les titres d'émetteurs assujettis.

[34] Le Tribunal a souligné dans *Autorité des marchés financiers c. Côté*<sup>5</sup>, que :

« [15] L'usage illégal d'informations privilégiées est une infraction grave qui est grandement réprouvée dans le monde des valeurs mobilières. En commettant ce geste, les contrevenants à la loi viennent court-circuiter le bon fonctionnement du marché en utilisant une ou des informations qui sont connues d'eux seuls. Ces personnes créent un déséquilibre entre ceux qui savent et ceux qui ne savent pas.

[16] Les premiers se servent des informations connues d'eux seuls pour négocier sur des titres alors que les seconds, ignorant tout ce que les premiers connaissent, ne peuvent en profiter et voient d'autres personnes qu'eux empocher des profits ou éviter des pertes, sans toujours comprendre pourquoi les choses se passent comme elles se passent.

[17] Le fonctionnement harmonieux des marchés de valeurs mobilières suppose l'égalité de tous devant ceux-ci. En d'autres mots, les participants du marché devraient pouvoir négocier alors qu'ils sont tous en possession des mêmes informations et qu'ils peuvent alors prendre des décisions d'investissement éclairées.

[18] Négocier des titres en se servant d'une information privilégiée vient rompre le fondement du principe de l'égalité de tous devant les marchés. La personne qui le fait, empêche un profit ou évite de subir une perte parce qu'il a appris des choses sur une société qui sont encore inconnues du public. Mais la loi interdit expressément ce genre de comportement puisqu'il est estimé que le fait d'utiliser une information privilégiée crée un avantage indu pour celui qui en profite.

[19] La pire conséquence d'un tel usage est qu'il mine la confiance dans les marchés financiers. Lorsqu'est apprise la commission d'une infraction de cette nature, le public perd confiance dans les marchés; il sent qu'il a été floué et que les profits qu'il escomptait faire ont plutôt été dirigés vers ceux qui l'ont joué. Cette situation est néfaste et il est important que les autorités financières sévissent adéquatement lorsque ces cas surviennent. »<sup>6</sup>

[Soulignement ajouté]

[35] Le législateur a établi ce principe d'équité dans l'utilisation de l'information à des fins d'investissement dans des émetteurs assujettis parce qu'il est essentiel au maintien de la confiance du public dans le fonctionnement des marchés financiers. Saper ce principe fondamental en effectuant des opérations visant essentiellement à le contourner équivaut, de l'avis du Tribunal, à rien de moins que de tenter de « scier la

<sup>5</sup> 2010 QCBDRVM 8.

<sup>6</sup> *Id.*, paragraphes 15 à 19.

2014-012-002

PAGE : 7

branche » sur laquelle repose l'économie de marché contemporaine. À cet égard, le Tribunal rappelle que l'histoire économique récente nous enseigne que les conséquences de l'affaiblissement de ce principe fondamental peuvent être catastrophiques pour l'intérêt public<sup>7</sup>.

[36] Les manquements reprochés aux intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa par l'Autorité sont donc particulièrement sérieux.

[37] Le Tribunal rappelle que, lorsqu'il est en présence d'une preuve circonstancielle en matière de communication d'information privilégiée ou de transactions effectuée par des personnes en possession d'information privilégiée, certains éléments – tels les suivants – peuvent contribuer à le convaincre que des manquements à la *Loi sur les valeurs mobilières* ont été commis :

- « Les événements précédant l'annonce de l'information privilégiée;
- Le poste occupé par celui qui a communiqué l'information;
- L'interaction et les relations entre le communicateur et celui qui a reçu l'information;
- Le volume et le « *timing* » des transactions;
- Les emprunts pour acquérir les titres;
- Le fait que les transactions s'écartent des habitudes de l'intimé;
- Les tentatives subséquentes de camoufler la divulgation d'une information privilégiée. »<sup>8</sup>

[38] Le Tribunal rappelle également que, pour démontrer qu'une personne a enfreint les obligations imposées par la *Loi sur les valeurs mobilières* en matière d'information privilégiée, il n'est pas nécessaire d'établir que la personne visée avait l'intention de profiter de cette information privilégiée, ni qu'elle avait une intention malhonnête<sup>9</sup>. À cet égard, le Tribunal souligne le passage suivant de sa décision dans l'affaire *Lefebvre* :

« [46] Certes, Jean-Pierre Lefebvre n'a pas vendu ses actions et il n'avait pas l'intention de profiter de l'information pour réaliser un profit, mais cela ne le dispense pas de la contravention reprochée. Le fait qu'il ait utilisé l'information ou non à son profit n'est pas pertinent; il suffit de démontrer qu'une opération sur les titres d'un émetteur assujéti a été effectuée alors que l'initié était en possession d'une information privilégiée :

<sup>7</sup> À cet égard, le Tribunal invite les sceptiques et les intéressés à une lecture attentive du Final Report of the National Commission on the Causes of the Financial and Economic Crisis in the United States (*The Financial Crisis Inquiry Report*, Official Government Edition, January 2011, ISBN 978-0-16-087727-8). Les effets dévastateurs d'une perte de confiance dans certains marchés y sont abondamment décrits. À cet égard, le Tribunal souligne que certains de ces effets se font encore sentir aujourd'hui.

<sup>8</sup> *Autorité des marchés financiers c. Roy*, 2014 QCBDR 142, citant *Suman (Re)*, 2012 LNONOSC 176, par. 341 à 345; *US. V. Larrabee*, 240 F.3d 18, par. 19, 20, 23, 24 et 27.

<sup>9</sup> *Autorité des marchés financiers c. Bertrand*, 2012 QCBDR 97, par. 56.

2014-012-002

PAGE : 8

« In R. v. Woods (« Woods »), Farley J. stated that the offence of insider trading “is in essence not a question of using insider information but of buying or selling securities of a company while possessed of insider information”. [...]

Justice Farley noted that until February 15, 1988, a person charged with insider trading had to demonstrate that he or she “did not make use of knowledge of material fact...in purchasing or selling securities.” That defence is no longer available. (R. v. Woods, [1994] O.J. No. 392 (Gen. Div.) at para. 18)

Accordingly, it is not necessary to prove actual use of inside information. An insider's reasons or motivations for trading are irrelevant at law. It is sufficient to establish trading while in possession of undisclosed material information.

It is also unnecessary to establish that the respondent benefited personally from the misuse of inside information. »<sup>10</sup>

[Références omises – Nos soulignements]

[39] Dans le cadre de la présente affaire, le Tribunal retient particulièrement de la preuve qui lui a été présentée les éléments clefs suivants, lesquels sont présentés par ordre chronologique afin d'en faciliter l'analyse :

- MédiSolution était une entreprise offrant des logiciels, des solutions et des services de planification de ressources dans le domaine de la santé<sup>11</sup>. MédiSolution était un émetteur assujéti<sup>12</sup> à la *Loi sur les valeurs mobilières* et ses actions se transigeaient à la Bourse de Toronto (« TSX ») au moment des faits reliés à la présente affaire<sup>13</sup>;
- En 2007 et au début de 2008, la mauvaise performance financière de MédiSolution a amené BAM, son actionnaire majoritaire<sup>14</sup>, à prendre certaines décisions concernant MédiSolution. Réjean Beaudet, le père de l'intimé Charles Beaudet, a été administrateur et initié<sup>15</sup> de MédiSolution du 21 mars 2003 jusqu'au moment de la privatisation de MédiSolution par BAM en mai 2009<sup>16</sup>. Réjean Beaudet a résumé la situation financière de MédiSolution durant la période susmentionnée de la manière suivante :

«R- ...Midi Solutions perdait de l'argent, ça allait pas très bien, c'était difficile et c'est un marché dont...dans lequel la compétition est féroce et on avait des logiciels qui étaient périmés, il aurait fallu investir beaucoup d'argent pour les

<sup>10</sup> Autorité des marchés financiers c. Lefebvre, 2011 QCBDR 121.

<sup>11</sup> Pièce D-41 déposée par l'Autorité.

<sup>12</sup> Article 68 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, préc., note 2.

<sup>13</sup> Pièce D-4 déposée par l'Autorité.

<sup>14</sup> Pièce D-11 déposée par l'Autorité, page 10, et Pièce D-9 déposée par l'Autorité, page 8.

<sup>15</sup> Article 89 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, préc., note 2..

<sup>16</sup> Pièce D-5 déposée par l'Autorité.

2014-012-002

PAGE : 9

remettre à date ou pour...et devant cette situation-là, les actionnaires, on avait pas l'argent, hein...

Q : Um-hum

R- ...BAM a dit « Nous autres, on financera pas, là on en a assez... », par la Banque Mellon CIBC, on avait accès à du capital ...mais à un moment donné, *there's so much you can borrow*, et ça aurait été difficile d'aller dire « Écoutez, avec le rendement qu'on a, là, on va aller emprunter huit (8) millions pour... »

Q- Um-hum

R- Alors, on n'avait pas le choix de vendre puis on a vendu, à mon avis, à un prix correct pour les actionnaires.... »<sup>17</sup>

- Par conséquent, le 28 août 2008, MédiSolution a d'abord annoncé publiquement avoir complété la vente de la quasi-totalité de sa division de système d'information pour le réseau de la santé, y compris sa solution de gestion de la facturation<sup>18</sup>;
- Par la suite - comme ce qui restait de MédiSolution ne justifiait plus le coût de maintenir son statut d'émetteur assujéti coté en bourse – son actionnaire principal, BAM, a pris la décision de privatiser MédiSolution en proposant d'acquérir la totalité des actions de MédiSolution qu'elle ne détenait pas déjà. Cette stratégie information ne fit l'objet d'aucun communiqué de la part des sociétés concernées et, par conséquent, était inconnue du public<sup>19</sup>;
- Le 4 décembre 2008, pour donner suite à cette intention exprimée par son actionnaire majoritaire, le Conseil d'administration de MédiSolution a tenu par téléconférence une réunion à laquelle a participé Réjean Beaudet à titre d'administrateur de cette société. Lors de cette réunion, fut prise la décision de créer un comité spécial composé de trois membres du Conseil d'administration de MédiSolution, dont Réjean Beaudet<sup>20</sup> (ci-après « Comité spécial »). Le mandat principal confié au Comité special du Conseil d'administration de MédiSolution était de « *review and assess the potential offer* » de BAM « *to acquire all the shares of MediSolution Ltd. not currently held by Brookfield, and privatizing the company* »<sup>21</sup>.

À cet égard, le Tribunal note que Réjean Beaudet a affirmé à de nombreuses reprises aux enquêteurs de l'Autorité, dans le cadre de son interrogatoire durant l'enquête, que les activités du Comité spécial devaient demeurer strictement confidentielles<sup>22</sup>;

<sup>17</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité, pages 47 et 48.

<sup>18</sup> Pièces D-6 et D-7 déposées par l'Autorité.

<sup>19</sup> Pièce D-9 déposée par l'Autorité, page 21, et Pièce D-10 déposée par l'Autorité, page 46.

<sup>20</sup> Pièce D-12 déposée par l'Autorité.

<sup>21</sup> Pièce D-12 déposée par l'Autorité.

<sup>22</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité.

2014-012-002

PAGE : 10

- Le 7 janvier 2009, le Comité spécial a tenu par téléconférence une réunion à la suite de laquelle il a retenu les services de la firme Meyers Norris Penny (ci-après « MNP ») à titre de conseiller financier. MNP a reçu spécifiquement le mandat de présenter au Comité spécial une évaluation officielle de la valeur des actions de MédiSolution et de lui donner un avis éclairé quant au caractère équitable d'une offre d'acquisition qui proviendrait de BMA<sup>23</sup>;
- Le 12 février 2009, le Comité spécial a tenu par téléconférence une réunion lors de laquelle une évaluation préliminaire de MédiSolution et de la valeur de ses actions fut présentée par MNP.

Le Tribunal note qu'à cette date le Comité spécial n'avait pas encore reçu d'indication quant au prix que BMA comptait offrir pour les actions de MédiSolution<sup>24</sup>;

- Le 13 février 2009, MédiSolution a émis un communiqué de presse<sup>25</sup> dans lequel elle déclarait notamment une perte de 700 000 \$ pour le trimestre terminé le 31 décembre 2008, et ce, pour un chiffre d'affaires durant cette période d'environ 5.5 millions de dollars. Pour le même trimestre en 2007, la perte avait été de près de 1 million de dollars, et ce, avec un chiffre d'affaires du même ordre de grandeur. Pour la période de neuf mois se terminant le 31 décembre 2008, la perte enregistrée par MédiSolution avait été de 2.5 millions de dollars sur un chiffre d'affaires d'environ 15.5 millions de dollars. Pour la période de neuf mois se terminant le 31 décembre 2007, la perte enregistrée avait été de 3.7 millions de dollars pour un chiffre d'affaires similaire<sup>26</sup>.

Le Tribunal note que ces chiffres - illustrant une piètre performance financière - sont en ligne avec : (i) l'affirmation de Paul Lepage, ex-PDG de MédiSolution, à l'effet que l'entreprise « avait perdu beaucoup d'agent »<sup>27</sup>, et (ii) avec celle de Réjean Beaudet, ex-administrateur de MédiSolution, à l'effet que l'actionnaire majoritaire de MédiSolution - soit BAM - « trouvait la compagnie pas très profitable »<sup>28</sup>;

- Le mardi 3 mars 2009, entre 12h15 et 13h05, le Comité spécial a tenu par téléconférence une réunion à laquelle Réjean Beaudet a participé depuis son condo floridien.

Le Tribunal note qu'à cette date, comme le Comité spécial de MédiSolution n'avait toujours pas reçu d'indication quant au prix que BMA comptait offrir pour les actions de MédiSolution, il fut décidé que le Président du Comité spécial,

<sup>23</sup> Pièce D-13 déposée par l'Autorité.

<sup>24</sup> Pièce D-14 déposée par l'Autorité.

<sup>25</sup> Pièce D-15 déposée par l'Autorité.

<sup>26</sup> Pièce D-41 déposée par l'Autorité.

<sup>27</sup> Pièce D-9 déposée par l'Autorité, page 7.

<sup>28</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité, page 44.

2014-012-002

PAGE : 11

Ruby Osten, rencontrerait Cyrus Madon<sup>29</sup> de BMA afin d'obtenir des informations sur le prix que BMA entendait offrir pour les actions de MédiSolution dans le cadre de son offre formelle d'acquisition<sup>30</sup>;

- Le mardi 3 mars 2009 « en milieu d'après-midi », les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa sont arrivés au condo floridien de Réjean Beaudet. Ils y furent accueillis par Réjean Beaudet et son épouse qui séjournaient alors à leur condo de Highland Beach depuis février 2009<sup>31</sup>. Les intimés et leurs deux jeunes enfants y résidèrent avec les parents de Charles Beaudet, dans un premier temps, jusqu'au mercredi 11 mars 2009 en début d'après-midi.

Les intimés ont alors quitté avec leurs deux enfants ce condo pour se rendre, en utilisant une automobile louée<sup>32</sup>, à la résidence<sup>33</sup> floridienne de Cape Coral du père de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa, dans laquelle ils séjournèrent en sa compagnie et celle de sa conjointe jusqu'au 17 ou 18 mars 2009. Par la suite, la preuve établit que les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa sont retournés au condo floridien de Réjean Beaudet jusqu'au 24 mars 2009, date à laquelle ils repartirent pour leur résidence du Québec<sup>34</sup>;

- Le jeudi 5 mars 2009, les membres du Comité spécial - incluant Réjean Beaudet depuis son condo floridien - ont tenu une téléconférence « *to further discuss MNP's revised preliminary valuation* » des actions de MédiSolution<sup>35</sup>;
- Le lundi 9 mars 2009, entre 17h00 et 18h10, s'est tenue une réunion par téléconférence du Comité spécial de MédiSolution à laquelle Réjean Beaudet a participé depuis son condo floridien<sup>36</sup>. Le Tribunal note que le procès-verbal de cette réunion fait état de la stratégie information suivante :

"As BAM's currently indicated potential price per share was within MNP's valuation range, the Committee decided that it would be appropriate for Mr. Osten<sup>37</sup> to continue and finalize negotiations with BAM in respect of the price per share."

(Soulignement ajouté)

<sup>29</sup> BMA était l'actionnaire majoritaire de MédiSolution et Cyrus Madon occupait alors la fonction de Président du Conseil d'administration de MédiSolution comme cela est indiqué aux procès-verbaux du Conseil d'administration de MédiSolution présentés en preuve.

<sup>30</sup> Pièce D-16 déposée par l'Autorité.

<sup>31</sup> Pièce D-32 déposée par l'Autorité, paragraphe 9.

<sup>32</sup> Un voyage d'une durée d'environ trois heures.

<sup>33</sup> Il s'agissait d'une maison louée (réf. Page 61 du témoignage de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 24 novembre 2015).

<sup>34</sup> Témoignage de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 24 novembre 2015, pages 14 à 23, 39 à 40, et témoignage de l'intimé Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016, pages 167 à 169.

<sup>35</sup> Pièce D-17 déposée par l'Autorité.

<sup>36</sup> Pièce D-18 déposée par l'Autorité.

<sup>37</sup> Monsieur Ruby Osten était le président du Comité spécial de MédiSolution, et ce, tel qu'indiqué aux procès-verbaux de ce comité qui furent présentés en preuve.

2014-012-002

PAGE : 12

À cet égard, le Tribunal note qu'à la lumière de cet important document officiel il est clair - qu'au plus tard le 9 mars 2009 - les membres du Comité spécial, incluant Réjean Beaudet, furent informés que le prix que BAM entendait offrir pour les actions de MédiSolution était situé dans la fourchette d'évaluation établie par MNP<sup>38</sup> et que, dès lors, il devenait approprié pour le Comité spécial de finaliser rapidement les négociations reliées à l'offre d'acquisition de MédiSolution par BAM. Par ailleurs, le Tribunal souligne que Réjean Beaudet a précisé que - durant cette période - il a eu de nombreuses communications téléphoniques avec le Président du Comité spécial, Ruby Osten, et ce, en utilisant la ligne téléphonique fixe de son condo floridien<sup>39</sup>;

- Le mercredi 11 mars 2009 entre 10h41 et 10h54 - alors qu'elle réside au condo floridien de Réjean Beaudet - l'intimée Virginie Dionne-Bourassa a vendu la totalité des actions qu'elle détenait alors dans son compte de courtage en ligne à la BMO<sup>40</sup> pour une somme, après commission, de 4 076.50 \$<sup>41</sup>, le tout en utilisant un ordinateur et le lien Internet disponible au condo de Réjean Beaudet;
- Le jeudi 12 mars 2009 entre 14h41 et 15h04 - alors qu'elle réside à la maison floridienne de son père à Cape Coral et qu'elle n'a jamais auparavant acquis des titres de MédiSolution - l'intimé Virginie Dionne-Bourassa a acheté 44 000 actions de cette société au prix de 0.19 \$ l'action pour un investissement total de 8 360 \$<sup>42</sup>, le tout en utilisant un ordinateur et le lien Internet disponible à la résidence susmentionnée<sup>43</sup>. Le Tribunal note que cet achat fut effectué à la suite de deux ordres d'achat distincts de 22 000 actions valides uniquement jusqu'au vendredi 13 mars 2009;
- Le même jour, soit le jeudi 12 mars 2009, l'intimé Charles Beaudet a vendu par l'entremise de son courtier Jean-Luc Du Sault 19 titres composant un panier

<sup>38</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité, page 77 (Interrogatoire de Réjean Beaudet par l'Autorité durant l'enquête le 19 septembre 2011) :

« Q- ...Est-ce que je dois comprendre de ce procès-verbal qu'à ce moment-là, là, en date du neuf (9) mars deux mille neuf (2009), le comité spécial savait que le prix offert par Brookfield Asset management se situait dans la fourchette de prix établie par MNP ?

R- Bien, c'est clair qu'il était dedans, là, on dit dans les minutes. »

<sup>39</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité, page 94 (Interrogatoire de Réjean Beaudet par l'Autorité durant l'enquête le 19 septembre 2011).

<sup>40</sup> Ce compte de courtage permettait à l'intimé Virginie Dionne-Bourassa d'effectuer elle-même des transactions dans son compte de courtage en utilisant une communication Internet avec la BMO et un nom d'utilisateur & mot de passe personnalisés.

<sup>41</sup> Pièces D-26 et D-40 déposées par l'Autorité et témoignage de l'intimé Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016, pages 132, 133, 155 à 161.

<sup>42</sup> Pièce D-38 déposée par l'Autorité et pages 103 et 104 du témoignage de l'intimé Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 24 novembre 2015 et pages 137, 138 du témoignage de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016).

<sup>43</sup> Pièce D-40 déposée par l'Autorité et témoignage de l'intimé Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016 (pages 162 à 167).

2014-012-002

PAGE : 13

d'actions de son portefeuille de valeurs mobilières pour une somme de 14 750.30 \$.

De plus, précisément entre 15h34 et 15h35 le jeudi 12 mars 2009, l'intimé Charles Beaudet a acheté 80 000 actions de MediSolution pour une somme totale de 18 825 \$, soit à un prix moyen par action légèrement supérieur à 0.185\$<sup>44</sup>.

La preuve révèle que l'intimé Charles Beaudet n'avait jamais auparavant acquis des actions de MediSolution et qu'il a donné l'ordre d'acheter 80 000 actions de MediSolution à son courtier Jean-Luc Du Sault. Le Tribunal note que, ni l'intimé Charles Beaudet, ni son courtier Jean-Luc Du Sault n'ont pu lui indiquer avec précision durant l'audience quand l'ordre d'achat téléphonique susmentionné fut donné par l'intimé Charles Beaudet. Ils ont toutefois affirmé que cet ordre téléphonique aurait été donné - à leur meilleur souvenir - de « 3 à 5 jours » avant le 12 mars 2009 sans pouvoir toutefois étayer cette affirmation par une quelconque pièce de documentation. Le Tribunal note toutefois que l'intimé Charles Beaudet a indiqué avoir utilisé non pas son téléphone portable mais une ligne fixe située en Floride. Par ailleurs, le Tribunal souligne que, lors de son interrogatoire par des enquêteurs de l'Autorité durant l'enquête, l'intimé Charles Beaudet a affirmé que :

« R- Le douze (12) mars, bon, clairement, là, j'ai pris le téléphone puis j'ai dit à mon courtier « Jean-Luc transige ».

Q- O.K.

R- Clairement j'ai fait ça. »<sup>45</sup>.

De plus, lors de son témoignage durant l'audience, Jean-Luc Du Sault a clairement affirmé au Tribunal que l'intimé Charles Beaudet ne lui avait donné aucune explication<sup>46</sup> quant à ce qui le motivait à acheter 80 000 actions de MediSolution, et ce, en dépit du fait que son propre conseiller en placement (Jean-Luc Du Sault) ne lui recommandait pas de les acheter<sup>47</sup>. À cet égard, le Tribunal note que Jean-Luc Du Sault s'est assuré que soit spécifiquement inscrit dans la documentation de la Financière Banque Nationale, la firme de courtage qui a exécuté cet achat, qu'il s'agissait d'une transaction « non-sollicitée » de sa part<sup>48</sup>;

<sup>44</sup> Pièce D-28 déposée par l'Autorité. La preuve révèle que cet achat de 80 000 actions de MediSolution fut effectué en deux temps.

<sup>45</sup> Pièce D-27 déposée par l'Autorité, page 75.

<sup>46</sup> Témoignage de Jean-Luc Du Sault lors de l'audience du 10 mai 2016, page 107.

<sup>47</sup> Témoignages de Jean-Luc Du Sault durant l'audience du 10 mai 2016, pages 104 à 108, témoignage de l'intimé Charles Beaudet durant l'audience du 11 mai 2016, pages 60 à 66, et Pièce D-2 déposée par l'Autorité, page 142..

<sup>48</sup> Pièce D-28 déposée par l'Autorité. et pages 98 à 100 du témoignage de Jean-Luc Du Sault durant l'audience du 10 mai 2016.

2014-012-002

PAGE : 14

Enfin, le Tribunal note que l'achat par les intimés d'un total de 124 000 actions de MédiSolution le 12 mars 2009 représentait 79% du volume des titres de cette société qui furent transigés durant cette journée<sup>49</sup>;

- Le vendredi 13 mars 2009, BAM a présenté au Comité spécial une proposition formelle d'acquisition de toutes les actions de MédiSolution qu'elle ne détenait pas déjà à titre d'actionnaire majoritaire, et ce, au prix de 0.30\$ l'action<sup>50</sup>. Cette information ne fit alors l'objet d'aucun communiqué transmis aux médias et était donc à ce moment inconnue du public;
- Le samedi 14 mars 2009 à 15h00, le Comité spécial a tenu par téléconférence une réunion à laquelle Réjean Beaudet a participé depuis son condo floridien. Le Comité spécial a, durant cette réunion, notamment discuté d'un projet de communiqué de presse relié à l'acquisition de MédiSolution par BAM<sup>51</sup>;
- Le dimanche 15 mars 2009 à 09h00, le Comité spécial a tenu par téléconférence une réunion à laquelle Réjean Beaudet a participé depuis de son condo floridien. Lors de cette réunion le Comité spécial a adopté une résolution recommandant au Conseil d'administration de MédiSolution d'approuver l'offre de BAM d'acquérir la totalité des actions de MédiSolution au prix de 0.30\$ l'action, soit « *a premium (approximately 54%) over the average closing price of the shares on the TSX during the 20 days ended March 13, 2009, the last trading day immediately preceding these deliberations* ».

Le dimanche 15 mars 2009 entre 09h30 et 10h45, le Conseil d'administration de MédiSolution a tenu une réunion à laquelle Réjean Beaudet, à titre d'administrateur, a participé depuis son condo floridien. Durant cette réunion, le Conseil d'administration de MédiSolution a approuvé la recommandation susmentionnée de son Comité spécial et a adopté une résolution recommandant aux actionnaires de MédiSolution d'accepter l'offre de BAM<sup>52</sup>;

- Le lundi 16 mars 2009 à 08h30, soit avant l'ouverture du marché boursier, MédiSolution a publiquement diffusé un communiqué de presse annonçant, sous réserve de l'approbation de ses actionnaires, l'acquisition par BAM - son actionnaire majoritaire - de toutes les actions de MédiSolution que BAM ne détenait pas déjà au prix de 0.30\$ l'action<sup>53</sup>;
- Le 7 mai 2009, les actionnaires de MédiSolution ont approuvé l'offre d'achat susmentionnée de BAM<sup>54</sup>;

<sup>49</sup> Pièce D-29 déposée par l'Autorité.

<sup>50</sup> Pièce D-11 déposée par l'Autorité, page 17.

<sup>51</sup> Pièce D-19 déposée par l'Autorité.

<sup>52</sup> Pièce D-21 déposée par l'Autorité.

<sup>53</sup> Pièce D-22 déposée par l'Autorité.

<sup>54</sup> Pièces D-11 et D-23 déposées par l'Autorité.

2014-012-002

PAGE : 15

- Le vendredi 8 mai 2009, BAM a procédé à l'opération de privatisation et de fusion prévue. Ce faisant elle a acquis toutes les actions de MédiSolution qu'elle ne détenait pas déjà, à titre d'actionnaire majoritaire<sup>55</sup>;
- Dans les jours ouvrables qui suivirent, soit le ou vers le 13 mai 2009, les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa se sont départis - au prix de 0.30 \$ l'action - de toutes les actions de MédiSolution qu'ils avaient acquises le jeudi 12 mars 2009 au prix d'environ 0.19 \$ l'action (incluant les frais de commissions) et ont ainsi réalisé un profit d'environ 58% sur leur investissement.

Ainsi l'intimé Virginie Dionne-Bourassa a vendu la totalité des 44 000 actions de MédiSolution qu'elle détenait au prix de 0.30 \$ l'action pour un montant total de 13 200 \$, le tout en réalisant un profit de 4 598 \$, et l'intimé Charles Beaudet a vendu la totalité des 80 000 actions de MédiSolution qu'il détenait au prix de 0.30\$ l'action pour un montant total de 24 000 \$, le tout en réalisant un profit de 8 735 \$.

[40] Les intimés ont affirmé au Tribunal durant leur témoignage - qu'au moment des faits qui leur sont reprochés - ils savaient que Réjean Beaudet siégeait au Conseil d'administration de MédiSolution<sup>56</sup> et ils ont offert l'étonnante explication suivante pour justifier leur décision d'avoir fait l'achat de 124 000 actions de MédiSolution le 12 mars 2009. D'une part, ils ont affirmé avoir planifié de « faire le ménage » du portefeuille de titres de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa durant leur voyage en Floride aux résidences floridiennes de Réjean Beaudet et du père de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa et, d'autre part, ils ont ajouté avoir effectué une analyse de nature économique justifiant leur achat d'actions de MédiSolution.

[41] Pour ce qui a trait au premier volet de leur argumentation, l'intimé Charles Beaudet a ainsi expliqué :

« Mais faire le ménage pour Virginie, c'était quelque chose qu'on voulait parce que ça faisait des mois que Virginie m'en parlait et c'est quelque chose qu'on voulait faire ensemble... »<sup>57</sup>

Quant à l'intimée Virginie Dionne-Bourassa elle a fourni l'explication suivante :

« ...puis moi, j'étais en congé de maternité. Charles travaillait très fort à l'époque puis on... notre gros projet de vacances, ça arrivait, là, quand on avait des grands-parents pour nous aider avec les enfants, c'était de *cleaner* mon portefeuille puis d'investir.

...

De choisir un stock, là dans lequel j'investirais. »<sup>58</sup>

<sup>55</sup> Pièce D-24 déposée par l'Autorité.

<sup>56</sup> Pièce D-32 déposée par l'Autorité, paragraphe 8, témoignage de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016, pages 130 et 169, et témoignage de l'intimé Charles Beaudet lors de l'audience du 10 mai 2016, page 237.

<sup>57</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beaudet lors de l'audience du 10 mai 2016, page 238.

<sup>58</sup> Pièce D-25 déposée par l'Autorité (interrogatoire de l'intimé Virginie Dionne-Bourassa durant l'enquête le 14 septembre 2012, pages 44 et 45.)

2014-012-002

PAGE : 16

« Bien, pour que Charles me conseille, il fallait qu'il y ait du temps à passer là-dessus. Le seul temps qu'il aurait, c'est en vacances. »<sup>59</sup>

(Soulignement ajouté)

[42] À l'égard de cette explication, le Tribunal rappelle d'abord que l'intimé Charles Beaudet a affirmé durant l'audience qu'il avait délibérément quitté son emploi une semaine avant son départ pour la Floride<sup>60</sup>. Celui-ci n'était donc pas tous les jours au bureau durant cette période. Par conséquent, le Tribunal considère qu'il n'est pas crédible d'affirmer - comme l'a fait l'intimée Virginie Dionne-Bourassa durant son témoignage - que le seul temps que son conjoint Charles Beaudet avait pour la conseiller concernant le ménage de son portefeuille de titres était durant leurs vacances floridiennes avec leurs deux jeunes enfants du 3 au 24 mars 2009 chez leurs parents respectifs et, en particulier, au condo de Charles Beaudet.

[43] Le Tribunal souligne que la preuve démontre que ce ménage complet, incluant la vente de tous ses titres pour acheter des actions de MediSolution, a pris exactement un total de 36 minutes pour être effectué en deux temps par l'intimée Virginie-Dionne Bourassa à l'aide d'un ordinateur le 11 mars 2009 (13 minutes) et le 12 mars 2009 (23 minutes).

[44] Pour le Tribunal, il semble évident que faire le ménage du portefeuille en valeurs mobilières de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa aurait été relativement facile à effectuer par les intimés en utilisant leurs ordinateur et lien Internet alors qu'ils étaient tranquilles en soirée à leur résidence québécoise, après que leurs jeunes enfants soient couchés.

[45] Ce ménage aurait été encore plus facile à faire durant la semaine qui a précédé leur départ pour la Floride parce qu'alors l'intimé Charles Beaudet n'avait plus d'emploi et qu'il avait donc la possibilité de passer beaucoup de temps à la résidence familiale.

[46] Attendre délibérément pour faire ce ménage d'être en voyage en Floride - avec bagages et enfants - dans des résidences louées par leurs parents respectifs apparaît au Tribunal comme étant *a priori* plus problématique.

[47] Par ailleurs, la preuve démontre que ce soi-disant ménage « gros projet de vacances » du portefeuille de titres de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa ne fut pas effectué par les intimés durant des journées relativement tranquilles au condo floridien de Réjean Beaudet. La preuve établit qu'il fut réalisé entre 10h41 et 10h54 lors d'une des journées les plus occupées que les intimés ont eu durant leur séjour en Floride, soit le mercredi 11 mars 2009; la journée même où ils effectuèrent en après-midi un voyage de pas moins de trois heures en automobile - avec bagages et enfants - pour se rendre à la résidence de Cape Coral du père de l'intimée Virginie-Dionne Bourassa, et ce, dans le but d'y séjourner plusieurs jours.

<sup>59</sup> Témoignage de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016, page 150.

<sup>60</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beaudet lors de l'audience du 24 novembre 2015, page 12.

2014-012-002

PAGE : 17

[48] De plus, la preuve révèle que ce « ménage » s'est poursuivi le lendemain, jeudi 12 mars 2009, à Cape Coral - non pas en soirée durant le sommeil de ses jeunes enfants - mais entre 14h41 et 15h04 dans l'après-midi alors que l'intimée Virginie Dionne-Bourassa achetait 44 000 actions de MédiSolution en utilisant un ordinateur, une connexion Internet située dans la résidence floridienne de son père, et son compte de courtage en ligne de la BMO. Remarquable concomitance, Jean-Luc Du Sault, exécuta le même jour à Montréal - pour le compte de l'intimé Charles Beaudet - l'achat de 80 000 actions de MédiSolution, et ce, entre 15h34 et 15h35.

[49] La preuve indique que c'est précisément le lendemain, soit le vendredi 13 mars 2009, que BAM a transmis au Comité spécial - dont Réjean Beaudet était membre - son offre formelle d'acquisition de MédiSolution et que c'est le lundi suivant, 16 mars 2009, que fut publiquement annoncée l'acquisition de MédiSolution par BAM au prix de 0.30\$ l'action.

[50] Le Tribunal souligne que la preuve révèle que c'est, au plus tard, le 9 mars 2009 - soit quelques jours seulement avant le « ménage » et l'achat de titres susmentionnés de MédiSolution par les intimés - que les membres du Comité spécial, incluant Réjean Beaudet, furent informés que le prix que comptait offrir BAM pour les actions de MédiSolution se situait à l'intérieur de la fourchette établie par MNP et que, dès lors, il devenait approprié pour le Comité spécial de finaliser rapidement les négociations reliées à l'offre d'acquisition de MédiSolution par BAM.

[51] Le Tribunal trouve pour le moins étonnant que ce « ménage » du portefeuille de titres de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa a fini par se conclure par un achat de 44 000 actions de MédiSolution par celle-ci à 0.19 \$ l'action, et par un achat de 80 000 actions de MédiSolution par Charles Beaudet à un prix moyen d'un peu plus de 0.185 \$ l'action, le jeudi 12 mars 2009, soit précisément la veille de la date à laquelle BAM acheminait son offre formelle d'acquisition de MédiSolution et l'avant-dernier jour de marché précédant l'annonce publique, le lundi 16 mars 2009 à 08h30, d'une offre d'achat de MédiSolution à 0.30 \$ l'action.

[52] À cet égard, le Tribunal est d'avis que - l'argument de la coïncidence temporelle fortuite d'une offre d'achat visant la société MédiSolution avec un « ménage de portefeuille » de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa qui se conclut précisément en un achat d'actions de MédiSolution par chacun des deux intimés - dépasse les limites de la crédibilité au regard du fait que la preuve démontre ce qui suit :

- durant cette période de temps - soit entre le 3 et le 11 mars 2009 - les intimés habitaient avec Réjean Beaudet dans son condo floridien; et
- c'est spécifiquement durant cette période que Réjean Beaudet a appris qu'une offre d'achat de MédiSolution par BAM était imminente, et ce, parce que BAM avait accepté de payer pour les actions de MédiSolution qu'elle ne possédait pas

2014-012-002

PAGE : 18

déjà un prix qui se situait à l'intérieur de la fourchette établie par les experts financiers du Comité spécial, MNP<sup>61</sup>.

[53] Maintenant pour ce qui a trait à la soi-disant analyse économique des intimés qui justifiait spécifiquement leur achat d'actions de MédiSolution, le Tribunal rappelle que l'intimée Virginie Dionne-Bourassa l'a ainsi décrite lors de son témoignage durant l'audience :

« Mais, quand on avait, Charles avait regardé les états financiers, si je ne me trompe pas, à l'époque et, dans l'encaisse, il y avait, suite à la vente d'une division, je crois que c'était une division américaine, ils avaient beaucoup d'argent dans l'encaisse.

Ça fait que ce qui a, le calcul très simple qui avait été fait, bon, on a pris l'argent dans l'encaisse qui était, je ne sais plus si c'était trente-deux (32) ou trente-quatre millions (34 M) qui avait été divisé par le nombre d'actions en circulation et juste avec ce calcul-là, le cours était dévalué, sans même tenir compte des activités de la compagnie. Donc on s'est dit « Regarde, pas de risque, on va mettre ça là-dedans puis on va voir ce qui arrive. ». Ça été le raisonnement, dont, je me souviens à l'époque. »<sup>62</sup>

(Soulignement ajouté)

Quant à l'intimé Charles Beudet, il a fourni l'explication suivante au Tribunal durant son témoignage :

« En fait, le calcul que j'ai fait c'est : j'ai pris le montant directement mentionné au bilan de la compagnie au trente et un (31) décembre deux mille huit (2008) qui est trente-deux millions et six dollars (32 000 006 \$) et j'ai divisé par le nombre d'actions qui est d'environ cent cinquante-huit millions deux cent quatre-ving-douze (158 000 292) »<sup>63</sup>.

[54] Or, si on fait précisément ce calcul que l'intimé Charles Beudet prétend avoir fait alors qu'il résidait en Floride<sup>64</sup> et qu'on divise l'encaisse de 32 000 006 \$ rapporté au bilan de MédiSolution au 31 décembre 2008<sup>65</sup> par le nombre d'actions alors en circulation de 158 292 332<sup>66</sup>, on arrive au chiffre de 0.20 \$ par action, lequel est très semblable au prix moyen d'environ 0.19 \$ par action, incluant les frais de commission, que les intimés ont payé le 12 mars 2009 pour acheter leurs 124 000 actions de MédiSolution. Or, la preuve démontre que le cours de l'action de MédiSolution a oscillé entre 0.22 \$ et 0.185 \$ dans les 20 jours de marché qui ont précédé le 12 mars 2009<sup>67</sup>. Par conséquent, il était logiquement impossible pour les intimés de tirer la conclusion que le cours du titre de MédiSolution était alors « dévalué » par rapport à la valeur de 0.20 \$ établie par le calcul susmentionné de l'intimé Charles Beudet.

<sup>61</sup> Soit environ 0.30 \$ pour chaque action de MédiSolution.

<sup>62</sup> Témoignage de l'intimée Virginie-Dionne Bourassa lors de l'audience du 10 mai 2016, page 134.

<sup>63</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beudet lors de l'audience du 10 mai 2016, page 247.

<sup>64</sup> « ...Puis je vous dirais que oui, effectivement, le ménage qu'on a fait c'est en Floride que j'ai fait, ce travail-là a été fait en Floride. Je suis convaincu de ça. » (Témoignage de l'intimé Charles Beudet lors de l'Audience du 10 mai 2016).

<sup>65</sup> Pièce D-41 déposée par l'Autorité.

<sup>66</sup> Pièce D-32 déposée par l'Autorité, paragraphe 6, et Pièce D-41 déposée par l'Autorité.

<sup>67</sup> Pièce D-29 déposée par l'Autorité.

2014-012-002

PAGE : 19

[55] Donc, contrairement à leur prétention, les intimés n'ont pas acheté, le 12 mars 2009, 124 000 actions de MédiSolution à un cours de marché qui peut être qualifié de « sous-évalué » selon les calculs mêmes qu'ils ont servis au Tribunal<sup>68</sup>. De plus, l'analyse des intimés concluant que cet investissement était « pas de risque » est, pour le moins, inexacte car elle ne tient étonnamment aucun compte du fait que MédiSolution était alors une entreprise au titre peu liquide qui enregistrait des pertes au rythme de près d'un million de dollars par trimestre, des informations importantes alors publiquement connues<sup>69</sup>.

[56] Qui plus est, l'analyse économique que les intimés ont présentée au Tribunal pour justifier leur investissement dans MédiSolution ne prend aucunement en considération - même sommairement - le passif de MédiSolution. Le Tribunal la considère donc non seulement inexacte mais extraordinairement simpliste au regard de la formation académique et de l'expérience professionnelle de l'intimé Charles Beaudet qui : (i) est membre du Barreau, (ii) est détenteur d'un MBA de la London Business School<sup>70</sup>, (iii) a travaillé pour le service de la conformité d'une filiale de courtage de la Banque Nationale, (iv) fut analyste à la Direction du marché des capitaux de la Commission des valeurs mobilières du Québec<sup>71</sup>, (v) est actuellement PDG et actionnaire de contrôle de sa propre entreprise<sup>72</sup>, et (vi) qui a déjà effectué - pour son propre compte - des investissements de plusieurs millions de dollars dans des dizaines de titres de sociétés<sup>73</sup>.

[57] Au regard de ce qui précède, le Tribunal n'accorde donc aucune crédibilité aux explications que lui ont fournies les intimés pour justifier leur achat, le 12 mars 2009, de 124 000 actions de MédiSolution au prix d'environ 0.19 \$ l'action.

[58] Par contre, le Tribunal note que l'analyse des intimés concluant à un cours « sous-évalué » et à « pas de risque » est tout à fait exacte si ceux-ci savaient qu'une offre d'achat devait être faite pour MédiSolution peu de temps après le 12 mars 2009 au prix d'environ 0.30\$ l'action.

[59] Or, la preuve révèle que c'est précisément une information de cette nature qui fut acheminée à Réjean Beaudet, le ou vers le 9 mars 2009, alors que les intimés résidaient à son condo floridien. L'intimé Charles Beaudet a même admis dans son témoignage lors de l'audience : « ...je savais que mon père avait des appels, qu'il s'enfermait dans son bureau... »<sup>74</sup>. Et Réjean Beaudet a expliqué<sup>75</sup> que ce bureau était

<sup>68</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beaudet lors de l'audience du 10 mai 2016, page 239.

<sup>69</sup> Pièces D-41 et D-15 déposées par l'Autorité.

<sup>70</sup> Pièce D-32 déposée par l'Autorité.

<sup>71</sup> Pièce D-32 déposée par l'Autorité (L'Autorité des marchés financiers du Québec devint en 2004 l'organisme successeur de la Commission des valeurs mobilières du Québec à titre de régulateur de marché).

<sup>72</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beaudet le 10 mai 2016, pages 175 et 176.

<sup>73</sup> Pièce I-6 déposée par le procureur des intimés.

<sup>74</sup> Témoignage de l'intimé Charles Beaudet lors de l'audience du 10 mai 2016.

2014-012-002

PAGE : 20

en fait sa chambre à coucher et celle de son épouse car - durant le séjour des intimés à son condo floridien de deux chambres<sup>76</sup> - il avait déménagé son ordinateur, son téléphone et son télécopieur<sup>77</sup> dans sa chambre à coucher pour la raison que les intimés occupaient son bureau i.e. l'autre chambre du condo. À cet égard, le Tribunal souligne qu'aucune preuve n'a été présentée par les intimés à l'effet que la porte de la chambre à coucher - à partir de laquelle Réjean Beaudet faisait et recevait alors de nombreux appels téléphoniques concernant les affaires de MédiSolution - était insonorisée. De plus, Réjean Beaudet a admis que son épouse entendait ses conversations téléphoniques, en particulier, lorsqu'elle entrait dans la chambre alors qu'il était au téléphone<sup>78</sup>.

[60] Les intimés ont affirmé ne pas avoir informé Réjean Beaudet ou discuté avec lui d'aucune manière de leur intention d'acheter, le 12 mars 2009, 124 000 actions de MédiSolution, et ce, alors qu'ils résidaient à son condo floridien du 3 au 11 mars 2009 et savaient pertinemment que celui-ci était membre du Conseil d'administration de cette société. Cette affirmation est d'abord apparue pour le moins étrange au Tribunal. N'aurait-il pas été naturel pour les intimés et, en particulier, pour Charles Beaudet de demander à son père, Réjean Beaudet, alors qu'il résidait avec lui en Floride ce qu'il pensait d'un investissement potentiel dans MédiSolution ?

[61] La preuve révèle aussi que les intimés sont retournés au condo floridien de Réjean Beaudet pour y séjourner du 17 ou 18 mars 2009 au 24 mars 2009, soit à peine deux jours après l'annonce publique, le 16 mars 2009, de l'offre d'achat de MédiSolution par BAM. Alors que leur investissement du 12 mars 2009 dans MédiSolution leur avait fait réaliser en quelques jours un mirobolant gain de 58%, là encore, le Tribunal note le fait inusité que les intimés ont affirmé ne pas avoir avec Réjean Beaudet durant cette période de leur investissement du 12 mars 2009 dans MédiSolution.

[62] Le Tribunal souligne que la preuve révèle que l'intimé Charles Beaudet possède une formation académique et une expérience professionnelle telles qu'il ne pouvait - au moment de son voyage en Floride chez son père - ignorer ce que sont un initié et une information privilégiée au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

[63] À la lumière de ces éléments de preuve, le Tribunal en arrive à la conclusion que ce mutisme inusité des intimés s'explique logiquement et aisément si on considère ce qui suit :

<sup>75</sup> Témoignage de Réjean Beaudet lors de l'audience du 23 novembre 2015, pages 40 et 41, et Pièce D-10 déposée par l'Autorité (Interrogatoire de Réjean Beaudet par l'Autorité le 10 septembre 2011, pages 70 et 71).

<sup>76</sup> Témoignage de Réjean Beaudet lors de l'audience du 23 novembre 2015, page 14.

<sup>77</sup> L'interrogatoire durant l'enquête de Francine Beaudet, épouse de Réjean Beaudet, a aussi révélé que le couple disposait d'un télécopieur dans son condo floridien (Pièce D-31 déposée par l'Autorité, page 41).

<sup>78</sup> Pièce D-10 déposée par l'Autorité, page 94.

2014-012-002

PAGE : 21

- les intimés pouvaient et ont pu entendre, à son insu, une ou des conversations téléphoniques que Réjean Beaudet a alors eues avec des membres du Comité spécial lui révélant notamment l'imminence d'une offre d'acquisition de MédiSolution par BAM; et
- les intimés savaient fort bien que Réjean Beaudet était un administrateur et un initié de MédiSolution alors en possession d'information privilégiée concernant cet émetteur assujéti.

[64] Par conséquent, après avoir considéré l'ensemble de la preuve qui lui a été présentée et après avoir, en particulier, écarté l'improbable coïncidence de même que l'inexacte et simpliste analyse économique que lui ont servies les intimés comme explications, le Tribunal en vient à la conclusion qu'une preuve prépondérante de nature circonstancielle existe à l'effet que les intimés Charles Beaudet et Virginie-Dionne Bourassa ont, le jeudi 12 mars 2009, acheté 124 000 actions de MédiSolution alors qu'ils disposaient d'une information privilégiée - acquise durant leur séjour du 3 au 11 mars 2009 au sein du condo floridien de Réjean Beaudet - à l'effet qu'une offre d'achat de MédiSolution par BAM était imminente.

[65] À cet égard, le Tribunal est d'avis que cette information stratégique, inconnue du public investisseur, était susceptible - notamment en raison de son impact potentiel sur le prix du titre de MédiSolution et sur la continuité même de l'existence de cet émetteur assujéti - d'affecter la décision d'un investisseur raisonnable<sup>79</sup>. Qui plus est, le Tribunal est d'avis qu'une preuve prépondérante de nature circonstancielle existe à l'effet que la source de cette information privilégiée était Réjean Beaudet<sup>80</sup>.

[66] Le Tribunal rappelle que les articles 187, 188 et 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoient que :

« **187.** L'initié à l'égard d'un émetteur assujéti qui dispose d'une information privilégiée reliée aux titres de cet émetteur ne peut réaliser aucune opération sur ces titres ni changer un intérêt financier dans un instrument financier lié, sauf dans les cas suivants s'il peut démontrer que:

1° il est fondé à croire l'information connue du public ou de l'autre partie;

2° il se prévaut d'un plan automatique de réinvestissement de dividendes, de souscription d'actions ou d'un autre plan automatique établi par l'émetteur assujéti, selon des modalités arrêtées par écrit avant qu'il n'ait eu connaissance de cette information;

<sup>79</sup> Article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

<sup>80</sup> Cette preuve circonstancielle n'établit toutefois pas d'une manière prépondérante que Réjean Beaudet a délibérément transmis de l'information privilégiée aux intimés. À cet égard, le Tribunal souligne que l'absence d'une demande de pénalité administrative à l'encontre de Réjean Beaudet dans le cadre de la présente affaire ne constitue pas une absence de preuve prépondérante à l'effet qu'il soit la source d'une information privilégiée dont aurait bénéficié les intimés, ni un motif juridique acceptable pour rejeter une demande de pénalité administrative à l'encontre des intimés.

2014-012-002

PAGE : 22

3° il y est tenu en vertu d'un contrat, dont les modalités sont arrêtées par écrit, conclu avant qu'il n'ait eu connaissance de cette information.

Dans le cas prévu au paragraphe 1° du premier alinéa, l'initié ne peut réaliser aucune opération sur les titres si l'autre partie à l'opération est l'émetteur assujetti et que cette opération n'est pas nécessaire dans le cours des affaires de l'émetteur.

(Soulignement ajouté)

**188.** La personne visée à l'article 187 ne peut non plus communiquer cette information ou recommander à une personne d'effectuer une opération sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel elle est initiée, sauf dans les cas suivants:

- 1° elle est fondée à croire l'information connue du public ou de l'autre partie;
- 2° elle doit communiquer l'information dans le cours des affaires, rien ne la fondant à croire qu'elle sera exploitée ou communiquée en infraction aux articles 187, 189 et 189.1 ou au présent article.

**189.** Les interdictions portées aux articles 187 et 188 sont étendues aux personnes suivantes:

- 1° les dirigeants et les administrateurs visés au chapitre IV du titre III ;
- 2° les sociétés qui appartiennent au même groupe que l'émetteur assujetti;
- 3° le gestionnaire de fonds d'investissement ou la personne chargée de lui fournir des conseils financiers ou de placer ses actions ou parts, ainsi que toute personne qui est initiée à l'égard de l'une de ces personnes ;
- 4° toute personne qui dispose d'une information privilégiée à l'occasion des rapports qu'elle entretient avec l'émetteur assujetti ou du travail qu'elle accomplit pour lui, dans ses fonctions ou dans le cadre d'activités commerciales ou professionnelles;
- 5° toute personne qui dispose d'une information privilégiée provenant, à sa connaissance, d'un initié ou d'une personne visée au présent article;
- 6° toute personne qui dispose d'une information privilégiée, qu'elle connaît comme telle, concernant un émetteur assujetti;
- 7° toute personne avec qui l'émetteur assujetti, un initié à l'égard de celui-ci ou une personne visée au présent article a des liens. »

(Soulignement ajouté)

[67] De plus, l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que :

« **273.1.** Le Tribunal administratif des marchés financiers, après l'établissement de faits portés à sa connaissance qui démontrent qu'une personne a, par son acte ou son omission, contrevenu ou aidé à l'accomplissement d'une telle contravention à une disposition de la présente loi ou d'un règlement pris en application de celle-ci, peut imposer à cette personne une pénalité administrative et en faire percevoir le paiement par l'Autorité.

Le montant de cette pénalité ne peut, en aucun cas, excéder 2 000 000 \$ pour chaque contravention. »

2014-012-002

PAGE : 23

[68] Après avoir dûment considéré l'ensemble de la preuve de même que l'argumentation et la jurisprudence présentée par les parties, le Tribunal en vient à la conclusion qu'une preuve prépondérante existe à l'effet que les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa ont enfreint les paragraphes 5 et 6 de l'article 189<sup>81</sup> de la *Loi sur les valeurs mobilières* lorsqu'ils ont réalisé, le 12 mars 2009, une opération sur les titres de MédiSolution alors qu'ils étaient en possession d'information privilégiée concernant cet émetteur assujetti.

[69] Dans la détermination d'une pénalité administrative, le Tribunal considère généralement un certain nombre de facteurs que sa jurisprudence a repris régulièrement<sup>82</sup>.

[70] Par ailleurs, le Tribunal ne réitérera jamais assez l'importance qu'il accorde à sanctionner l'usage illégal d'informations privilégiées et comme il l'indiquait dans *AMF c. Cajole*<sup>83</sup>:

« [...] ce manquement est assurément une des infractions les plus sérieuses qui sont contenues dans la *Loi sur les valeurs mobilières*. C'est un manquement contre lequel le Bureau entend sévir sévèrement.

[...]

Cet acte est un bris de confiance qui vient saper les fondements sur lesquels reposent les marchés de capitaux. »

[Soulignement ajouté]

[71] Dans la présente affaire, le Tribunal a dûment noté que les intimés Charles Beaudet et Virginie Dionne-Bourassa n'ont fait preuve d'aucun repentir pour ce qui a trait aux manquements qui leur sont reprochées, lesquels sont parmi les plus graves prévus à la *Loi sur les valeurs mobilières*, ce qui est particulièrement sérieux dans le cas de personnes qui ont exercé des activités importantes notamment au sein d'émetteurs assujettis et même d'un régulateur de marché.

[72] Le Tribunal retient les facteurs aggravants suivants à l'endroit de l'intimé Charles Beaudet : il est membre du Barreau du Québec, il a une formation académique et une expérience poussée des marchés financiers, il a œuvré au sein du Service du marché des capitaux de la Commission des valeurs mobilières du Québec et il a conseillé à sa conjointe Virginie Dionne-Bourassa d'acheter des actions de MédiSolution.

[73] Compte tenu de la nature grave des infractions commises par les intimés et du risque appréciable de récidive, le Tribunal estime qu'il est essentiel de prendre des mesures appropriées afin de protéger le public investisseur et assurer l'intégrité des marchés.

<sup>81</sup> L'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières* étend à certaines personnes l'interdiction notamment prévue à l'article 187 de cette loi.

<sup>82</sup> Notamment dans *Autorité des marchés financiers c. Demers*, 2006 QCBDRVM 17.

<sup>83</sup> 2010 QCBDRVM 12, p. 11.

2014-012-002

PAGE : 24

[74] À cet égard, le Tribunal est d'avis que - dans l'intérêt public - des mesures dissuasives doivent ordonnées afin d'inciter les intimés à ne pas commettre à nouveau les infractions qui leur sont reprochées dans la présente affaire et afin de faire passer le message clair, à l'ensemble des intervenants œuvrant au sein de la place financière, que ces manquements graves sont inacceptables et ne seront pas tolérées.

[75] Compte tenu de ce qui précède et après avoir pris en considération l'argumentation et la jurisprudence présentées par les parties, le Tribunal est d'avis que - conformément à l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* - sont appropriées : (i) à l'endroit de l'intimé Charles Beaudet, une pénalité administrative représentant trois fois le profit de 8 735 \$ qu'il a réalisé par les transactions qui lui sont reprochées sur le titre de MediSolution et, (ii) à l'endroit de l'intimée Virginie Dionne-Bourassa, une pénalité administrative représentant deux fois le profit de 4 598 \$ qu'elle a réalisé par les transactions qui lui sont reprochées sur le titre de MediSolution.

#### DISPOSITIF

[76] **POUR CES MOTIFS**, le Tribunal administratif des marchés financiers, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* :

**IMPOSE** à Virginie Dionne-Bourassa une pénalité administrative de 9 196 \$ pour avoir enfreint l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

**IMPOSE** à Charles Beaudet une pénalité administrative de 26 205 \$ pour avoir enfreint l'article 189 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

**AUTORISE** l'Autorité des marchés financiers à recueillir le paiement des pénalités administratives susmentionnées.

---

**M<sup>e</sup> Jean-Pierre Cristel, vice-président**

M<sup>e</sup> Philippe Levasseur et M<sup>e</sup> Annie Parent  
(Contentieux de l'Autorité des marchés financiers)  
Procureurs de l'Autorité des marchés financiers

M<sup>e</sup> Christian Immer  
(Sheahan et associés, s.e.n.c.)  
Procureur de Virginie Dionne-Bourassa et Charles Beaudet

Dates d'audience : 9 au 12 mai 2016

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

### 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

| Nom           | Prénom                     | Nom de la firme                                     | Date d'interruption |
|---------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|
| BARSIKHIAN    | LISSETTE<br>HEATHER<br>ANN | Marchés mondiaux CIBC inc.                          | 2016-11-09          |
| BLAIS         | JEAN-<br>FRANÇOIS          | Financière des professionnels - Gestion privée inc. | 2016-11-21          |
| BLOUIN        | FRANÇOIS                   | Valeurs mobilières Desjardins inc.                  | 2016-11-16          |
| DUHAMEL       | MICHEL                     | Valeurs Mobilières PEAK inc.                        | 2016-11-24          |
| EL NAJJAR     | JACK                       | TD Waterhouse Canada Inc.                           | 2016-11-21          |
| GEORGIOPOULOS | GEORGE                     | W.D. Latimer Co. Limited                            | 2016-11-23          |
| HELAL         | SABRI                      | TD Waterhouse Canada Inc.                           | 2016-11-24          |
| LEE           | SEUNG WON                  | Financière Banque Nationale Inc.                    | 2016-11-11          |
| MOREY         | ERIKA SARAH                | TD Waterhouse Canada Inc.                           | 2016-11-14          |

#### Cabinets de services financiers

##### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
Montréal : (514) 395-0337  
Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez-vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6a, et les mentions spéciales, de C et E.

| Disciplines et catégories de disciplines | Mentions spéciales |
|------------------------------------------|--------------------|
| 1a Assurance de personnes                | C Courtage spécial |

|                                                                                  |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1b Assurance contre les accidents ou la maladie                                  | E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché |
| 2a Assurance collective de personnes                                             |                                                                                                                     |
| 2b Régime d'assurance collective                                                 |                                                                                                                     |
| 2c Régime de rentes collectives                                                  |                                                                                                                     |
| 3a Assurance de dommages (Agent)                                                 |                                                                                                                     |
| 3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)                                |                                                                                                                     |
| 3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)                                 |                                                                                                                     |
| 4a Assurance de dommages (Courtier)                                              |                                                                                                                     |
| 4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)                             |                                                                                                                     |
| 4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)                              |                                                                                                                     |
| 5a Expertise en règlement de sinistres                                           |                                                                                                                     |
| 5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers |                                                                                                                     |
| 5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises  |                                                                                                                     |
| 6a Planification financière                                                      |                                                                                                                     |

| Certificat | Nom, Prénom            | Disciplines | Date de sans mode d'exercice |
|------------|------------------------|-------------|------------------------------|
| 100467     | AREL, LUC              | 5a          | 2016-11-28                   |
| 105775     | CAMPEAU, LYNE          | 3a          | 2016-11-29                   |
| 124440     | MORIN, JEAN-FRANCOIS   | 1a, 2a, 6a  | 2016-11-25                   |
| 125820     | PAQUIN, JOSÉE          | 3a, E       | 2016-11-28                   |
| 131859     | TALBOT, JEAN           | 1a, 2a      | 2016-11-24                   |
| 133093     | TREMBLAY, NADIA        | 5a          | 2016-11-29                   |
| 133698     | VAILLANCOURT, FRANCOIS | 6a          | 2016-11-25                   |
| 134308     | VILLENEUVE, ALPHONSE   | 4a          | 2016-11-29                   |
| 137818     | LABRECQUE, YVON        | 5a          | 2016-11-29                   |
| 139852     | LACOMBE, BRIGITTE      | 4b          | 2016-11-29                   |
| 140208     | POTVIN, ROBERTO        | 5a          | 2016-11-29                   |
| 144867     | BRODEUR, ERIK          | 6a          | 2016-11-23                   |
| 151287     | JACQUES, LINDA         | 6a          | 2016-11-29                   |

| Certificat | Nom, Prénom                | Disciplines | Date de<br>sans mode<br>d'exercice |
|------------|----------------------------|-------------|------------------------------------|
| 157253     | LY, HAI DUONG              | 3b          | 2016-11-29                         |
| 157271     | GÉNÉREUX, MICHELLE         | 4a          | 2016-11-28                         |
| 158988     | FOISY, GISÈLE              | 2b          | 2016-11-29                         |
| 159000     | COLLETTE, LUCIE            | 1a          | 2016-11-25                         |
| 160707     | SARRAJ, CHANAZ             | 1a          | 2016-11-25                         |
| 164136     | DUFOUR, MONIQUE            | 1a          | 2016-11-29                         |
| 167914     | LARFI, MOHAMED             | 6a          | 2016-11-24                         |
| 169365     | MAAKARON, PIERRE           | 1a          | 2016-11-25                         |
| 170067     | MADANI, HAKIM              | 1a          | 2016-11-25                         |
| 171357     | DORGERVIL, MARIE JUNIA     | 4b          | 2016-11-28                         |
| 171936     | TOUGAS, MARILYSE           | 3b          | 2016-11-29                         |
| 173127     | MICHAUD, OBED              | 1a          | 2016-11-25                         |
| 173320     | MICHELUCCI, ANDREA         | 5a          | 2016-11-29                         |
| 174644     | RIVEST, MARTIN             | 6a          | 2016-11-25                         |
| 174971     | LEBRASSEUR-ARCAND, KIM     | 2c          | 2016-11-29                         |
| 176389     | BOUCHER, NATHALIE          | 1a          | 2016-11-25                         |
| 177187     | PRIMIANI, GIOVANNI         | 6a          | 2016-11-28                         |
| 180152     | PELLETIER, MATHIEU         | 3b          | 2016-11-28                         |
| 180521     | OUKACHA, MOHAMED           | 1a          | 2016-11-23                         |
| 181870     | CATY, ISABELLE             | 1a          | 2016-11-29                         |
| 183470     | GUILBERT, PHILIPPE         | 3a          | 2016-11-25                         |
| 184195     | VIVIER, FRANCE             | 1b          | 2016-11-24                         |
| 187220     | ROY, CATHERINE             | 1a          | 2016-11-25                         |
| 187646     | HANSCOM, OLIVIER           | 6a          | 2016-11-25                         |
| 188231     | RIVARD, LOUIS              | 6a          | 2016-11-25                         |
| 188759     | LEVESQUE, FRANÇOIS-ÉTIENNE | 6a          | 2016-11-28                         |
| 188844     | PARENT, CLAUDIA            | 1a          | 2016-11-24                         |
| 189614     | MATTEAU, LUC               | 3a          | 2016-11-25                         |
| 190419     | LESSARD, MANON             | 1a          | 2016-11-25                         |
| 194781     | BORDIEC, SOPHIE            | 1a          | 2016-11-24                         |
| 195972     | BAROUD, RANI               | 6a          | 2016-11-28                         |
| 196332     | BOUZI, LUCINDA             | 4b, E       | 2016-11-25                         |
| 199039     | DORÉ, RENOLD               | 1a          | 2016-11-23                         |
| 200208     | DIALLO, MAMADOU MOUNTAGA   | 1a          | 2016-11-25                         |
| 202439     | CESAIRE, EMMANUELLE        | 1a          | 2016-11-29                         |

| Certificat | Nom, Prénom                 | Disciplines | Date de<br>sans mode<br>d'exercice |
|------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
| 204187     | EL-BAHAR GAGNE, STEPHANIE   | 1a          | 2016-11-25                         |
| 206396     | BEAULIEU, KATE              | 1a          | 2016-11-25                         |
| 206462     | LANGUEH, KOKOU NOUWOZAN     | 1a          | 2016-11-24                         |
| 206510     | KOWYNIA, DOROTA             | 4c          | 2016-11-25                         |
| 206559     | LABBE, MYRIAM               | 3b          | 2016-11-23                         |
| 206855     | WEHBE, ALFRED               | 6a          | 2016-11-25                         |
| 207039     | GHAMRAOUI, OUTOUR           | 1a          | 2016-11-25                         |
| 207074     | JEAN-JOSEPH, SANDRA         | 1a          | 2016-11-28                         |
| 207476     | PRATTE, NICHOLAS            | 1a          | 2016-11-24                         |
| 207822     | LEFEBVRE, JOANNIE           | 1a          | 2016-11-25                         |
| 208481     | SALEH, ZEINAB               | 1a          | 2016-11-25                         |
| 208514     | CHARETTE, JULIE             | 1a          | 2016-11-25                         |
| 209600     | PITRE, STÉPHANE             | 1a, 2a      | 2016-11-29                         |
| 210339     | HARBOUR, KATHY              | 1a          | 2016-11-29                         |
| 210358     | EMORY, EVAN                 | 4a          | 2016-11-23                         |
| 210488     | LIU, CHANG                  | 1a          | 2016-11-23                         |
| 211144     | PAINCHAUD, NORMAND          | 1a          | 2016-11-25                         |
| 211619     | FORGET, STEVEN              | 1a          | 2016-11-29                         |
| 211985     | HUARD, BRUNO                | 1a          | 2016-11-25                         |
| 212821     | PICARD, JANICK              | 1a          | 2016-11-29                         |
| 213305     | MAGNAN, MATHIEU             | 1a          | 2016-11-29                         |
| 215013     | BÉLANGER, TOMMY             | 1b          | 2016-11-25                         |
| 215366     | HOUNGUEVOU, FINAGNON IRENEE | 1a          | 2016-11-25                         |

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Aucune information.

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

##### Cabinets de services financiers

| Inscription | Nom du cabinet ou du représentant autonome                                                  | Disciplines                                                                             | Date de cessation |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 500260      | YVON TANGUAY                                                                                | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-29        |
| 503495      | FERNAND MITRON & ASSOCIÉS INC.                                                              | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes                             | 2016-11-24        |
| 503582      | PLANIFICATION FINANCIÈRE LETELLIER & ASSOC. INC./LETELLIER & ASSOC. FINANCIAL PLANNING INC. | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes                             | 2016-11-25        |
| 503946      | STRATÉGIE FINANCIÈRE IMPACT INC./IMPACT FINANCIAL STRATEGY INC.                             | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes<br>Planification financière | 2016-11-24        |
| 512861      | NADER HAMID                                                                                 | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-25        |
| 513417      | JENNIFER MICHAUD                                                                            | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-24        |
| 514839      | CHUNG KEUNG CHU                                                                             | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-24        |
| 515642      | GABRIEL LANDRY-RIVEST                                                                       | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-25        |
| 600769      | RENOLD DORÉ                                                                                 | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-23        |
| 601928      | GROUPE FINANCIER ANNE POULIN INC.                                                           | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-29        |
| 602217      | YANN CORRIVEAU                                                                              | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-25        |

#### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Aucune information.

#### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

##### Cabinets de services financiers

| Inscription | Nom du cabinet | Nom du dirigeant | Disciplines | Date d'émission |
|-------------|----------------|------------------|-------------|-----------------|
|-------------|----------------|------------------|-------------|-----------------|

| responsable |                                                                                                                               |                          |                                                                                         |            |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 602256      | 9350-2540 QUÉBEC INC.                                                                                                         | Glenn Kelly              | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes<br>Planification financière | 2016-11-24 |
| 602257      | DISTRIBUTION<br>SERVICES FINANCIERS<br>SÉBASTIEN HENRI<br>CANADA INC.                                                         | Sebastien Henri          | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-24 |
| 602258      | NADER HAMID<br>INSURANCE SERVICES<br>INC.                                                                                     | Nader Hamid              | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-25 |
| 602260      | SERVICES FINANCIERS<br>SERGE GIRARD INC.                                                                                      | Serge Girard             | Assurance de personnes<br>Assurance collective de personnes                             | 2016-11-28 |
| 602262      | UPSTA INTELLIGENCE<br>FINANCIÈRE INC.                                                                                         | Louis-Thomas<br>Veilleux | Assurance de personnes                                                                  | 2016-11-28 |
| 602263      | BLUE BRIDGE<br>ASSURANCES ET<br>PLANIFICATION<br>FINANCIÈRE INC. / BLUE<br>BRIDGE INSURANCE<br>AND FINANCIAL<br>PLANNING INC. | Joseph Mekhael           | Assurance de personnes<br>Assurance de dommages<br>Planification financière             | 2016-11-28 |
| 602264      | C2A ASSURANCES INC.                                                                                                           | Abderrazzak<br>Charef    | Assurance de dommages                                                                   | 2016-11-29 |

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

### 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

Aucune information.

#### 3.7.1 Autorité

Veillez noter que les décisions administratives rendues par l'Autorité des marchés financiers à l'égard d'un cabinet, représentant autonome ou société autonome sont publiées sous forme de tableau à la section 3.8.4 de ce Bulletin.

#### 3.7.2 TMF

Les décisions prononcées par le Tribunal administratif des marchés financiers (anciennement « Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières » et « Bureau de décision et de révision ») sont publiées à la section 2.2 du Bulletin.

#### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-1156

DATE : 1<sup>er</sup> novembre 2016

---

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Claude Mageau | Président |
| M. Stéphane Prévost, A.V.C.              | Membre    |
| M. Réal Veilleux, A.V.A., Pl. Fin.       | Membre    |

---

**LYSANE TOUGAS**, ès qualités de syndique adjointe de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

**MICHEL CAISSE**, conseiller en sécurité financière (certificat numéro 181054)

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

**CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 142 DU CODE DES PROFESSIONS, LE COMITÉ A PRONONCÉ L'ORDONNANCE SUIVANTE :**

**Ordonnance de non-divulcation, non-diffusion et non-publication des pièces et de tout renseignement ou information qui pourraient permettre d'identifier les consommateurs mentionnés dans la présente décision.**

[1] Le 4 octobre 2016, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (le « comité ») s'est réuni au siège social de la Chambre, sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26<sup>e</sup> étage, Montréal, pour procéder à l'audition de la plainte disciplinaire portée contre l'intimé le 30 septembre 2015, ainsi libellée :

### LA PLAINTÉ

CD00-1156

PAGE : 2

**D.P.**

1. À St-Épiphanie, entre les ou vers les 14 octobre et 1<sup>er</sup> novembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de D.P. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

**Y.B.**

2. À Squatec, entre les ou vers les 9 et 13 novembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de Y.B. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
3. Dans la province de Québec, le ou vers le 11 novembre 2011, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
4. À Squatec, entre les ou vers les 9 et 13 novembre 2011, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de Y.B., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

**Y.P.**

5. À Trois-Pistoles, le ou vers le 16 novembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de Y.P. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

**L.B.**

CD00-1156

PAGE : 3

6. À Squatec, entre les ou vers les 18 et 21 novembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de L.B. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
7. A Squatec, le ou vers le 18 novembre 2011, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
8. À Squatec, le ou vers le 18 novembre 2011, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de L.B., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

**P.R.**

9. À Cacouna, le ou vers le 21 novembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de P.R. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
10. À Cacouna, le ou vers le 21 novembre 2011, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
11. À Cacouna, le ou vers le 21 novembre 2011, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de P.R., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

**N.B.**

12. À Lac-des-Aigles, le ou vers le 1<sup>er</sup> décembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de N.B. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de*

CD00-1156

PAGE : 4

*produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2) et 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

13. Dans la province de Québec, le ou vers le 1<sup>er</sup> février 2012, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de N.B. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2) et 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

#### **R.S-O.P.**

14. À Rivière-Ouelle, le ou vers le 1<sup>er</sup> décembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de R.S-O.P. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

#### **G.P.**

15. À Rivière-Ouelle, le ou vers le 13 décembre 2011, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de G.P. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
16. À Rivière-Ouelle, le ou vers le 13 décembre 2011, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités de représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
17. À Rivière-Ouelle, le ou vers le 13 décembre 2011, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de G.P., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

#### **J-R.L.**

18. À Pohénégamook, le ou vers le 11 janvier 2012, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de J-R.L., alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de*

CD00-1156

PAGE : 5

*produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

19. À Pohénégamook, le ou vers le 11 janvier 2012, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
20. À Pohénégamook, le ou vers le 11 janvier 2012, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de J-R.L., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;

#### E.L.

21. À Pohénégamook, entre les ou vers les 12 et 13 janvier 2012, l'intimé n'a pas recueilli tous les renseignements ni procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de E.L. alors qu'il lui faisait souscrire la police [...], contrevenant ainsi aux articles 16, 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2), 6 et 22 (1) du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
22. À Pohénégamook, le ou vers le 12 janvier 2012, l'intimé n'a pas rempli le préavis [...] correctement, contrevenant ainsi à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10) ;
23. À Pohénégamook, le ou vers le 12 janvier 2012, l'intimé n'a pas favorisé le maintien en vigueur de la police [...] de É.L., contrevenant ainsi à l'article 20 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.10).

[2] La plaignante était représentée par M<sup>e</sup> Julie Piché et l'intimé, qui était absent, était représenté par M<sup>e</sup> David Paradis.

[3] D'entrée de jeu, le procureur de l'intimé déposa le plaidoyer de culpabilité de l'intimé par lequel l'intimé reconnaissait sa culpabilité à tous et chacun des chefs d'accusation de la plainte.

CD00-1156

PAGE : 6

[4] Par la suite, les procureurs des parties informèrent le comité qu'ils avaient une recommandation commune à présenter quant aux sanctions à être ordonnées à l'intimé.

### **LA PREUVE**

[5] Après avoir produit de consentement avec le procureur de l'intimé un cahier de pièces identifiées P-1 à P-12 et, à la demande du comité, la procureure de la plaignante résuma brièvement les faits du présent dossier en référant auxdites pièces.

[6] Elle expliqua que les infractions avaient été commises par l'intimé dans les mois qui ont suivi le début de son association en juin 2011 à titre de conseiller avec Sun Life du Canada, Compagnie d'assurance-vie.

[7] En fait, on lui avait assigné les dossiers de clients qui n'étaient pas déjà supervisés par un conseiller et qui avait déjà des polices d'assurance-vie en vigueur.

[8] L'intimé aurait alors rencontré les clients et leur aurait fait contracter de nouvelles polices d'assurance-vie, sans au préalable avoir fait une analyse de leurs besoins financiers.

[9] En faisant contracter de nouvelles polices d'assurance, il y avait pour les consommateurs des implications fiscales importantes, à savoir des gains en capital au niveau de la valeur de rachat, lesquelles implications n'avaient pas non plus été discutées avec les consommateurs.

[10] De plus, les nouvelles polices d'assurance étant contractées alors que les consommateurs étaient beaucoup plus âgés qu'au moment où les anciennes polices d'assurance l'avaient été, il en est résulté que les primes à être payées par les consommateurs étaient beaucoup plus élevées.

CD00-1156

PAGE : 7

[11] Les primes de ces nouvelles polices d'assurance devaient être payées en partie à partir des différentes valeurs de rachat des anciennes polices d'assurance qui étaient transférées dans les nouvelles contractées par chacun des consommateurs.

[12] L'intimé n'avait pas informé les consommateurs de ce qui précède.

[13] L'assureur, ayant été informé de la situation, en informa les différents consommateurs, annula les nouvelles polices d'assurance contractées par l'intermédiaire de l'intimé et rétablit les anciennes polices d'assurance des consommateurs, sans frais pour ceux-ci.

[14] De plus, les primes payées par les consommateurs pour les nouvelles polices d'assurance furent créditées au compte des anciennes polices d'assurance.

[15] En annulant les nouvelles polices d'assurance, l'assureur permettait aussi aux consommateurs d'éviter les conséquences fiscales de gains de capital reliées aux valeurs de rachat.

[16] Suite à cet exposé des faits et à la révision sommaire desdites pièces, le comité déclara l'intimé coupable sur tous et chacun des chefs d'accusation.

#### **REPRÉSENTATIONS SUR SANCTION**

[17] Les procureurs des parties proposèrent la recommandation commune suivante :

- Pour les chefs d'accusation numéros 1, 2, 5, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 18 et 21, lesquels reprochent à l'intimé de ne pas avoir recueilli tous les renseignements et ne pas avoir procédé à une analyse complète et conforme des besoins financiers de ses clients, les procureurs des parties

CD00-1156

PAGE : 8

suggèrent la sanction d'un (1) mois de radiation temporaire avec la publication de la sanction de même que le paiement des déboursés;

- Pour les chefs numéros 3, 7, 10, 16, 19 et 22, lesquels reprochent à l'intimé de ne pas avoir rempli correctement les préavis de remplacement, les procureurs des parties suggèrent une radiation d'un (1) mois avec la publication de la sanction de même que le paiement des déboursés;
- Pour les chefs numéros 4, 8, 11, 17, 20 et 23, lesquels reprochent à l'intimé d'avoir fait défaut de favoriser le maintien en vigueur de la police d'assurance existante, les procureurs des parties suggèrent une radiation temporaire de trois (3) mois avec la publication de la sanction de même que le paiement des déboursés;
- Les procureurs des parties s'entendent aussi pour recommander au comité que les radiations temporaires ci-haut mentionnées soient purgées de façon concurrente par l'intimé.

#### **REPRÉSENTATIONS DE LA PROCUREURE DE LA PLAIGNANTE**

[18] La procureure de la plaignante souligne les facteurs aggravants suivants :

- Les infractions sont graves car l'analyse des besoins financiers est la pierre angulaire du travail de représentant;
- La question du préavis de remplacement est aussi importante étant donné qu'il permet au consommateur de comparer la couverture d'assurance détenue avec celle proposée;
- La répétition par l'intimé de ses gestes pour plusieurs consommateurs;

CD00-1156

PAGE : 9

- Il est vrai que les consommateurs n'ont pas subi de préjudice, mais l'assureur en a subi un indirectement car il a dû annuler les nouvelles polices d'assurance contractées par l'intermédiaire de l'intimé;
- L'intimé a reçu des commissions d'environ 13 000 \$.

[19] La procureure de la plaignante a énuméré par la suite les facteurs atténuants suivants :

- Les infractions ont été commises sur une période restreinte de plus ou moins trois (3) mois;
- L'absence d'intention malveillante de la part de l'intimé;
- Aucun préjudice pour les consommateurs;
- Suite à ses agissements, l'intimé a dû rembourser la somme de 22 000 \$ à Sun Life du Canada, Compagnie d'assurance-vie;
- L'intimé est présentement inactif professionnellement et les risques de récidive sont minimes compte tenu de son âge de 62 ans et du peu de chances qu'il revienne sur le marché;
- L'existence d'un plaidoyer de culpabilité par l'intimé;
- L'absence d'antécédent disciplinaire.

[20] La procureure de la plaignante, par la suite, produisit un cahier d'autorités contenant des précédents en pareille matière<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> *Champagne c. Boileau*, CD00-0824, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 26 mai 2011; *Champagne c. Dumont*, CD00-0915, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 26 octobre 2012; *Lelièvre c. Gupta*, CD00-0941, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 31 mars 2013;

CD00-1156

PAGE : 10

[21] La procureure de la plaignante demanda à ce que la recommandation commune ci-haut mentionnée soit acceptée par le comité compte tenu qu'elle respecte selon elle les principes reconnus en matière de sanction en droit disciplinaire tout en tenant compte des circonstances particulières des infractions reprochées.

### **REPRÉSENTATIONS DU PROCUREUR DE L'INTIMÉ**

[22] Le procureur de l'intimé confirma que la recommandation faite était commune et appuya entièrement les propos de la procureure de la plaignante quant aux circonstances du dossier.

[23] Il insista aussi plus particulièrement sur les facteurs atténuants, dont entre autres, le fait que les consommateurs n'ont subi aucun préjudice, que l'intimé a enregistré un plaidoyer de culpabilité et qu'il n'avait pas d'antécédent disciplinaire.

### **RECOMMANDATION COMMUNE MODIFIÉE**

[24] Une fois les représentations faites par les procureurs des parties, le comité, au retour d'une courte suspension, demanda par la suite aux procureurs des parties si une condition de formation ne serait pas appropriée dans les circonstances advenant que l'intimé décide de revenir à titre de conseiller en sécurité financière compte tenu qu'il ne l'est plus depuis le mois de février 2016.

---

*Champagne c. Derome*, CD00-0980, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 3 octobre 2013; *Lelièvre c. Roy*, CD00-0959, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 12 mars 2014; *Lelièvre c. Belle*, CD00-1039, Décision sur culpabilité et sanction, rendue verbalement séance tenante le 17 mars 2014; *Rioux c. Delage*, CD00-0505, Décision sur culpabilité, rendue le 11 janvier 2006; *Rioux c. Delage*, CD00-0505, Décision sur sanction, rendue le 12 juin 2007; *Rioux c. Noël*, CD00-0606, Décision sur culpabilité et sanction, rendue le 4 septembre 2007.

CD00-1156

PAGE : 11

[25] Le comité a donc suggéré aux procureurs des parties d'en discuter entre eux afin de voir si la recommandation commune ne pourrait pas inclure cette condition de formation pour l'intimé.

[26] Après un bref ajournement, le procureur de l'intimé informa le comité qu'après en avoir discuté avec son client, celui-ci a confirmé qu'il n'avait pas d'objection à ce qu'une telle condition de formation fasse l'objet de la sanction et ce même si pour l'instant, il n'a aucunement l'intention de revenir sur le marché à titre de conseiller en sécurité financière.

[27] Les procureurs des parties proposèrent donc au comité de façon commune, que les sanctions à être émises par le comité contiennent aussi une condition de formation en ce qui concerne la question de l'analyse des besoins financiers et celle des préavis de remplacement.

### **ANALYSE ET MOTIFS**

[28] Les actes reprochés à l'intimé concernent dix (10) consommateurs et couvrent une période très courte d'environ trois (3) mois, soit du mois d'octobre 2011 au mois de janvier 2012.

[29] L'attestation du droit de pratique de l'intimé montre qu'au moment de la commission des actes reprochés, il avait environ près de trois (3) ans d'expérience à titre de conseiller en sécurité financière.

[30] Le comité note aussi qu'il s'agissait alors pour l'intimé d'une deuxième carrière étant donné qu'il est présentement âgé de 62 ans.

CD00-1156

PAGE : 12

[31] Le comité est en accord avec les propos de la procureure de la plaignante à l'effet que les infractions reprochées sont sérieuses et, plus particulièrement celles reprochant à l'intimé de ne pas avoir fait l'analyse des besoins financiers du consommateur, car cette obligation est au cœur même des devoirs du conseiller et est essentielle pour permettre au représentant de conseiller adéquatement un client en matière de produits d'assurance.

[32] Le comité reconnaît cependant le fait que l'intimé n'a pas d'antécédent disciplinaire et qu'il a enregistré un plaidoyer de culpabilité à tous les chefs d'accusation, évitant ainsi plusieurs journées d'audition.

[33] Le comité connaît bien l'état du droit en matière de recommandation commune lequel est à l'effet que le comité ne devrait y déroger qu'à moins que la recommandation commune ne soit déraisonnable et qu'elle aille à l'encontre de l'intérêt public<sup>2</sup>.

[34] Le comité est donc d'accord avec la recommandation commune faite par les deux (2) procureurs d'expérience devant lui, laquelle respecte les paramètres jurisprudentiels applicables en matière de sanction pour les infractions reprochées à l'intimé.

[35] Par conséquent, considérant tous les facteurs objectifs et subjectifs, aggravants et atténuants, le comité donnera suite aux recommandations communes des parties pour tous les chefs d'accusation de la plainte.

---

<sup>2</sup> *Douglas c. Sa majesté La Reine*, [2002] CanLII 32492 (QC C.A.); *Tremblay c. Arpentiers-géomètres (Ordre professionnel des)*, [2001] D.D.O.P. 245 (T.P.); *Malouin c. Notaires*, D.D.E. 2002 D-23 (T.P.); *Stébenne c. Médecins (Ordre professionnel des)*, [2002] D.D.O.P. 280 (T.P.); *Mathieu c. Dentistes*, 2004 QCTP 027.

CD00-1156

PAGE : 13

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**PREND À NOUVEAU ACTE** du plaidoyer de culpabilité déposé par l'intimé sur tous et chacun des chefs d'accusation de la plainte;

**RÉITÈRE** la déclaration de culpabilité sur tous et chacun des chefs d'accusation de la plainte.

CD00-1156

PAGE : 14

**ET PROCÉDANT À RENDRE LA DÉCISION SUR SANCTION :****Sous les chefs d'accusation numéros 1, 2, 5, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 18 et 21 :****ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimé pour une période d'un (1) mois;**Sous les chefs d'accusation numéros 3, 7, 10, 16, 19 et 22 :****ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimé pour une période d'un (1) mois;**Sous les chefs d'accusation numéros 4, 8, 11, 17, 20 et 23 :****ORDONNE** la radiation temporaire de l'intimé pour une période de trois (3) mois;**ORDONNE** que toutes les sanctions de radiation temporaire soient purgées de façon concurrente.**ORDONNE** au secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où l'intimé a son domicile professionnel ou dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156(5) du *Code des professions*, RLRQ, c. C-26;**CONDAMNE** l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, RLRQ, c. C-26;

CD00-1156

PAGE : 15

**RECOMMANDE** au conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière d'imposer à l'intimé de suivre à ses frais, advenant qu'il décide de s'inscrire à nouveau à titre de conseiller en sécurité financière, le cours de formation accrédité par la Chambre de la sécurité financière intitulé : « *L'analyse des besoins financiers* » (formation 24902) de même que le cours de formation sur le « *Préavis de remplacement démystifié* » (formation 36006) ou leur équivalent, l'intimé devant produire audit conseil d'administration une attestation à l'effet qu'il a suivi ledit cours avec succès dans les six (6) mois de sa résolution ou dans les six (6) mois de sa demande de réinscription selon la plus tardive des deux (2) éventualités, le défaut de s'y conformer résultant à la suspension de son droit d'exercice par l'autorité compétente jusqu'à la production d'une telle attestation.

(s) Claude Mageau

M<sup>e</sup> CLAUDE MAGEAU  
Président du comité de discipline

(s) Stéphane Prévost

M. STÉPHANE PRÉVOST, A.V.C.  
Membre du comité de discipline

(s) Réal Veilleux

M. RÉAL VEILLEUX, A.V.A., Pl. Fin.  
Membre du comité de discipline

CD00-1156

PAGE : 16

M<sup>e</sup> Julie Piché  
TERRIEN COUTURE AVOCATS S.E.N.C.R.L.  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> David Paradis  
ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO S.E.N.C.R.L.  
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 4 octobre 2016

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

No: 2015-12-06(C)

DATE : 1<sup>er</sup> novembre 2016

---

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat                      | Président |
| M. Brian Brochet, C. d'Ass., courtier en assurance de<br>dommages | Membre    |
| Mme Chantal Yelle, courtier en assurance de<br>dommages           | Membre    |

---

**Me SYLVIE POIRIER**, ès qualités de syndic *ad hoc* de la Chambre de l'assurance de  
dommages

Partie plaignante

**C.**  
**MARYSE FONTAINE**

Partie intimée

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

---

**ORDONNANCE DE NON DIVULGATION, DE NON PUBLICATION ET DE NON  
DIFFUSION DE TOUS RENSEIGNEMENTS OU INFORMATIONS PERMETTANT  
D'IDENTIFIER LES ASSURÉS, LE TOUT SUIVANT L'ARTICLE 142  
DU CODE DES PROFESSIONS**

---

[1] Le 20 septembre 2016, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de  
dommages se réunissait pour procéder à l'audition de la plainte numéro 2015-12-06(C) ;

[2] Le syndic *ad hoc* se représentait seul et, de son côté, l'intimée était absente et non  
représentée ;

2015-12-06(C)

PAGE: 2

## I. La plainte

[3] L'intimée fait l'objet d'une plainte comportant 13 chefs d'accusation, soit :

### A.G.

1. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2012, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation 269-2569 de l'assuré A.G., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4) ;

### A.F.

2. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2012, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation 263-1561 de l'assuré A.F., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4) ;

### C.C.

3. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2012, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation R41-0431 de l'assuré C.C., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4) ;

### R.G. et N.D.

4. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2012, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur *quant* au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation R46-4531 des assurés R.G. et N.D., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15, 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4) ;

### J.B.

5. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2013, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation R45-6287 de l'assuré J.B., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4) ;

2015-12-06(C)

PAGE: 3

G.B.

6. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2013, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation 269-1553 de l'assuré G.B., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);

R.T.

7. À Saint-Jérôme, au cours de l'année 2013, elle a exercé ses activités de façon négligente en transmettant à l'assureur des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur quant au risque, sur un questionnaire visant à mettre à jour les informations relatives à la police habitation R51-0364 de l'assuré R.T., le tout en contravention avec l'article 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15 et 29 et 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);

9185 Québec-... inc.

8. À Saint-Jérôme, le ou avant le 19 juin 2013, a fait défaut de bien identifier les besoins du proposant 9185-.... Québec inc., lors de la souscription de la police no. 693-6838, et de s'assurer que les protections demandées correspondent à ses besoins, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 37(1) et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);
9. À Saint-Jérôme, le ou vers le 19 juin 2013, a fait défaut de transmettre à l'assureur toutes les informations nécessaires à l'appréciation du risque lors de la souscription de la police no. 693-6838 par 9185-.... Québec inc., le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 29, 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);
10. À Saint-Jérôme, le ou vers le 19 juillet 2013, elle a signé au nom du cabinet qui l'employait un formulaire attestant de la couverture d'assurance d'un véhicule (Porsche C4 Cabrio 2008) en vertu de la police no. 693-6838, pour la période du 19 juin 2013 au 19 juin 2014, alors que ce véhicule n'était pas assuré en vertu de cette police, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15, 37(1) et 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);
11. À Saint-Jérôme, le ou vers le 29 août 2013, elle a signé au nom du cabinet qui l'employait un formulaire attestant de la couverture d'assurance d'un véhicule (Dodge Ram 2012) en vertu de la police no. 693-6838, pour la période du 19 juin 2013 au 19 juin 2014, alors que ce véhicule n'était pas assuré en vertu de cette police, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15, 37(1) et 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);
12. À Saint-Jérôme, le ou vers le 29 août 2013, elle a signé au nom du cabinet qui l'employait un formulaire attestant de la couverture d'assurance d'un véhicule

2015-12-06(C)

PAGE: 4

(Mercedes 2008) en vertu de la police no. 693-6838, pour la période du 19 juin 2013 au 19 juin 2014, alors que ce véhicule n'était pas assuré en vertu de cette police, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15, 37(1) et 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);

13. À Saint-Jérôme, le ou vers le 29 août 2013, elle a signé au nom du cabinet qui l'employait un formulaire attestant de la couverture d'assurance d'un véhicule (Lamborghini 2004) en vertu de la police no. 693-6838, pour la période du 19 juin 2013 au 19 juin 2014, alors que ce véhicule n'était pas assuré en vertu de cette police, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et les articles 9, 15, 37(1) et 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ c. D-9.2, r.4);

[4] Vu l'absence de l'intimée, la partie plaignante fut autorisée à procéder par défaut suivant le deuxième alinéa de l'article 144 du *Code des professions*<sup>1</sup> et plus particulièrement pour les motifs suivants ;

- Le 22 décembre 2015, une plainte était déposée contre l'intimée ;
- Le 2 février 2016, cette plainte était signifiée à l'intimée ;
- Le 6 mai 2016, une conférence de gestion était tenue et il fut alors convenu de fixer l'audition de la présente plainte pour les 22 et 23 août 2016 ;
- Le 16 août 2016, un avis d'audition fut signifié à l'intimée ;
- Quelques jours avant le 22 août 2016, les journées d'audition furent annulées par le Comité de discipline en raison du décès de l'un de ses membres ;
- Le 7 septembre 2016, une conférence de gestion était tenue et l'intimée n'ayant pas comparu, il fut alors décidé de fixer l'audition pour les 20 septembre 2016 et 20 octobre 2016 ;
- Le 12 septembre 2016, un huissier a tenté de signifier à l'intimée un avis d'audition mais sans succès, toutefois, il a pris soin d'informer le frère de l'intimée de la date d'audition ;
- Le 16 septembre 2016, l'intimée communique avec la secrétaire du Comité de discipline et lui confirme avoir connaissance de l'avis d'audition ;
- Le 19 septembre 2016, l'intimée contacte de nouveau la secrétaire du Comité de discipline pour lui mentionner, cette fois-ci, qu'elle sera absente le 20 septembre 2016 puisqu'elle compte se rendre à l'hôpital ;

---

<sup>1</sup> RLRQ, c. C-26;

2015-12-06(C)

PAGE: 5

- Le 20 septembre 2016, l'intimée ne se présente pas à l'audition ;

[5] L'intimée n'ayant pas formulé de véritable demande de remise, ni présenté aucun certificat médical pouvant justifier son absence, le Comité a autorisé le syndic *ad hoc* à procéder en son absence ;

## II. La preuve au soutien des accusations

[6] Comme seul et unique témoin, le Comité a entendu M. Martin Levac, anciennement propriétaire du cabinet Jetté, Levac ;

[7] À l'époque des faits reprochés, il était le supérieur de l'intimée, Mme Fontaine, laquelle était son employée ;

[8] Son témoignage a permis de mettre en preuve les pièces documentaires P-1 à P-95 ;

[9] Brièvement résumé, son témoignage démontre qu'en raison de plusieurs erreurs commises par l'intimée, M. Levac a congédié l'intimée ;

[10] Suite à son congédiement, celui-ci a procédé à une plus ample vérification des dossiers de l'intimée et a constaté que cette dernière avait, à plusieurs reprises, transmis de faux renseignements à l'assureur (chefs 1 à 7) ;

[11] Cette vérification lui a également permis de constater que l'intimée avait fait défaut de bien identifier les besoins de son client (chef 8) et qu'elle n'avait pas transmis à l'assureur tous les renseignements nécessaires à l'appréciation du risque (chef 9) ;

[12] À cela s'ajoute le fait que l'intimée, suivant M. Levac, aurait signé, à plusieurs occasions, des formulaires attestant une couverture d'assurance pour divers véhicules alors que ceux-ci n'étaient pas véritablement assurés (chefs 10 à 13) ;

[13] C'est à la lumière de ce témoignage et des pièces documentaires (P-1 à P-95) que devra être examiné et décidé du bien-fondé de la plainte déposée contre l'intimée ;

## III. Analyse et décision

### A) Remarques préliminaires

[14] La preuve déposée contre l'intimée est principalement constituée de notes consignées au dossier, soit par l'intimée, soit par son supérieur, M. Levac, soit par des collègues de travail ;

2015-12-06(C)

PAGE: 6

[15] Cela dit, le Comité tient à souligner que les notes consignées au dossier du cabinet ou des assureurs font preuve de leur contenu, à moins de preuve contraire ;

[16] C'est ainsi que la Cour d'appel, dans l'affaire *Gerling Globale compagnie d'assurances générales c. Service d'hypothèques Canada-vie*<sup>2</sup> concluait comme suit :

*En conclusion, il paraît clair qu'une déclaration extrajudiciaire d'un employé portant sur les actes qu'il a accomplis dans l'exécution de ses fonctions et qu'il a consignés par écrit au cours de ses activités au sein de l'entreprise qui l'emploie sera généralement admise en preuve si elle satisfait aux deux critères justifiant les exceptions à la règle du oui-dire, soit la nécessité et la fiabilité. De plus, le critère de la fiabilité sera d'autant plus facilement satisfait que, dans un tel contexte, le déclarant est généralement présumé être désintéressé.*<sup>3</sup>

(...)

*En l'espèce, il me paraît clair que les notes manuscrites du courtier Pierre Verville ont été rédigées dans l'exécution de ses fonctions à la firme de courtage Dale-Parizeau et qu'elles satisfont aux critères de nécessité et de fiabilité justifiant, dans un tel contexte, leur admissibilité en preuve. D'une part, le formulaire intitulé «AVIS DE SINISTRE» sur lequel ces notes sont inscrites est un document d'entreprise déjà imprimé pour recevoir, dans les cases pertinentes, des renseignements précis, et sur lequel le courtier doit seulement inscrire les renseignements obtenus ou divulgués (m.a., vol. 1, P-8, p. 192). D'autre part, lorsque le courtier Verville a inscrit, dans la case «circonstances» de cet AVIS DE SINISTRE, la mention «Vandalisme -Bâtiment était vacant», pendant ou immédiatement après sa conversation avec Chantal Dargis, préposée de Gerling, il agissait non seulement dans le cadre de ses fonctions, mais il était manifestement désintéressé. On ne peut, en effet, lui reprocher d'avoir eu, à ce moment-là, un intérêt à inscrire cette mention dans le but de favoriser l'assurée.*

*L'arrêt rendu par la Cour suprême dans *Ares c. Venner*, 1970 CanLII 5 (CSC), [1970] R.C.S. 608, que le juge Pigeon semble reconnaître applicable au Québec (arrêt Royal Victoria Hospital précité, pp. 503-504), montre bien d'ailleurs que la fiabilité d'une déclaration est plus facilement reconnue lorsqu'il s'agit d'un écrit rédigé dans le cours des activités d'une entreprise. Dans cette affaire, le litige tournait autour de l'admissibilité en preuve de notes rédigées par des infirmières, contenues dans des dossiers médicaux. Parlant au nom de la Cour, le juge Hall conclut (p. 626):*

*Les dossiers d'hôpitaux, y compris les notes des infirmières, rédigés au jour le jour par quelqu'un qui a une connaissance personnelle des faits et dont le travail consiste à faire les écritures ou rédiger les dossiers, doivent être reçus en preuve, comme preuve prima facie des faits qu'ils relatent [...]*

<sup>2</sup> 1997 CanLII 10065 (QC CA);

<sup>3</sup> Ibid., p. 22;

2015-12-06(C)

PAGE: 7

*Notre Cour a eu l'occasion d'appliquer ce principe dans Paquet c. Navada Ltée, C.A. Montréal, n° 500-09-000410-787, 1<sup>er</sup> octobre 1980, jj. Turgeon, Dubé et Nolan, J.E. 80-866, alors qu'elle a reconnu que la preuve des heures travaillées par des ouvriers pouvait valablement se faire par le dépôt des rapports de travail signés à la fois par les ouvriers et les contremaîtres. Parlant au nom de la Cour, le juge Dubé conclut que l'intimée n'avait pas à assigner tous les ouvriers pour que chacun vienne déclarer le nombre exact d'heures travaillées (p. 5):*

*Une telle preuve me paraît amplement suffisante et il n'était pas nécessaire pour l'intimée de fournir d'autres preuves **sauf au cas où l'appelante aurait produit une preuve mettant sérieusement en doute** les montants réclamés.<sup>4</sup> (Nos soulignements)*

[17] Dans les circonstances, le Comité conclut que les pièces documentaires produites par la partie plaignante<sup>5</sup> font preuve des faits qu'elles relatent, puisque leur fiabilité n'a pas été remise en doute vu l'absence de l'intimée ;

[18] De plus, il y a lieu de souligner qu'en matière disciplinaire, la règle interdisant le oui-dire comporte plusieurs assouplissements, tel que le rappelait la Cour du Québec dans l'affaire *Alipoor c. Pinet*<sup>6</sup> :

*[102] Dans l'arrêt Syndicat des travailleurs de l'information du Journal de Montréal c. Le Journal de Montréal, une division du Groupe Québecor inc., la Cour d'appel se prononce **sur l'admissibilité de la preuve par oui-dire devant un tribunal administratif** en ces termes :*

**54.** *La jurisprudence et les auteurs semblent également être d'avis que la même règle s'applique au oui-dire: il ne sera sanctionné, par contrôle judiciaire, que dans la mesure où son admissibilité contrevient aux exigences de la règle de justice naturelle. Dans une décision maintes fois citées (*Restaurants et Motels Inter-Cité Inc. c. Vassart*, [1981] C.S. 1052, à la p. 1054) l'honorable Maurice Lagacé, analysant la doctrine et la jurisprudence pertinentes, s'exprime de la façon suivante:*

*C'est donc dire que si la procédure suivie par le commissaire intimé doit être appréciée en des principes voulant que les Tribunaux administratifs, tout en étant liés par les principes de justice naturelle, ne sont par ailleurs pas liés par les règles de procédure, de preuve, en cours devant les Tribunaux judiciaires, **ceci explique d'ailleurs pourquoi la preuve par oui-dire a été considérée admissible devant les Tribunaux administratifs** lorsque les principes de justice naturelle n'avaient pas été violés.*

*S.A. De Smith, "Judicial review of Administrative Action" :*

<sup>4</sup> Op. cit., note 2;

<sup>5</sup> P-1 à P-95;

<sup>6</sup> 2011 QCCQ 15421 (CanLII);

2015-12-06(C)

PAGE: 8

*A tribunal may be entitled to base its decision on hearsay, written depositions or medical reports. In these circumstances a person aggrieved will normally be unable to insist on oral testimony of the original source of the information, provided that he has had a genuine opportunity to controvert that information.*

[...]

*En bref, s'il fallait résumer, il peut arriver en certains cas que l'admission d'une preuve par oui-dire puisse créer un déni de justice, mais tout dépend des circonstances. Il a été décidé à plusieurs reprises que la procédure des Tribunaux administratifs diffère de celle des Tribunaux de droit commun en ce qu'ils peuvent fort bien s'accommoder d'une preuve de oui-dire en autant qu'on ne prend pas par surprise la partie à laquelle on oppose une telle preuve et qu'au surplus on donne à cette dernière toute la latitude nécessaire pour se faire entendre et contredire si elle le désire une telle preuve. (pp. 1055-56)*

[103] Dans la cause *Montréal (Ville de) c.. Beaudry*, la Cour supérieure traite de l'admissibilité de la preuve par oui-dire devant un tribunal administratif en ces termes :

**58.** Or, dans cette appréciation globale de la preuve, l'arbitre est souverain, tout en se trouvant au centre même de sa compétence<sup>15</sup>. En matière de preuve par oui-dire, la jurisprudence reconnaît de surcroît qu'il n'est pas soumis aux mêmes exigences qu'un tribunal de droit commun. **Il est maître de sa procédure.** Il peut même parfois accepter une telle preuve dans la mesure où il respecte les principes de justice naturelle<sup>16</sup>.

[104] Dans l'affaire *Avocats c. Corriveau*, **le Tribunal des professions écrit:**

[14] Les moyens de preuve prévus au Code civil du Québec (articles 2803 et suivants) sont compris dans les «moyens légaux» de l'article 143 du Code des professions:

«Or, comme le Tribunal l'a déjà écrit à plusieurs reprises, le droit disciplinaire est un droit autonome qui tient à la fois et du droit civil et du droit pénal. **Les Comités de discipline ne sont certainement pas liés par les règles de preuve du droit civil ni les règles de preuve du droit pénal, et ils ont donc une certaine latitude:** latitude beaucoup plus grande que celle des tribunaux réguliers quant aux moyens de preuve.

Que veut dire cependant « recourir à tous les moyens légaux »?

Le Tribunal croit qu'il n'est pas nécessaire à ce stade-ci de se prononcer sur l'interprétation de ces mots, mais ils sont suffisamment larges pour que les comités de discipline selon les

2015-12-06(C)

PAGE: 9

*cas particuliers puissent employer des moyens qui, tout en n'étant pas admis devant les tribunaux réguliers, ne seraient pas illégaux devant eux.» (Nos soulignements)*

[19] Pour ces motifs, le Comité conclut que la partie poursuivante s'est déchargée de son fardeau de preuve<sup>7</sup> ;

## **B) Les chefs nos. 1 à 7**

[20] Les chefs 1 à 7 reprochent à l'intimée d'avoir, à plusieurs reprises et à diverses occasions, transmis des renseignements non vérifiés, faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur l'assureur quant au risque qu'il devait assurer ;

[21] L'article 15 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*<sup>8</sup> édicte :

*15. Nul représentant ne peut faire, par quelque moyen que ce soit, des représentations fausses, trompeuses ou susceptibles d'induire en erreur.*

[22] La Cour d'appel s'est prononcée récemment sur une disposition semblable dans l'affaire *Cuggia c. Champagne*<sup>9</sup> ;

[23] Il convient d'en citer certains extraits concernant le fardeau de preuve du poursuivant, soit :

*[3] L'appelant était, aux périodes pertinentes, un courtier spécialisé en assurance collective. Les 14 premiers chefs lui reprochent d'avoir transmis à cinq entreprises assurées des informations fausses, trompeuses ou inexactes relativement aux primes établies par l'assureur pour leur police d'assurance collective, leur laissant ainsi croire que les sommes exigées étaient plus élevées.*

*[7] Puis, considérant l'ensemble de la preuve, le CDCSF conclut :*

*231. Le comité est d'avis que les informations transmises quant aux primes étaient « fausses », « inexactes », et qu'elles étaient de plus « trompeuses » en ce qu'elles induisaient les clients en erreur.*

*232. Si tant est qu'une preuve plus précise d'un état d'esprit blâmable devait être faite, le comité conclut que l'ensemble de la conduite de l'intimé en est teinté.*

<sup>7</sup> *Vaillancourt c. Avocats*, 2012 QCTP 126 (CanLII);

<sup>8</sup> RLRQ, c. D-9.2, r.4)

<sup>9</sup> 2016 QCCA 1479 (CanLII);

2015-12-06(C)

PAGE: 10

[9] Conséquemment, bien que 13 des 15 chefs comportent l'énoncé « lui laissant croire que les sommes exigées étaient plus élevées », cela ne signifie pas que la plaignante doit prouver que chacun des clients concernés par ces chefs ignorait le stratagème de surfacturation de l'appelant ou qu'il n'y consentait pas. **Pour le juge, les dispositions législatives ou réglementaires servant de fondement à la plainte disciplinaire sont constitutives de l'infraction déontologique et non le libellé du chef comme c'est généralement le cas en droit pénal.** Il est donc d'avis qu'il n'est pas inapproprié de considérer que l'ignorance ou l'absence de consentement des assurés est un élément de l'infraction, qui, sans être essentiel, peut s'inférer du caractère inexact et trompeur des factures acheminées aux clients.

[13] Deuxièmement, lorsque la preuve autorise, comme en l'espèce, la conclusion qu'une information transmise est, à la connaissance de l'expéditeur, fausse, incorrecte et trompeuse, **il n'est pas déraisonnable de déduire qu'elle était destinée à bernier son destinataire** et que, pour contrecarrer l'effet de cette inférence, l'expéditeur doit présenter une preuve contraire prépondérante.

(...)

[19] **Le juge de la Cour du Québec, se fondant sur les dispositions pertinentes de la Loi sur la distribution des produits financiers (articles 16, 274-274.1, 376 et 379) et du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière (articles 11, 12, 13, 16 et 35), a estimé que le CDCSF avait raisonnablement conclu que l'intimée s'était acquittée de son fardeau de preuve de façon satisfaisante, sans une preuve spécifique de l'ignorance des assurées ou d'un consentement de leur part à la surfacturation imposée.** (Nos soulignements)

[24] À la lumière de ces principes et considérant qu'aucune preuve n'est venue contredire les informations contenues aux pièces documentaires, l'intimée sera reconnue coupable des chefs 1 à 7 ;

[25] En effet, il apparaît clairement des pièces P-1 à P-76, ainsi que du témoignage de M. Levac, que l'intimée a transmis, à chacune des périodes et des occasions mentionnées aux chefs 1 à 7, des renseignements faux, trompeurs ou susceptibles d'induire en erreur l'assureur ;

[26] En conséquence, l'intimée sera reconnue coupable des chefs 1 à 7 pour avoir contrevenu à l'article 15 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*<sup>10</sup>;

[27] De plus, conformément à l'arrêt *Kineapple*<sup>11</sup>, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'encontre de toutes les autres dispositions législatives et

<sup>10</sup> Op., cit., note 8;

<sup>11</sup> 1974 CanLII 14 (CSC), [1975] 1 RCS 729;

2015-12-06(C)

PAGE: 11

réglementaires alléguées au soutien des chefs 1 à 7 ;

### C) Le chef no. 8

[28] Le chef 8 reproche à l'intimée d'avoir fait défaut de bien identifier les besoins d'un proposant lors de la souscription de sa police d'assurance et de ne pas s'être assurée que lesdites protections demandées correspondent à ses besoins ;

[29] L'article 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*<sup>12</sup> (ci-après, « LDPSF ») impose aux représentants l'obligation suivante :

*28. Un représentant en assurance doit, avant la conclusion d'un contrat d'assurance, décrire le produit proposé au client en relation avec les besoins identifiés et lui préciser la nature de la garantie offerte.*

*Il doit, de plus, indiquer clairement au client les exclusions de garantie particulières **compte tenu des besoins identifiés**, s'il en est, et lui fournir les explications requises sur ces exclusions. (Nos soulignements)*

[30] Qu'en est-il en l'espèce ?

[31] La preuve démontre, et plus particulièrement les pièces P-77 à P-80, que l'intimée avait reçu mandat d'assurer une voiture de luxe pour l'un de ses clients ;

[32] Cette voiture, dont l'assuré n'était pas le propriétaire mais simplement locataire et que lui et sa femme utilisaient pour leurs propres besoins, fut ajoutée à la police d'assurance (formule des garagistes) de l'entreprise de son client spécialisé dans la vente de véhicules usagés ;

[33] En pratique, cette voiture aurait dû faire l'objet d'une police d'assurance distincte puisqu'elle n'appartenait pas au client et qu'elle n'était pas destinée à la revente ;

[34] D'ailleurs, cela a entraîné plusieurs problèmes pour le cabinet de l'intimée ;

[35] C'est ainsi que suite à une révision des dossiers de l'intimée, son supérieur, M. Levac, a dû informer le client de cette problématique (P-94 et P-95) ;

[36] Évidemment, devant cet imbroglio créé par l'intimée, le client était furieux et il a décidé de confier ses dossiers d'assurance à un autre cabinet (P-95) ;

[37] Cela dit, le Comité est d'avis que la partie plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve ;

---

<sup>12</sup> RLRQ, c. D-9.2;

2015-12-06(C)

PAGE: 12

[38] En conséquence, l'intimée sera reconnue coupable du chef 8 pour avoir contrevenu à l'article 28 LDPSF et un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'encontre des autres dispositions alléguées au soutien du chef 8 ;

#### **D) Le chef no. 9**

[39] Le chef 9 reproche à l'intimée d'avoir fait défaut de transmettre à l'assureur toutes les informations nécessaires à l'appréciation du risque lors de la souscription de la police d'assurance no. 693-6838 ;

[40] Ce chef d'accusation est intimement lié au chef 8 et découle des mêmes faits ;

[41] Ainsi, l'intimée, en plus de mal conseiller son client (chef 8), a également induit en erreur l'assureur en faisant défaut de lui transmettre toutes les informations nécessaires à l'appréciation du risque ;

[42] L'article 29 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*<sup>13</sup> prescrit que :

*29. Le représentant en assurance de dommages doit donner à l'assureur les renseignements qu'il est d'usage de lui fournir.*

[43] La preuve, et plus particulièrement les pièces P-77 à P-80, démontrent que l'intimée a lamentablement failli à son obligation d'information vis-à-vis l'assureur ;

[44] Par conséquent, celle-ci sera reconnue coupable du chef 9 pour avoir contrevenu à l'article 29 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* ;

[45] Pour les mêmes motifs, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'encontre des autres dispositions alléguées au chef 9 ;

#### **E) Les chefs nos. 10, 11, 12 et 13**

[46] Les chefs d'accusation 10 à 13 reprochent à l'intimée d'avoir signé au nom de son cabinet un formulaire attestant que divers véhicules dont certains très luxueux, tels qu'une Mercedes et une Lamborghini, étaient couverts par une police d'assurance (693-6838) alors que dans les faits, ils n'étaient pas assurés en vertu de cette police ;

[47] Les pièces P-81 à P-84, jumelées au témoignage de M. Levac, démontrent clairement que l'intimée a commis les infractions reprochées aux chefs 10 à 13 ;

---

<sup>13</sup> Op. cit., note 8;

2015-12-06(C)

PAGE: 13

[48] D'une part, elle a signé les formulaires (P-81 à P-84) attestant de la couverture d'assurance en vertu de la police no. 693-6838 et, d'autre part, lesdits véhicules n'étaient pas assurés (P-94 et P-95) ;

[49] Ce faisant, l'intimée s'est trouvée à faire une fausse déclaration à chaque occasion mentionnée aux chefs 10 à 13 ;

[50] Dans les circonstances, l'intimée sera reconnue coupable des chefs 10 à 13 pour avoir contrevenu à l'article 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*<sup>14</sup> ;

[51] En conséquence, un arrêt conditionnel des procédures sera prononcé à l'encontre des autres dispositions alléguées au soutien des chefs 10 à 13.

#### PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

**DÉCLARE** l'intimée coupable des chefs 1 à 13, plus particulièrement comme suit :

**Chefs 1 à 7 :** pour avoir contrevenu, à chaque occasion, à l'article 15 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ, c. D-9.2, r.4) ;

**Chef 8 :** pour avoir contrevenu à l'article 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (RLRQ, c. D-9.2) ;

**Chef 9 :** pour avoir contrevenu à l'article 29 du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ, c. D-9.2, r.4) ;

**Chefs 10 à 13 :** pour avoir contrevenu, à chaque occasion, à l'article 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* (RLRQ, c. D-9.2, r.4) ;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'encontre de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien des chefs 1 à 13 ;

**PRONONCE** une ordonnance de non divulgation, de non publication et de non diffusion de tous renseignements ou informations permettant d'identifier les assurés, le tout suivant l'article 142 du *Code des professions* ;

---

<sup>14</sup> Ibid.;

2015-12-06(C)

PAGE: 14

**DEMANDE** à la secrétaire du Comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition sur sanction ;

**LE TOUT**, frais à suivre.

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président

---

M. Brian Brochet, C. d'Ass., courtier en  
assurance de dommages  
Membre

---

Mme Chantal Yelle, courtier en assurance de  
dommages  
Membre

Me Sylvie Poirier (se représentant seule)  
Partie plaignante

Mme Maryse Fontaine (absente et non représentée)  
Partie intimée

Date d'audience : 20 septembre 2016

# COMITÉ DE DISCIPLINE

## CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

No: 2015-12-05(E)

DATE : 1<sup>er</sup> novembre 2016

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat  
M. Yvan Roy, FPAA, CRM, expert en sinistre  
M. Mario Joannette, expert en sinistre

Président  
Membre  
Membre

**Me SYLVIE POIRIER**, ès qualités de syndic *ad hoc* de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**STÉPHANE GUAY**

Partie intimée

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 27 septembre 2016, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait pour procéder à l'audition de la plainte numéro 2015-12-05(E) ;

[2] La syndic *ad hoc* se représentait seule et, de son côté, l'intimé était absent et non représenté ;

#### I. La plainte

[3] L'intimé fait l'objet d'une plainte comportant sept (7) chefs d'accusation, soit :

1. Au cours de la période du 17 avril au 22 août 2013, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1130980 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);
2. Au cours de la période du 7 octobre 2013 au 21 janvier 2014, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1004890 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et

2015-12-05(E)

PAGE: 2

les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);

3. Au cours de la période du 5 au 14 novembre 2013, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1139890 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);
4. Au cours de la période du 8 novembre au 2 décembre 2013, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1010310 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);
5. Au cours de la période du 15 au 28 novembre 2013, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1140430 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);
6. Au cours de la période du 15 octobre au 3 décembre 2013, l'intimé a agi comme expert en sinistres dans le dossier de sinistre no. 1005010 en assurance de dommages des entreprises, une catégorie de discipline pour laquelle il n'était pas autorisé à agir, le tout en contravention avec l'article 13 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers* et les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. 9.2, r. 7);
7. Du 22 janvier au 4 mars 2014, l'intimé, sans supervision directe et immédiate de son responsable de stage, a posé seul des actes professionnels qui n'étaient pas autorisés au cours de sa période probatoire de stagiaire en expertise de sinistres en assurance des entreprises, en contravention avec les articles 2 et 26 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, (RLRQ c. 9.2, r. 4) et 32(4) du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant*, (RLRQ c. D-9.2, r.7).

[4] D'entrée de jeu, la partie plaignante a demandé l'autorisation de retirer le chef 6 au motif qu'elle estimait ne pas être en mesure de rencontrer son fardeau de preuve ;

[5] Le Comité a donc, séance tenante, autorisé le retrait du chef 6 ;

[6] D'autre part, le Comité a autorisé la syndic *ad hoc* à procéder par défaut suivant le deuxième alinéa de l'article 144 du *Code des professions*<sup>1</sup>, vu le défaut de l'intimé de se présenter à l'audition malgré la signification de la plainte et d'un avis d'audition en bonne et due forme ;

---

1 RLRQ c. C-26;

2015-12-05(E)

PAGE: 3

## II. Preuve de la syndic *ad hoc*

[7] Sous son serment d'office, Me Poirier a déposé, sans opposition, vu l'absence de l'intimé, les pièces documentaires P-1 à P-46 ainsi que la pièce P-36(A) ;

[8] Suivant cette preuve documentaire, il appert que l'intimé aurait exercé comme expert en sinistre en assurance de dommages des entreprises alors qu'il n'était certifié que pour l'assurance de dommages des particuliers ;

[9] C'est ainsi qu'il a traité et négocié plusieurs dossiers de sinistres (P-38 à P-42) sans avoir la certification nécessaire pour la catégorie reliée aux entreprises (chefs 1 à 5) ;

[10] À la décharge de l'intimé, celui-ci croyait qu'il était inscrit comme stagiaire et que la supervision effectuée par son prétendu maître de stage était suffisante (P-12 et P-23) ;

[11] Or, son « maître de stage », M. Guy Campeau, n'avait pas complété la documentation nécessaire auprès de l'A.M.F. et la supervision qu'il effectuait consistait en une simple supervision à distance et par voie téléphonique, laquelle n'était pas non plus légale ;

[12] D'ailleurs, M. Campeau a lui-même été reconnu coupable<sup>2</sup> d'avoir manqué à ses obligations déontologiques en permettant à M. Guay d'agir comme stagiaire sans avoir obtenu un certificat probatoire de l'A.M.F.<sup>3</sup> et pour avoir été négligent dans sa supervision de M. Guay<sup>4</sup> ;

[13] Finalement, les formulaires pour l'obtention d'un certificat probatoire (P-16) furent acheminés à l'A.M.F. en décembre 2013 et l'intimé fut donc autorisé à agir comme stagiaire (P-2, p. 10) ;

[14] Par contre, durant son stage, celui-ci a agi sans supervision directe et immédiate de son responsable de stage, M. Campeau, en complétant seul plusieurs dossiers (P-42 à P-46), d'où le chef 7 ;

## III. Analyse et décision

### A) Règles de preuve

[15] Dans un premier temps, le Comité tient à souligner qu'en raison des pouvoirs d'enquête conférés à la syndic et à ses adjoints, la preuve recueillie par ceux-ci, tel qu'en

2 CHAD c. Campeau, C.D. no. 2015-12-03(E); décision sur culpabilité et sanction du 19 septembre 2016;

3 Ibid., chefs 1 à 4;

4 Ibid., chef 5;

2015-12-05(E)

PAGE: 4

l'espèce, est admissible en preuve sans qu'il soit nécessaire d'assigner et de faire entendre tous et chacun des intervenants au dossier ;

[16] Le dépôt de cette preuve constitue une preuve *prima facie* que les infractions ont été commises et constitue une exception à la règle interdisant le oui-dire ;

[17] Ainsi, à défaut d'être contredite, cette preuve est suffisante pour entraîner la condamnation de l'intimé ;

[18] À cet égard, le Comité s'appuie, par analogie, sur l'affaire *CSST c. Couvreur Toitures Mont-Rose Québec Ltée*<sup>5</sup> :

*[11] Dans le dossier sous étude, l'avocat de l'appelante soutient que l'information et/ou les déclarations des employés de l'appelante soumises à M. Trudel, inspecteur à la CSST, sont des déclarations soumises à la règle des confessions et ne pouvaient être admises en preuve par le premier juge à moins que la poursuite n'ait établi à sa satisfaction que la déclaration ou l'information a été faite librement et de façon volontaire.*

*[12] Sur cette question, le Tribunal est d'avis, dans un premier temps, que la preuve qui a été administrée devant le premier juge référerait à **des renseignements nominatifs transmis par certains employés de l'appelante et ne revêtait pas le caractère d'une déclaration par laquelle les représentants de l'appelante auraient pu reconnaître la responsabilité de leur mandant**. Dans les circonstances, le Tribunal est d'avis que les dispositions habituelles concernant la règle des confessions n'ont pas d'application en l'espèce.*

*[13] Subsidiairement, le Tribunal est également d'avis, **en matière d'infraction réglementaire, que l'on ne saurait astreindre un organisme réglementaire et quasi judiciaire comme la CSST aux règles des confessions habituelles**, à moins d'abus et de circonstances exceptionnelles.*

*[...]*

*[17] Ainsi, il est essentiel selon le Tribunal d'examiner les objectifs poursuivis par la Loi sur la santé et la sécurité du travail pour apprécier le caractère raisonnable des conclusions du premier juge.*

*[18] En effet, **la Loi a comme objectif d'éliminer à la source les dangers potentiels pour la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs**.*

*[19] La Loi prévoit également certaines obligations pour assurer le respect de l'objectif de la Loi.*

*[20] **Pour s'assurer de l'application de la Loi, le législateur a octroyé à l'inspecteur désigné, un large pouvoir d'enquête qui se distingue des pouvoirs d'enquête des agents de la paix ou des forces policières** en ce que l'objectif premier de l'enquêteur de la CSST est de s'assurer du respect de la Loi*

5 2007 QCCS 6983 (CanLII), confirmé par 2008 QCCA 1032 (CanLII);

2015-12-05(E)

PAGE: 5

sur la santé et la sécurité du travail, en permettant à ce dernier d'émettre des ordonnances sur-le-champ pour protéger la vie et la sécurité des ouvriers.

[21] Son rôle administratif est dominant, et ce n'est que de façon accessoire que l'inspecteur de la CSST émettra un constat d'infraction alors que son premier devoir sera rempli, soit l'application de la Loi. En conséquence, le Tribunal est d'avis que l'inspecteur de la CSST n'est pas une personne en autorité au sens de la Loi et l'information ou déclaration qui lui est communiquée par les employés sur les lieux **est admissible en preuve**.

[22] À cet égard, le Tribunal retient des enseignements de la Cour suprême dans les arrêts Hodgson et R. c. Jarvis.

[23] En conclusion, le Tribunal est d'avis que toutes les informations colligées par M. Trudel, inspecteur à la CSST, de même que l'information nominative qu'il a recueillie lors de ses entretiens avec les six employés sur les lieux **sont des faits ou des déclarations admissibles en preuve et que le premier juge s'est bien dirigé en faits et en droit pour conclure à la culpabilité de l'appelante en raison de cette preuve circonstancielle, mais dont la fiabilité n'a pas été mise en doute**. (Nos soulignements)

[19] Cela dit, le Comité tient à souligner que les notes consignées au dossier du cabinet ou des assureurs font preuve de leur contenu à moins d'une preuve contraire<sup>6</sup>;

[20] De plus, il y a lieu de souligner qu'en matière disciplinaire, la règle interdisant le oui-dire comporte plusieurs assouplissements, tel que le rappelait la Cour du Québec dans l'affaire *Alipoor c. Pinet*<sup>7</sup> :

[102] Dans l'arrêt *Syndicat des travailleurs de l'information du Journal de Montréal c. Le Journal de Montréal, une division du Groupe Québecor inc.*, la Cour d'appel se prononce **sur l'admissibilité de la preuve par oui-dire devant un tribunal administratif** en ces termes :

**54.** La jurisprudence et les auteurs semblent également être d'avis que la même règle s'applique au oui-dire: il ne sera sanctionné, par contrôle judiciaire, que dans la mesure où son admissibilité contrevient aux exigences de la règle de justice naturelle. Dans une décision maintes fois citées (*Restaurants et Motels Inter-Cité Inc. c. Vassart*, [1981] C.S. 1052, à la p. 1054) l'honorable Maurice Lagacé, analysant la doctrine et la jurisprudence pertinentes, s'exprime de la façon suivante:

C'est donc dire que si la procédure suivie par le commissaire intimé doit être appréciée en des principes voulant que les Tribunaux administratifs, tout en étant liés par les principes de justice naturelle, ne sont par ailleurs pas liés par les règles de procédure, de preuve,

<sup>6</sup> *CHAD c. Lévesque*, 2013 CanLII 4787 (QC CDCHAD);

<sup>7</sup> 2011 QCCQ 15421;

2015-12-05(E)

PAGE: 6

en cours devant les Tribunaux judiciaires, **ceci explique d'ailleurs pourquoi la preuve par ouï-dire a été considérée admissible devant les Tribunaux administratifs** lorsque les principes de justice naturelle n'avaient pas été violés.

S.A. De Smith, "Judicial review of Administrative Action" :

*A tribunal may be entitled to base its decision on hearsay, written depositions or medical reports. In these circumstances a person aggrieved will normally be unable to insist on oral testimony of the original source of the information, provided that he has had a genuine opportunity to controvert that information.*

[...]

*En bref, s'il fallait résumer, il peut arriver en certains cas que l'admission d'une preuve par ouï-dire puisse créer un déni de justice, mais tout dépend des circonstances. Il a été décidé à plusieurs reprises que la procédure des Tribunaux administratifs diffère de celle des Tribunaux de droit commun en ce qu'ils peuvent fort bien s'accommoder d'une preuve de ouï-dire en autant qu'on ne prend pas par surprise la partie à laquelle on oppose une telle preuve et qu'au surplus on donne à cette dernière toute la latitude nécessaire pour se faire entendre et contredire si elle le désire une telle preuve. (pp. 1055-56)*

[103] Dans la cause Montréal (Ville de) c.. Beaudry, la Cour supérieure traite de l'admissibilité de la preuve par ouï-dire devant un tribunal administratif en ces termes :

**58.** Or, dans cette appréciation globale de la preuve, l'arbitre est souverain, tout en se trouvant au centre même de sa compétence<sup>15</sup>. En matière de preuve par ouï-dire, la jurisprudence reconnaît de surcroît qu'il n'est pas soumis aux mêmes exigences qu'un tribunal de droit commun. **Il est maître de sa procédure.** Il peut même parfois accepter une telle preuve dans la mesure où il respecte les principes de justice naturelle<sup>16</sup>.

[104] Dans l'affaire Avocats c. Corriveau, **le Tribunal des professions écrit :**

[14] Les moyens de preuve prévus au Code civil du Québec (articles 2803 et suivants) sont compris dans les «moyens légaux» de l'article 143 du Code des professions:

*«Or, comme le Tribunal l'a déjà écrit à plusieurs reprises, le droit disciplinaire est un droit autonome qui tient à la fois et du droit civil et du droit pénal. **Les Comités de discipline ne sont certainement pas liés par les règles de preuve du droit civil ni les règles de preuve du droit pénal, et ils ont donc une certaine latitude:** latitude beaucoup plus grande que celle des tribunaux réguliers quant aux moyens de preuve.*

Que veut dire cependant « recourir à tous les moyens légaux »?

2015-12-05(E)

PAGE: 7

*Le Tribunal croit qu'il n'est pas nécessaire à ce stade-ci de se prononcer sur l'interprétation de ces mots, mais ils sont suffisamment larges pour que les comités de discipline selon les cas particuliers puissent employer des moyens qui, tout en n'étant pas admis devant les tribunaux réguliers, ne seraient pas illégaux devant eux.» (Nos soulignements)*

[21] Pour ces motifs, le Comité conclut que la partie poursuivante s'est déchargée de son fardeau de preuve<sup>8</sup>;

## **B) Conclusion**

[22] Vu la preuve administrée et plus particulièrement tel qu'il appert des extraits relatés aux paragraphes 7 à 14 de la présente décision, le Comité considère que la partie poursuivante s'est déchargée de son fardeau de preuve ;

[23] En conséquence, l'intimé sera reconnu coupable des chefs 1 à 5 et 7 de la plainte ;

### **PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :**

**AUTORISE** le retrait du chef 6 ;

**DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs 1 à 5 et 7, plus particulièrement comme suit :

**Chefs 1 à 5 :** pour avoir contrevenu, à chaque occasion, à l'article 10 du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.7)

**Chef 7 :** pour avoir contrevenu à l'article 32(4) du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat des représentants* (RLRQ, c. D-9.2, r.7)

**DEMANDE** à la secrétaire du Comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition sur sanction ;

**LE TOUT**, frais à suivre.

---

<sup>8</sup> *Vaillancourt c. Avocats*, 2012 QCTP 126 (CanLII);

2015-12-05(E)

PAGE: 8

---

Me Patrick de Niverville, avocat  
Président

---

M. Yvan Roy, FPAA, CRM, expert en sinistre  
Membre

---

M. Mario Joannette, expert en sinistre  
Membre

Me Sylvie Poirier (personnellement)  
Partie plaignante

M. Stéphane Guay (absent et non représenté)  
Partie intimée

Date d'audience : 27 septembre 2016

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

### 3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

#### 3.8.1 Dispenses

Aucune information.

#### 3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

#### 3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

#### 3.8.4 Autres

#### Décisions administratives rendues à l'égard d'un cabinet, d'un représentant autonome ou d'une société autonome

Selon les articles 115.2 et 146.1 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, RLRQ, c. D-9 (la « Loi ») l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») peut suspendre l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome ou d'une société autonome, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$ pour chaque contravention lorsque ceux-ci ne respectent pas les dispositions prévues aux articles 81, 82, 83, 103.1, 128, 135 et 136 de la Loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévue à la Loi ou à l'un de ses règlements.

L'Autorité peut également radier l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome ou d'une société autonome lorsqu'il y a contravention aux articles 82 et 128 de la Loi ainsi qu'aux articles 81, 83, 103.1, 135 ou 136 de cette même Loi, lorsqu'il s'agit de récidives dans ces derniers cas.

Le tableau ci-joint contient les décisions administratives rendues par l'Autorité à l'encontre de cabinets, représentants autonomes et sociétés autonomes ayant fait défaut de respecter certaines exigences relatives à leur inscription.

Au moment de cette publication, il est possible que leur situation soit déjà corrigée. Il est également possible de vérifier si un cabinet, représentant autonome ou société autonome est inscrit auprès de l'Autorité en consultant le *Registre des entreprises et individus autorisés à exercer* disponible sur son site Web en cliquant sur le lien suivant :

<http://www.lautorite.qc.ca/fr/registre-entreprise-individu-fr-pro.html>

Vous pouvez également vous adresser au Centre d'information de l'Autorité aux coordonnées suivantes :

Québec : 418 525-0337

Montréal : 514 395-0337

Autres régions : 1 877 525-0337

Site Web: [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)

| Manquements                                                                   | Code |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ne pas avoir maintenu une assurance de responsabilité conforme aux règlements | A    |
| Ne pas avoir complété le maintien annuel de son inscription                   | B    |
| Ne pas avoir versé les droits annuels prévus aux règlements                   | C    |
| Ne pas avoir de représentant rattaché                                         | D    |

| Disciplines ou catégories de discipline | Code |
|-----------------------------------------|------|
| Assurance de personnes                  | 1    |
| Assurance collective de personnes       | 2    |
| Assurance de dommages (Agents)          | 3    |
| Assurance de dommages (Courtiers)       | 4    |
| Expertise en règlement de sinistres     | 5    |
| Planification financière                | 6    |
| Courtage en épargne collective          | 7611 |
| Courtage en plans de bourses d'études   | 7615 |

La liste ci-dessous indique le numéro de client du cabinet, représentant autonome ou société autonome concerné, son nom, le numéro de la décision rendue par l'Autorité, le manquement reproché, la discipline ou la catégorie de discipline concernée par le manquement, la nature de la décision et la date de la décision.

| Numéro de client | Nom de la personne morale | Numéro de décision | Manquements et Disciplines ou catégories de discipline | Nature de la décision | Date de la décision |
|------------------|---------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 2001192335       | Isabelle Petit            | 2016-CI-1060825    | D / 1                                                  | Radiation             | 2016-11-26          |

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

#### 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

#### 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

## 5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

### **Avis relatif au questionnaire annuel sur les opérations d'assurance automobile au Québec**

Le présent avis s'adresse aux assureurs de dommages titulaires d'un permis pour pratiquer l'assurance automobile au Québec.

Conformément aux articles 177 et 178 de la *Loi sur l'assurance automobile*, RLRQ, c. A-25 (la « LAA »), le Groupement des assureurs automobiles (« GAA »), à titre d'agence autorisée par l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), recueille auprès des assureurs les données statistiques de l'expérience en assurance automobile au Québec et les transmet à l'Autorité.

Toutefois, afin de compléter son analyse de la tarification en assurance automobile au Québec, l'Autorité requiert des renseignements additionnels de la part des assureurs. À cet effet, tout assureur agréé doit, en vertu des dispositions de l'article 181 de la LAA, fournir à l'Autorité toute justification que celle-ci exige sur un ou plusieurs éléments de son manuel de tarification.

### **Questionnaire sur les opérations d'assurance automobile au Québec**

L'Autorité recueille les informations requises pour compléter son analyse en lien avec la tarification en assurance automobile au Québec au moyen du questionnaire intitulé *Renseignements sur les opérations d'assurance automobile au Québec*.

Ce questionnaire, en format Excel, est disponible sur le site Web de l'Autorité à l'adresse suivante : <http://www.lautorite.qc.ca/fr/manuel-tarification.html>.

Nous rappelons que chaque assureur est responsable de déposer les documents et informations dans les délais prescrits par l'Autorité. Ainsi, les réponses à ce questionnaire doivent être déposées sur le site STF de l'Autorité **au plus tard le 27 janvier 2017**.

### **Renseignements additionnels**

Pour obtenir de l'aide technique ou pour tout renseignement additionnel concernant cet avis, veuillez écrire à l'adresse courriel suivante : [info-automobile@lautorite.qc.ca](mailto:info-automobile@lautorite.qc.ca).

Le 1<sup>er</sup> décembre 2016

### **Mise à jour par l'Autorité des marchés financiers du Guide de l'actuaire concernant la production du rapport sur la situation financière actuelle et prévue des assureurs de dommages**

Cet avis s'adresse aux assureurs de dommages à charte du Québec assujettis à la *Loi sur les assurances*, RLRQ, c. A-32 (la « Loi »), ainsi qu'à leur actuaire désigné.

Conformément à l'article 298.13 de la Loi, l'actuaire désigné doit préparer, avant la fin de chaque exercice financier, une étude sur la situation financière actuelle de l'assureur. En vertu de ce même article, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») demande que cette étude porte également sur la situation financière prévue de l'assureur et décrive les répercussions financières qui pourraient découler de ses activités.

Dans le but d'aider l'actuaire désigné à produire le rapport découlant de cette étude, l'Autorité publie annuellement un guide afin de préciser ses attentes.

À cet effet, l'Autorité a mis à jour le guide suivant :

- *Guide de l'actuaire concernant la production du rapport sur la situation financière actuelle et prévue des assureurs de dommages* (incluant le fichier Excel à transmettre).

Ce guide, tel que mis à jour, vise la préparation du rapport sur la situation financière actuelle et prévue des assureurs de dommages devant être transmis à l'Autorité **avant le 1<sup>er</sup> juin 2017**. Ce rapport doit être basé sur les résultats audités de l'assureur au **31 décembre 2016**.

### **Disponibilité du guide sur le site Web de l'Autorité**

Ce guide, tel que mis à jour, est disponible dans la section suivante du site Web de l'Autorité :

<http://www.lautorite.qc.ca/fr/rapport-situation-financiere-pro.html>.

Un tableau présentant les principales modifications apportées au guide est également disponible à cet endroit sur le site Web de l'Autorité.

### **Dépôt électronique des documents et sanctions administratives**

Pour plus de détails concernant les documents et renseignements à fournir à l'Autorité, le dépôt électronique des documents et les sanctions administratives qui s'appliquent, veuillez consulter les avis publiés de temps à autre sur le site Web de l'Autorité concernant le dépôt de l'état annuel.

### **Renseignements additionnels**

Des renseignements additionnels peuvent être obtenus en s'adressant à :

[Info-divulgations@lautorite.qc.ca](mailto:Info-divulgations@lautorite.qc.ca)

Le 1er décembre 2016

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

### 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

#### **5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS**

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

## Marchés de valeurs et des instruments dérivés

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Agréments et autorisations de mise en marché de dérivés
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

## **6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS**

### **Avis de publication**

#### **Avis 11-333 du personnel des ACVM – Retrait d’avis**

(Texte publié ci-dessous)

## Avis 11-333 du personnel des ACVM

### *Retrait d'avis*

**Le 1<sup>er</sup> décembre 2016**

Le présent avis a pour objet de retirer officiellement plusieurs avis des ACVM ou d'application locale. De manière générale, les textes retirés demeureront accessibles pour consultation sur les sites Web des membres des ACVM qui les contiennent tous.

Le personnel des membres des ACVM a passé en revue plusieurs avis des ACVM. Il a déterminé que certains d'entre eux sont désuets, ne sont plus pertinents ou sont désormais inutiles. Si ce n'est déjà fait, les avis des ACVM suivants sont donc retirés, avec prise d'effet immédiate, dans tous les territoires représentés au sein des ACVM qui sont concernés.

#### **Avis des ACVM**

- |        |                                                                                                                                                          |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11-316 | <i>Avis de modifications locales en Colombie-Britannique</i>                                                                                             |
| 11-324 | <i>Prolongation de la période de consultation - Mise en œuvre du projet de modernisation de la réglementation des produits de fonds d'investissement</i> |
| 12-307 | <i>Demandes de décision établissant que l'émetteur n'est pas émetteur assujetti</i>                                                                      |
| 21-309 | <i>Agence de traitement de l'information sur les valeurs mobilières inscrites en bourse autres que les options</i>                                       |
| 21-310 | <i>Agence de traitement de l'information pour les titres d'emprunt privés</i>                                                                            |
| 21-314 | <i>Agence de traitement de l'information pour les titres de créance privés</i>                                                                           |
| 51-332 | <i>Activités du programme d'examen de l'information continue pour l'exercice terminé le 31 mars 2010</i>                                                 |
| 51-334 | <i>Activités du programme d'examen de l'information continue pour l'exercice terminé le 31 mars 2011</i>                                                 |
| 51-337 | <i>Activités du programme d'examen de l'information continue pour l'exercice terminé le 31 mars 2012</i>                                                 |
| 52-402 | <i>Modifications possibles à la réglementation sur les valeurs mobilières liées aux Normes internationales d'information financière</i>                  |
| 81-302 | <i>Sales of Mutual Funds in Upcoming RRSP Season</i>                                                                                                     |
| 81-306 | <i>Présentation, par les OPC, des modifications apportées à la méthode de calcul du ratio des frais de gestion</i>                                       |

#5317069 v3

- 81-311 *Le point sur le Document de consultation 81-403, Réexamen de l'information au moment de la souscription des fonds distincts et des organismes de placement collectif*
- 81-314 *Abolition du plafond applicable au contenu étranger dans les régimes enregistrés - Élimination de l'exposition indirecte au contenu étranger de certains fonds RER*
- 81-319 *Le point sur la mise en œuvre du régime d'information au moment de la souscription de titres d'organismes de placement collectif*
- 81-321 *Utilisation anticipée de l'aperçu du fonds afin de satisfaire aux obligations de transmission du prospectus*
- 81-322 *Le point sur la mise en œuvre du projet de modernisation de la réglementation des produits de fonds d'investissement et consultation sur les propositions de la phase 2*

#### **Avis de l'ASC**

- 91-705 *IOSCO Survey: Commodities Storage Infrastructure – Commodity Derivatives*

#### **Avis de la CVMO**

- 33-723 *Fair Allocation of Investment Opportunities - Compliance Team Desk Review*
- 81-706 *Treatment of Sales Commissions in the Calculation of Net Asset Value of Labour Sponsored Investment Funds*

#### **Questions**

Pour toute question, veuillez vous adresser à l'une des personnes suivantes :

Sylvia Pateras  
Autorité des marchés financiers  
Tél. : 514 395-0337, poste 2536  
sylvia.pateras@lautorite.qc.ca

Kari Horn  
Alberta Securities Commission  
Tél. : 403 297-4698  
kari.horn@asc.ca

Gordon Smith  
British Columbia Securities Commission  
Tél. : 604 899-6656  
GSmith@bcsc.bc.ca

Sonne Udemgba  
Financial and Consumer Affairs Authority  
of Saskatchewan  
Tél. : 306 787-5879  
sonne.udemgba@gov.sk.ca

Chris Besko  
Commission des valeurs mobilières  
du Manitoba  
Tél. : 204 945-2561  
Chris.Besko@gov.mb.ca

Simon Thompson  
Commission des valeurs mobilières  
de l'Ontario  
Tél. : 416 593-8261  
sthompson@osc.gov.on.ca

Susan Powell  
Commission des services financiers et  
des services aux consommateurs  
(Nouveau-Brunswick)  
Tél. : 506 643-7697  
susan.powell@fcnb.ca

H. Jane Anderson  
Nova Scotia Securities Commission  
Tél. : 902 424-0179  
Jane.Anderson@novascotia.ca

Steven Dowling  
Securities Division, Île-du-Prince-Édouard  
Tél. : 902 368-4551  
sddowling@gov.pe.ca

Rhonda Horte  
Bureau du surintendant des valeurs  
mobilières du Yukon  
Tél. : 867 667-5466  
rhonda.horte@gov.yk.ca

Tom Hall  
Bureau du surintendant des valeurs  
mobilières  
Territoires du Nord-Ouest  
Tél. : 867 767-9305  
Tom\_Hall@gov.nt.ca

Bruce McRae  
Office of Superintendent of Securities,  
Nunavut  
Tél. : 867 975-6522  
bmcræ@gov.nu.ca

John O'Brien, Superintendent of Securities  
Office of the Superintendent of Securities,  
Service NL  
Tél. : 709 729-4909  
johnobrien@gov.nl.ca

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

### 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

#### 271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

#### 271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

| Émetteur                      | No référence  | Date de décision | Montant imposé |
|-------------------------------|---------------|------------------|----------------|
| ARBUTUS BIOPHARMA CORPORATION | 20160021228-1 | 2016-11-23       | 200,00 \$      |

| Émetteur                                                                     | No référence  | Date de décision | Montant imposé |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|----------------|
| BREAKING DATA CORP.                                                          | 20160021229-1 | 2016-11-23       | 400,00 \$      |
| KERR MINES INC.                                                              | 20160021224-1 | 2016-11-23       | 900,00 \$      |
| MARQUEST 2015 MINING SUPER FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP - NATIONAL CLASS | 20160021231-1 | 2016-11-23       | 3 800,00 \$    |
| MARQUEST 2015 MINING SUPER FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP - QUEBEC CLASS   | 20160021230-1 | 2016-11-23       | 3 800,00 \$    |
| 9342-8530 QUEBEC INC.                                                        | 20160021227-1 | 2016-11-23       | 400,00 \$      |

#### 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

##### 271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

##### 271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

| Nom de l'initié | Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé |
|-----------------|----------|--------------|------------------|----------------|
|-----------------|----------|--------------|------------------|----------------|

**Aucune information**

### 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

#### 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

| Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé initialement | Montant révisé |
|----------|--------------|------------------|-----------------------------|----------------|
|----------|--------------|------------------|-----------------------------|----------------|

**Aucune information**

#### 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

| Nom de l'initié | Émetteur | No référence | Date de décision | Montant imposé initialement | Montant révisé |
|-----------------|----------|--------------|------------------|-----------------------------|----------------|
|-----------------|----------|--------------|------------------|-----------------------------|----------------|

Aucune information

## 6.5 INTERDICTIONS

Aucune information.

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur                                        | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saputo inc.                                              | 29 novembre 2016 | Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île-du-Prince-Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> </ul> |
| 407 International Inc.                                   | 28 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Alignvest Acquisition Corporation                        | 24 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Brookfield Business Partners L.P.                        | 23 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fortis Inc.                                              | 23 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Portefeuille FNB géré TD – revenu                        | 24 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Portefeuille FNB géré TD – revenu et croissance modérée  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Portefeuille FNB géré TD – croissance équilibrée         |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Portefeuille FNB géré TD – croissance audacieuse         |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Portefeuille FNB géré TD – croissance boursière maximale |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Savanna Energy Services Corp.                            | 28 novembre 2016 | Alberta                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Société financière IGM Inc.                              | 22 novembre 2016 | Manitoba                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur                                                          | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonds Desjardins Actions canadiennes<br>(parts de catégories A, I, C et F) | 24 novembre 2016 | Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île-du-Prince-Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> <li>- Territoires du Nord-Ouest</li> <li>- Yukon</li> <li>- Nunavut</li> </ul> |
| GDI Services aux immeubles inc.                                            | 25 novembre 2016 | Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île-du-Prince-Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> <li>- Territoires du Nord-Ouest</li> <li>- Yukon</li> <li>- Nunavut</li> </ul> |
| Theratechnologies inc.                                                     | 25 novembre 2016 | Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |

| Nom de l'émetteur                                            | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup>                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île-du-Prince-Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> </ul> |
| Canadian Investment Grade Preferred Share Fund (P2L)         | 29 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                 |
| Dundee Acquisition Ltd.                                      | 25 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                 |
| ECN Capital Corp.                                            | 23 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                 |
| Financial 15 Split Corp.                                     | 28 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                 |
| Portefeuille de croissance équilibrée institutionnel Marquis | 25 novembre 2016 | Ontario                                                                                                                                                                                 |
| Portefeuille équilibré institutionnel Marquis                |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille d'obligations institutionnel Marquis            |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille d'actions canadiennes institutionnel Marquis    |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille d'actions institutionnel Marquis                |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille d'actions mondiales institutionnel Marquis      |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille de croissance institutionnel Marquis            |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille de croissance équilibrée Marquis                |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille de revenu équilibré Marquis                     |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille équilibré Marquis                               |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille d'actions Marquis                               |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille de croissance Marquis                           |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille Catégorie équilibrée Marquis                    |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Portefeuille Catégorie de croissance équilibrée Marquis      |                  |                                                                                                                                                                                         |
| Premium Brands Holdings Corporation                          | 25 novembre 2016 | Colombie-Britannique                                                                                                                                                                    |

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## 6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

| Nom de l'émetteur                                                                 | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup>                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opsens inc.                                                                       | 23 novembre 2016 | Québec <ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Ontario</li> </ul> |
| Brand Leaders Plus Income ETF                                                     | 23 novembre 2016 | Ontario                                                                                                               |
| Healthcare Leaders Income ETF                                                     |                  |                                                                                                                       |
| US Buyback Leaders ETF                                                            |                  |                                                                                                                       |
| Energy Leaders Plus Income ETF                                                    |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup><br>Canada                     | 29 novembre 2016 | Ontario                                                                                                               |
| Catégorie Fidelity Expansion Canada                                               |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Grande Capitalisation<br>Canada                                |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Potentiel Canada                                               |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Dividendes                                                     |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Situations spéciales                                           |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Actions nord-américaines                                       |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup><br>Amérique – Devises neutres |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Actions américaines –<br>Ciblé – Devises neutres               |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Petite Capitalisation<br>Amérique                              |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Toutes Capitalisations<br>Amérique                             |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Toutes Capitalisations<br>Amérique – Devises neutres           |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Actions américaines                                            |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Événements opportuns                                           |                  |                                                                                                                       |
| Catégorie Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup>                               |                  |                                                                                                                       |

| Nom de l'émetteur                                                                                                                                                                                                                    | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|
| mondiales                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Dividendes mondiaux                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Grande Capitalisation mondiale                                                                                                                                                                                    |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup> internationales                                                                                                                                                                  |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Actions mondiales – Concentré                                                                                                                                                                                     |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Croissance internationale                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Valeur intrinsèque mondiale                                                                                                                                                                                       |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Valeur intrinsèque mondiale – Devises neutres                                                                                                                                                                     |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Immobilier mondial                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |
| Catégorie Fidelity Répartition d'actifs canadiens                                                                                                                                                                                    |                  |                                  |
| Catégorie Portefeuille Fidelity Revenu                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |
| Catégorie Portefeuille Fidelity Revenu mondial                                                                                                                                                                                       |                  |                                  |
| Catégorie Portefeuille Fidelity Équilibre                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |
| Catégorie Portefeuille Fidelity Croissance mondiale                                                                                                                                                                                  |                  |                                  |
| FINB First Trust à secteurs tournants des États-Unis Dorsey Wright (couvert en dollars canadiens) ( <i>auparavant, FINB First Trust dynamique à secteurs tournants des États-Unis Dorsey Wright (couvert en dollars canadiens)</i> ) | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| FNB Horizons BetaPro Contrats à court terme S&P 500 VIX <sup>MC</sup> Haussier Plus                                                                                                                                                  | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| FNB Horizons BetaPro NYMEX® Pétrole brut Haussier Plus                                                                                                                                                                               | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| FNB Horizons BetaPro NYMEX® Pétrole brut Baissier Plus                                                                                                                                                                               |                  |                                  |
| FNB Horizons BetaPro COMEX® Lingots d'or Haussier Plus                                                                                                                                                                               |                  |                                  |
| FNB Horizons BetaPro COMEX® Argent Baissier Plus                                                                                                                                                                                     |                  |                                  |
| FNB Horizons BetaPro obligations É.-U. 30                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |

| Nom de l'émetteur                                                                  | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup> |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|
| ans Baissier Plus                                                                  |                  |                                  |
| FNB Horizons BetaPro S&P/TSX aurifère mondial <sup>MC</sup> Haussier Plus          | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| FNB Horizons BetaPro S&P/TSX aurifère mondial <sup>MC</sup> Baissier Plus          |                  |                                  |
| FNB Horizons dollar américain                                                      | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| FNB Horizons NYMEX® Gaz naturel                                                    | 24 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds canadien de croissance Mackenzie                                             | 28 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds canadien de croissance Mackenzie                                             | 28 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds de dividendes et de croissance grandes capitalisations canadiennes Mackenzie |                  |                                  |
| Fonds concentré d'actions mondiales Mackenzie                                      |                  |                                  |
| Fonds d'actions américaines Phillips, Hager & North                                | 28 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds d'actions américaines avec couverture de change Phillips, Hager & North      |                  |                                  |
| Fonds de croissance américain Phillips, Hager & North                              |                  |                                  |
| Fonds d'actions américaines Phillips, Hager & North                                | 28 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds d'actions américaines avec couverture de change Phillips, Hager & North      |                  |                                  |
| Fonds de croissance américain Phillips, Hager & North                              |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup> Canada                             | 29 novembre 2016 | Ontario                          |
| Fonds Fidelity Expansion Canada                                                    |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Dividendes                                                          |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Canada Plus                                                         |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Situations spéciales                                                |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Actions Américaines                                                 |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Petite Capitalisation Amérique                                      |                  |                                  |

| Nom de l'émetteur                                                           | Date du visa | Autorité principale <sup>1</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------|
| Fonds Fidelity Dividendes américains                                        |              |                                  |
| Fonds Fidelity Dividendes américains –<br>Devises Neutres                   |              |                                  |
| Fonds Fidelity Toutes Capitalisations<br>Amérique                           |              |                                  |
| Fonds Fidelity Chine                                                        |              |                                  |
| Fonds Fidelity Extrême-Orient                                               |              |                                  |
| Fonds Fidelity Mondial                                                      |              |                                  |
| Fonds Fidelity Discipline Actions <sup>MD</sup><br>mondiales                |              |                                  |
| Fonds Fidelity Dividendes mondiaux                                          |              |                                  |
| Fonds Fidelity Actions mondiales –<br>Concentré                             |              |                                  |
| Fonds Fidelity Actions internationales –<br>Concentré                       |              |                                  |
| Fonds Fidelity Marchés émergents<br>frontaliers                             |              |                                  |
| Fonds Fidelity Étoile du Nord <sup>MD</sup>                                 |              |                                  |
| Fonds Fidelity Services financiers<br>Mondiaux                              |              |                                  |
| Fonds Fidelity Immobilier mondial                                           |              |                                  |
| Fonds Fidelity Technologie Mondiale                                         |              |                                  |
| Fonds Fidelity Répartition de revenu                                        |              |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu mensuel mondial                                       |              |                                  |
| Revenu mensuel mondial – Devises<br>neutres                                 |              |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu mensuel américain                                     |              |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu mensuel américain-<br>Devises neutres                 |              |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu élevé tactique                                        |              |                                  |
| Fonds Fidelity Étoile du Nord <sup>MD</sup> – Équilibre                     |              |                                  |
| Fonds Fidelity Étoile du Nord <sup>MD</sup> – Équilibre<br>–Devises neutres |              |                                  |
| Fonds Fidelity Équilibre Amérique                                           |              |                                  |
| Fonds Fidelity Équilibre Amérique –<br>Devises neutres                      |              |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu conservateur                                          |              |                                  |

| Nom de l'émetteur                                                                                          | Date du visa     | Autorité principale <sup>1</sup> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|
| Portefeuille Fidelity Revenu                                                                               |                  |                                  |
| Portefeuille Fidelity Revenu mondial                                                                       |                  |                                  |
| Portefeuille Fidelity Équilibre                                                                            |                  |                                  |
| Portefeuille Fidelity Croissance                                                                           |                  |                                  |
| Portefeuille Fidelity Passage <sup>MD</sup> 2020                                                           |                  |                                  |
| Portefeuille Fidelity Passage <sup>MD</sup> 2045                                                           |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Titres américains à rendement élevé – Devises neutres                                       |                  |                                  |
| Fonds Fidelity Revenu stratégique – Devises neutres                                                        |                  |                                  |
| Portefeuille privé d'actions de base de sociétés américaines à grande capitalisation RBC                   | 28 novembre 2016 | Ontario                          |
| Portefeuille privé d'actions de base de sociétés américaines à grande capitalisation neutre en devises RBC |                  |                                  |

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

| Nom de l'émetteur                       | Date du supplément | Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié |
|-----------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 24 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 24 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 24 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |

| Nom de l'émetteur                       | Date du supplément | Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié |
|-----------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 28 novembre 2016   | 19 octobre 2015                                         |
| Banque de Montréal                      | 23 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 23 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 23 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 25 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 25 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 25 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 28 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 29 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque de Montréal                      | 29 novembre 2016   | 17 mai 2016                                             |
| Banque Nationale du Canada              | 23 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada              | 23 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada              | 24 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada              | 24 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada              | 24 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |

| Nom de l'émetteur          | Date du supplément | Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié |
|----------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|
| Banque Nationale du Canada | 25 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 25 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 25 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 25 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 28 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 28 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 28 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 29 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Nationale du Canada | 29 novembre 2016   | 4 juillet 2016                                          |
| Banque Royale du Canada    | 2 novembre 2016    | 21 janvier 2016                                         |
| Banque Royale du Canada    | 2 novembre 2016    | 21 janvier 2016                                         |
| Banque Royale du Canada    | 11 novembre 2016   | 21 janvier 2016                                         |
| Banque Royale du Canada    | 17 novembre 2016   | 21 janvier 2016                                         |
| ECN Capital Corp.          | 25 novembre 2016   | 23 novembre 2016                                        |
| Gran Tierra Energy Inc.    | 21 novembre 2016   | 5 août 2016                                             |
| La Banque Toronto-Dominion | 23 novembre 2016   | 13 juin 2016                                            |
| La Banque Toronto-Dominion | 24 novembre 2016   | 13 juin 2016                                            |
| La Banque Toronto-Dominion | 28 novembre 2016   | 13 juin 2016                                            |
| La Banque Toronto-Dominion | 28 novembre 2016   | 13 juin 2016                                            |
| La Banque Toronto-Dominion | 28 novembre 2016   | 13 juin 2016                                            |

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## 6.6.2 Dispenses de prospectus

### Bell Canada

Le 25 novembre 2016

**Dans l'affaire de  
la législation en valeurs mobilières  
du Québec et de l'Ontario (les « territoires »)**

et

**du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires**

et

**de Bell Canada (le « déposant »)**

Décision

## Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») visant certains billets à ordre ou papier commercial (ou billets de trésorerie) négociables dont l'échéance est prévue dans un an ou moins à compter de la date d'émission (les « billets »), lui accordant une dispense de l'obligation de prospectus prévue dans la législation dans le cadre de placements des billets émis par le déposant et offerts en vente au Canada (la « dispense multiterritoriale »).

L'Autorité des marchés financiers a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Québec) (la « Loi »), selon laquelle les placements de billets émis par le déposant et offerts en vente aux États-Unis sont dispensés de l'application de l'article 11 de la Loi (la « dispense exclusive au Québec »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») en ce qui concerne la dispense souhaitée en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve-et-Labrador;
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

## Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le *Règlement 11-102* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

## Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. Le déposant est une société régie par la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* dont le siège social est situé à Montréal (Québec).
2. Le déposant est un émetteur assujéti dans chaque province du Canada et n'est pas en défaut des obligations que lui impose la législation en valeurs mobilières des territoires où il est un émetteur assujéti.

3. Le déposant est une filiale en propriété exclusive de BCE Inc. (« BCE »), un émetteur assujéti dans chaque province du Canada qui n'est pas en défaut des obligations que lui impose la législation en valeurs mobilières des territoires où il est un émetteur assujéti.
4. Les actions ordinaires de BCE sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto et de la New York Stock Exchange.
5. Le déposant a mis en œuvre un programme de papier commercial (ou de billets de trésorerie) visant la vente, à l'occasion, de billets émis par lui à des acheteurs situés au Canada et à des acheteurs situés aux États-Unis.
6. Le placement et la vente de billets émis par le déposant sont assujétis à l'obligation de prospectus imposée par la législation.
7. Avant le 8 août 2016, les billets étaient notés R-1 (faible) par DBRS Limited (« DBRS ») et A-1 (faible) (échelle canadienne) par Standard & Poor's Ratings Services (Canada), ces deux notations remplissant les conditions des catégories de notation prescrites dans la dispense (la « dispense CP ») de prospectus qui sont prévues aux alinéas 2.35(1)b) et c) du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus* (le « Règlement 45-106 »). Les billets sont également notés P-2 par Moody's Canada Inc.
8. Par conséquent, avant le 8 août 2016, les billets étaient offerts et vendus au Canada conformément à la dispense CP.
9. Le 8 août 2016, DBRS a publié un communiqué indiquant, entre autres, qu'elle avait baissé d'un cran la notation des billets à R-2 (élevé) (la « baisse de la notation ») avec perspective stable, après l'annonce par BCE d'acquisitions.
10. Étant donné la baisse de la notation, le déposant ne peut plus se prévaloir de la dispense CP pour le placement des billets.
11. Tous les billets viendront à échéance au plus tard 365 jours après la date d'émission et seront vendus en coupures d'au moins 250 000 \$.
12. Les billets sont inconditionnellement garantis quant au remboursement du capital et au versement des intérêts par BCE.
13. Les billets seront offerts et vendus au Canada :
  - a) uniquement par l'intermédiaire de courtiers en placement inscrits, ou dispensés de l'obligation d'inscription, en vertu de la législation canadienne en valeurs mobilières applicable (les « courtiers canadiens »); et
  - b) uniquement à des personnes ou à des sociétés (les « acheteurs canadiens admissibles ») qui sont des « investisseurs qualifiés » au sens du Règlement 45-106, à l'exception des personnes suivantes :
    - i) les personnes physiques dont il est question aux alinéas j), j.l), k) ou 1) de cette définition;
    - ii) les personnes physiques et les sociétés dont il est question à l'alinéa t) de cette définition et à l'égard desquelles tous ceux qui ont la propriété de droits, directe, indirecte ou véritable, à l'exception des titres comportant droit de vote que les administrateurs sont tenus de détenir en vertu de la loi, sont des personnes mentionnées aux alinéas j), j.l), k) ou 1); et

- iii) les fiducies dont il est question à l'alinéa w) de cette définition.
14. Les billets seront offerts et vendus aux acheteurs des États-Unis uniquement en vertu d'une dispense des obligations d'inscription (la « dispense de papier commercial américaine ») sous le régime de la Loi de 1933 et uniquement :
- a) par l'intermédiaire de courtiers en placement inscrits, ou dispensés de l'obligation d'inscription, en vertu de la législation américaine en valeurs mobilières applicable (les « courtiers américains »); et
  - b) à des personnes ou à des sociétés (les « acheteurs américains admissibles ») qui sont, selon le cas :
    - i) des institutions qui sont des investisseurs qualifiés (*accredited investors*) au sens de la *Rule 501(a)(1), (2), (3) ou (7)* du Regulation D pris en application de la Loi de 1933; ou
    - ii) des acheteurs institutionnels admissibles (*qualified institutional buyers*) au sens de la *Rule 144A* prise en application de la Loi de 1933.
15. Le déposant exigera que chaque courtier canadien suive des procédures visant à faire en sorte qu'il vende les billets, et revende par la suite tout billet déjà émis, uniquement à des acheteurs canadiens admissibles.
16. Le déposant exigera que chaque courtier américain suive des procédures visant à faire en sorte qu'il vende les billets, et revende par la suite tout billet déjà émis, uniquement à des acheteurs américains admissibles.

## Décision

Les décideurs estiment que la décision concernant la dispense multiterritoriale respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs est d'accorder la dispense multiterritoriale en ce qui concerne le placement des billets aux conditions suivantes :

- a) les billets ne donnent pas droit à d'autres titres, par voie de conversion, d'échange ou d'achat;
- b) les billets ne sont pas des « produits titrisés » au sens du Règlement 45-106;
- c) les billets ont une notation établie par une « agence de notation désignée », ou par un « membre du même groupe que l'agence de notation désignée », au sens du Règlement 45-106, qui est égale ou supérieure à l'une des catégories de notation suivantes :

| Agence de notation désignée                 | Notation                             |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| DBRS                                        | R-1 (faible)                         |
| Fitch, Inc.                                 | F1                                   |
| Moody's Canada Inc.                         | P-1                                  |
| Standard & Poor's Ratings Services (Canada) | A-1 (faible)<br>(échelle canadienne) |

et ils n'ont pas de notation inférieure à l'une des catégories de notation suivantes :

| Agence de notation désignée | Notation    |
|-----------------------------|-------------|
| DBRS                        | R-2 (élevé) |
| Fitch, Inc.                 | F2          |

|                                             |                                      |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| Moody's Canada Inc.                         | P-2                                  |
| Standard & Poor's Ratings Services (Canada) | A-1 (faible)<br>(échelle canadienne) |

- d) le placement est effectué:
- i) auprès d'un acheteur qui souscrit ou acquiert les billets pour son propre compte et qui est un acheteur canadien admissible; et
  - ii) par l'intermédiaire d'un courtier canadien;
- e) chaque courtier canadien s'est engagé à suivre les procédures dont il est question au paragraphe 15 de la présente décision.

La décision de l'autorité principale est d'accorder la dispense exclusive au Québec en ce qui concerne le placement des billets aux conditions suivantes :

- a) les billets ne donnent pas droit à d'autres titres, par voie de conversion, d'échange ou d'achat;
- b) les billets ne sont pas des « produits titrisés » au sens du Règlement 45-106;
- c) le placement est effectué :
  - i) conformément à la dispense de papier commercial américaine;
  - ii) par l'intermédiaire d'un courtier américain; et
  - iii) auprès d'un acheteur américain admissible.
- d) chaque courtier américain s'est engagé à suivre les procédures dont il est question au paragraphe 16 de la présente décision.

Lucie J. Roy  
Directrice principale du financement des sociétés

Décision n°: 2016-FS-0142

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus* (« Règlement 45-106 ») et au *Règlement 45-513 sur la dispense de prospectus pour placement de titres auprès de porteurs existants* (« Règlement 45-513 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 ou au Règlement 45-513, selon le cas, avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 ou au Règlement 45-513 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2015, l'information sur les placements avec dispense est présentée sous un nouveau format.

## SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

| Nom de l'émetteur                          | Date du placement              | Montant total du placement |
|--------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 3D Signatures Inc.                         | 2016-09-08                     | 5 450 213 \$               |
| Allison Transmission, Inc.                 | 2016-09-23                     | 35 216 375 \$              |
| Argex Titane Inc.                          | 2016-09-16<br>au<br>2016-09-23 | 420 028 \$                 |
| Artefacts Virtuels Inc.                    | 2016-09-19<br>au<br>2016-09-26 | 67 000 \$                  |
| Beleave Inc.                               | 2016-09-21                     | 1 405 000 \$               |
| BR Capital Limited Partnership             | 2016-09-22<br>au<br>2016-09-29 | 1 080 000 \$               |
| Canexus Corporation                        | 2016-09-20                     | 110 000 000 \$             |
| Century Energy Ltd.                        | 2016-09-19                     | 766 250 \$                 |
| Complexe Hôtelier La Cache du Domaine inc. | 2014-10-01<br>au<br>2016-07-21 | 8 957 500 \$               |
| Complexe Hôtelier La Cache du Domaine inc. | 2014-10-01<br>au<br>2016-08-04 | 4 035 000 \$               |
| Corporation Éléments Critiques             | 2016-09-19                     | 0 \$                       |

| Nom de l'émetteur                           | Date du placement              | Montant total du placement |
|---------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| European Investment Bank                    | 2016-09-16                     | 175 955 700 \$             |
| Exploration Orex Inc.                       | 2016-09-15                     | 1 360 000 \$               |
| GFK Resources Inc.                          | 2016-09-19                     | 913 000 \$                 |
| Global Daily Fantasy Sports Inc.            | 2016-09-16<br>au<br>2016-09-20 | 4 367 466 \$               |
| Gold Bullion Development Corp.              | 2016-09-21                     | 49 589 \$                  |
| Golden Dawn Minerals Inc.                   | 2016-09-19<br>au<br>2016-09-27 | 875 524 \$                 |
| Harvest Gold Corporation                    | 2016-09-09                     | 1 226 200 \$               |
| ICM (IX) Real Estate Trust                  | 2016-09-22                     | 1 227 695 \$               |
| Kinetic Concepts, Inc.                      | 2016-09-20                     | 92 596 000 \$              |
| Kingsett Urban Infill Property Fund LP No.1 | 2016-09-19                     | 13 932 000 \$              |
| Klondike Gold Corp.                         | 2016-09-13                     | 1 117 001 \$               |
| La Banque Toronto-Dominion                  | 2016-09-15                     | 90 050 100 \$              |
| LendingArch Financial Inc.                  | 2016-09-15<br>au<br>2016-09-21 | 125 000 \$                 |
| Les Pétroles Parkland                       | 2016-09-07                     | 231 035 000 \$             |
| Luvo Inc.                                   | 2016-09-13                     | 2 636 941 \$               |
| Mix 1, Life, Inc.                           | 2014-09-11                     | 23 400 \$                  |
| Mobi724 Global Solutions Inc.               | 2016-08-31<br>et<br>2016-09-01 | 2 974 763 \$               |
| MX Gold Corp.                               | 2016-08-31                     | 1 698 470 \$               |
| Nutritional High International Inc.         | 2016-09-12                     | 844 151 \$                 |
| Oceanic Iron Ore Corp.                      | 2016-09-13                     | 985 000 \$                 |

| Nom de l'émetteur                              | Date du placement              | Montant total du placement |
|------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| Polystyvert Inc.                               | 2016-05-31                     | 598 971 \$                 |
| Rockspring Capital Texas Real Estate Trust III | 2016-08-31                     | 886 607 \$                 |
| Standard Chartered PLC                         | 2016-08-18                     | 3 832 500 \$               |
| The Hypothecary Corporation                    | 2016-08-08<br>au<br>2016-08-18 | 250 011 \$                 |
| The Hypothecary Corporation                    | 2016-09-01                     | 25 002 \$                  |
| The Hypothecary Corporation                    | 2016-09-26                     | 143 703 \$                 |
| Trez Capital Prime Trust                       | 2016-08-18                     | 100 000 \$                 |
| Trez Capital Yield Trust                       | 2016-08-18<br>au<br>2016-08-22 | 157 000 \$                 |
| Trez Capital Yield Trust US                    | 2016-08-17<br>et<br>2016-08-19 | 101 619 \$                 |
| U3O8 Corp.                                     | 2016-09-13                     | 640 000 \$                 |
| UBS AG, Jersey Branch                          | 2016-09-06<br>au<br>2016-09-08 | 3 635 071 \$               |
| UBS AG, Zurich Branch                          | 2016-09-06                     | 528 238 \$                 |
| ViXS Systems Inc.                              | 2016-09-09                     | 6 640 000 \$               |
| Western Wealth Capital XXI Limited Partnership | 2016-09-06<br>au<br>2016-09-16 | 3 746 746 \$               |

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

### 6.6.4 Refus

Aucune information.

#### 6.6.5 Divers

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

## 6.7 AGRÉMENTS ET AUTORISATIONS DE MISE EN MARCHÉ DE DÉRIVÉS

Aucune information.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

**RONA Inc.**

Le 29 novembre 2016

**Dans l'affaire de  
la législation en valeurs mobilières du  
Québec et de l'Ontario (les « territoires »)**

**et**

**Dans l'affaire du  
traitement des demandes de révocation de l'état d'émetteur assujetti**

**et**

**Dans l'affaire de  
RONA Inc. (le « déposant »)**

Décision

#### Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chacun des territoires (le « décideur ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») révoquant son état d'émetteur assujetti dans tous les territoires du Canada dans lesquels il est émetteur assujetti (la « décision souhaitée »).

Dans le cadre du traitement des demandes de révocation de l'état d'émetteur assujetti (demandes sous régime double) :

- a) L'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale à l'égard de la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il entend se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4C.5 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve et Labrador;
- c) la présente décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

### Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions*, le *Règlement 11-102* et le *Règlement 14-501Q sur les définitions* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

### Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. il n'est pas émetteur assujéti du marché de gré à gré en vertu du *Règlement 51-105 sur les émetteurs cotés sur les marchés de gré à gré américains*;
2. ses titres en circulation, y compris les titres de créance, sont détenus en propriété véritable, directement ou indirectement, par moins de 15 porteurs dans chacun des territoires du Canada et moins de 51 porteurs au total à l'échelle mondiale;
3. aucun de ses titres, y compris les titres de créance, n'est négocié, au Canada ou à l'étranger, sur un marché au sens du *Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché*, ni au moyen d'aucun autre mécanisme permettant aux acheteurs et aux vendeurs de titres de se rencontrer et par lequel des données de négociation sont rendues publiques;
4. il demande la révocation de son état d'émetteur assujéti dans tous les territoires du Canada dans lesquels il est émetteur assujéti;
5. il ne contrevient à la législation en valeurs mobilières d'aucun territoire.

### Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la rendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est de rendre la décision souhaitée.

Martin Latulippe  
 Directeur de l'information continue  
 EEL/jfl

Décision n°: 2016-IC-0135

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

### RAPPORTS TRIMESTRIELS

|                                                             | Date du document |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| ADVANTECH MARKETING INTERNATIONAL INC.                      | 2015-12-31       |
| BANQUE DE MONTREAL                                          | 2016-01-31       |
| BANQUE NATIONALE DU CANADA                                  | 2016-01-31       |
| BANQUE ROYALE DU CANADA                                     | 2016-01-31       |
| CAPITAL KNOWLTON INC.                                       | 2015-12-31       |
| DIAGNOS INC.                                                | 2015-12-31       |
| EXPLORATION MIDLAND INC.                                    | 2015-12-31       |
| FIDUCIE D'ACTIFS BNC                                        | 2016-01-31       |
| FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO                           | 2016-01-31       |
| FIDUCIE DE CAPITAL BNC                                      | 2016-01-31       |
| FIDUCIE DE CAPITAL RBC                                      | 2016-01-31       |
| FIRST TRUST SHORT DURATION HIGH YIELD BOND ETF (CAD-HEDGED) | 2015-12-31       |
| FONDS CENTRAL DU CANADA LIMITEE                             | 2016-01-31       |
| MACLOS CAPITAL INC.                                         | 2015-12-31       |
| NEWCO BANCORP INC.                                          | 2015-12-31       |
| OCEANIC IRON ORE CORP.                                      | 2015-12-31       |
| PANGOLIN DIAMONDS CORP.                                     | 2015-12-31       |
| RESSOURCES SIRIOS INC.                                      | 2015-12-31       |
| URBANIMMERSIVE INC.                                         | 2015-12-31       |
| YOHIO RESOURCES INC.                                        | 2015-12-31       |
| 27 RED CAPITAL INC.                                         | 2015-06-30       |
| 27 RED CAPITAL INC.                                         | 2015-09-30       |
| 4 TOUCHDOWNS CAPITAL INC.                                   | 2015-06-30       |
| 4 TOUCHDOWNS CAPITAL INC.                                   | 2015-09-30       |

### ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

|                                        | Date du document |
|----------------------------------------|------------------|
| ADVANCED MICRO DEVICES, INC.           | 2015-12-26       |
| AIMIA INC.                             | 2015-12-31       |
| ALGOMA CENTRAL CORPORATION             | 2015-12-31       |
| ALTUS GROUP LIMITED                    | 2015-12-31       |
| AURQUEST RESOURCES INC.                | 2015-10-31       |
| BIG 8 SPLIT INC.                       | 2015-12-15       |
| BOARDWALK REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 2015-12-31       |
| CANFOR CORPORATION                     | 2015-12-31       |
| CANFOR PULP PRODUCTS INC.              | 2015-12-31       |
| CAPITAL POWER CORPORATION              | 2015-12-31       |
| CENTERRA GOLD INC.                     | 2015-12-31       |
| CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND        | 2015-12-31       |
| CHORUS AVIATION INC.                   | 2015-12-31       |

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

|                                                     | Date du document |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| CIPHER PHARMACEUTICALS INC.                         | 2015-12-31       |
| CLARKE INC.                                         | 2015-12-31       |
| COLLIERS INTERNATIONAL GROUP INC.                   | 2015-12-31       |
| COMPAGNIE MINIERE NORTH AMERICAN PALLADIUM          | 2015-12-31       |
| DEVON ENERGY CORPORATION                            | 2015-12-31       |
| DUNDEE ENERGY LIMITED                               | 2015-12-31       |
| E*TRADE FINANCIAL CORPORATION                       | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE GAS DISTRIBUTION INC.                      | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INC.                                       | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND                                | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND HOLDINGS INC.                  | 2015-12-31       |
| ENERPLUS CORPORATION                                | 2015-12-31       |
| EXCHANGE INCOME CORPORATION                         | 2015-12-31       |
| FIDUCIE D'ACTIFS DURABLES NON TRADITIONNELS DREAM   | 2015-12-31       |
| FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER DE BUREAUX DREAM    | 2015-12-31       |
| FINNING INTERNATIONAL INC.                          | 2015-12-31       |
| FIRST QUANTUM MINERALS LTD.                         | 2015-12-31       |
| FIRSTSERVICE CORPORATION                            | 2015-12-31       |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (LE) (#8981)       | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE AMERICAIN GBC INC. (LE) (#8981) | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (LE) (#8981)       | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (LE) (#8981)   | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (LE) (#8981)  | 2015-12-31       |
| FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CROMBIE               | 2015-12-31       |
| FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN                | 2015-12-31       |
| FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (LE) (#8981)             | 2015-12-31       |
| FORTIS INC.                                         | 2015-12-31       |
| FORTISALBERTA INC.                                  | 2015-12-31       |
| FORTISBC ENERGY INC.                                | 2015-12-31       |
| FORTISBC INC.                                       | 2015-12-31       |
| GENESIS TRUST II                                    | 2015-10-31       |
| GOLDEN STAR RESOURCES LTD.                          | 2015-12-31       |
| HECLA MINING COMPANY                                | 2015-12-31       |

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

|                                          | Date du document |
|------------------------------------------|------------------|
| HORIZON NORTH LOGISTICS INC.             | 2015-12-31       |
| HUDBAY MINERALS INC.                     | 2015-12-31       |
| IMAX CORPORATION                         | 2015-12-31       |
| IMMEUBLES DE BUREAUX BROOKFIELD (CANADA) | 2015-12-31       |
| INNERGEX ENERGIE RENOUVELABLE INC.       | 2015-12-31       |
| INTER PIPELINE LTD.                      | 2015-12-31       |
| LAKE SHORE GOLD CORP.                    | 2015-12-31       |
| LUCARA DIAMOND CORP.                     | 2015-12-31       |
| LUNDIN MINING CORPORATION                | 2015-12-31       |

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

|                                                    | Date du document |
|----------------------------------------------------|------------------|
| MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD             | 2015-12-31       |
| MANULIFE FINANCE (DELAWARE), L.P.                  | 2015-12-31       |
| MINES RICHMONT INC.                                | 2015-12-31       |
| NEWFOUNDLAND POWER INC.                            | 2015-12-31       |
| NEXJ SYSTEMS INC.                                  | 2015-12-31       |
| NGEX RESOURCES INC.                                | 2015-12-31       |
| NOVADAQ TECHNOLOGIES INC.                          | 2015-12-31       |
| OCEANAGOLD CORPORATION                             | 2015-12-31       |
| PENGROWTH ENERGY CORPORATION                       | 2015-12-31       |
| PIPELINES ENBRIDGE INC.                            | 2015-12-31       |
| PRIMERO MINING CORP.                               | 2015-12-31       |
| PROGRESSIVE WASTE SOLUTIONS LTD.                   | 2015-12-31       |
| SECOND CUP LTD. (THE)                              | 2015-12-26       |
| SHIRE PLC                                          | 2015-12-31       |
| SIENNA SENIOR LIVING INC.                          | 2015-12-31       |
| SLEEP COUNTRY CANADA HOLDINGS INC.                 | 2015-12-31       |
| SOCIETE AURIFERE BARRICK                           | 2015-12-31       |
| SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)                | 2016-01-02       |
| SOCIETE DH                                         | 2015-12-31       |
| SOCIETE FINANCIERE FIRST NATIONAL                  | 2015-12-31       |
| SOCIETE FINANCIERE MANUVIE                         | 2015-12-31       |
| SUPREMEX INC.                                      | 2015-12-31       |
| TASEKO MINES LIMITED                               | 2015-12-31       |
| THERATECHNOLOGIES INC.                             | 2015-11-30       |
| THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.                 | 2015-12-31       |
| TIMBERCREEK SENIOR MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION | 2015-12-31       |
| TRANSALTA CORPORATION                              | 2015-12-31       |
| TREE ISLAND STEEL LTD.                             | 2015-12-31       |
| XEROX CORPORATION                                  | 2015-12-31       |
| 5BANC SPLIT INC.                                   | 2015-12-15       |
| 5N PLUS INC.                                       | 2015-12-31       |

*RAPPORTS ANNUELS*

|                                        | Date du document |
|----------------------------------------|------------------|
| ADVANCED MICRO DEVICES, INC.           | 2015-12-26       |
| AIMIA INC.                             | 2015-12-31       |
| ALGOMA CENTRAL CORPORATION             | 2015-12-31       |
| ALTUS GROUP LIMITED                    | 2015-12-31       |
| AURQUEST RESOURCES INC.                | 2015-10-31       |
| BIG 8 SPLIT INC.                       | 2015-12-15       |
| BOARDWALK REAL ESTATE INVESTMENT TRUST | 2015-12-31       |
| CANFOR CORPORATION                     | 2015-12-31       |
| CANFOR PULP PRODUCTS INC.              | 2015-12-31       |
| CAPITAL POWER CORPORATION              | 2015-12-31       |
| CENTERRA GOLD INC.                     | 2015-12-31       |

## RAPPORTS ANNUELS

|                                                     | Date du document |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| CHEMTRADE LOGISTICS INCOME FUND                     | 2015-12-31       |
| CHORUS AVIATION INC.                                | 2015-12-31       |
| CIPHER PHARMACEUTICALS INC.                         | 2015-12-31       |
| CLARKE INC.                                         | 2015-12-31       |
| COLLIERS INTERNATIONAL GROUP INC.                   | 2015-12-31       |
| COMPAGNIE MINIERE NORTH AMERICAN PALLADIUM          | 2015-12-31       |
| COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE                 | 2015-12-31       |
| DEVON ENERGY CORPORATION                            | 2015-12-31       |
| DUNDEE ENERGY LIMITED                               | 2015-12-31       |
| E*TRADE FINANCIAL CORPORATION                       | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE GAS DISTRIBUTION INC.                      | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INC.                                       | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND                                | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND HOLDINGS INC.                  | 2015-12-31       |
| ENERPLUS CORPORATION                                | 2015-12-31       |
| EXCHANGE INCOME CORPORATION                         | 2015-12-31       |
| FIDUCIE D'ACTIFS DURABLES NON TRADITIONNELS DREAM   | 2015-12-31       |
| FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER DE BUREAUX DREAM    | 2015-12-31       |
| FINNING INTERNATIONAL INC.                          | 2015-12-31       |
| FIRST QUANTUM MINERALS LTD.                         | 2015-12-31       |
| FIRSTSERVICE CORPORATION                            | 2015-12-31       |
| FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (LE) (#8981)       | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE AMERICAIN GBC INC. (LE) (#8981) | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (LE) (#8981)       | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (LE) (#8981)   | 2015-12-31       |
| FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (LE) (#8981)  | 2015-12-31       |
| FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER CROMBIE               | 2015-12-31       |
| FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN                | 2015-12-31       |
| FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (LE) (#8981)             | 2015-12-31       |
| FORTIS INC.                                         | 2015-12-31       |
| FORTISALBERTA INC.                                  | 2015-12-31       |
| FORTISBC ENERGY INC.                                | 2015-12-31       |
| FORTISBC INC.                                       | 2015-12-31       |
| GENESIS TRUST II                                    | 2015-10-31       |
| GOLDEN STAR RESOURCES LTD.                          | 2015-12-31       |

## RAPPORTS ANNUELS

|                                          | Date du document |
|------------------------------------------|------------------|
| HECLA MINING COMPANY                     | 2015-12-31       |
| HORIZON NORTH LOGISTICS INC.             | 2015-12-31       |
| HUDBAY MINERALS INC.                     | 2015-12-31       |
| IMAX CORPORATION                         | 2015-12-31       |
| IMMEUBLES DE BUREAUX BROOKFIELD (CANADA) | 2015-12-31       |
| INNERGEX ENERGIE RENOUVELABLE INC.       | 2015-12-31       |
| INTER PIPELINE LTD.                      | 2015-12-31       |

*RAPPORTS ANNUELS*

|                                                    | Date du document |
|----------------------------------------------------|------------------|
| LAKE SHORE GOLD CORP.                              | 2015-12-31       |
| LUCARA DIAMOND CORP.                               | 2015-12-31       |
| LUNDIN MINING CORPORATION                          | 2015-12-31       |
| MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD             | 2015-12-31       |
| MANULIFE FINANCE (DELAWARE), L.P.                  | 2015-12-31       |
| MINES RICHMONT INC.                                | 2015-12-31       |
| NEWFOUNDLAND POWER INC.                            | 2015-12-31       |
| NEXJ SYSTEMS INC.                                  | 2015-12-31       |
| NGEX RESOURCES INC.                                | 2015-12-31       |
| NOVADAQ TECHNOLOGIES INC.                          | 2015-12-31       |
| OCEANAGOLD CORPORATION                             | 2015-12-31       |
| PENGROWTH ENERGY CORPORATION                       | 2015-12-31       |
| PIPELINES ENBRIDGE INC.                            | 2015-12-31       |
| PRIMERO MINING CORP.                               | 2015-12-31       |
| PROGRESSIVE WASTE SOLUTIONS LTD.                   | 2015-12-31       |
| SECOND CUP LTD. (THE)                              | 2015-12-26       |
| SHIRE PLC                                          | 2015-12-31       |
| SIENNA SENIOR LIVING INC.                          | 2015-12-31       |
| SLEEP COUNTRY CANADA HOLDINGS INC.                 | 2015-12-31       |
| SOCIETE AURIFERE BARRICK                           | 2015-12-31       |
| SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)                | 2016-01-02       |
| SOCIETE DH                                         | 2015-12-31       |
| SOCIETE FINANCIERE FIRST NATIONAL                  | 2015-12-31       |
| SOCIETE FINANCIERE MANUVIE                         | 2015-12-31       |
| SUPREMEX INC.                                      | 2015-12-31       |
| TASEKO MINES LIMITED                               | 2015-12-31       |
| THERATECHNOLOGIES INC.                             | 2015-11-30       |
| THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.                 | 2015-12-31       |
| TIMBERCREEK SENIOR MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION | 2015-12-31       |
| TRANSALTA CORPORATION                              | 2015-12-31       |
| TREE ISLAND STEEL LTD.                             | 2015-12-31       |
| XEROX CORPORATION                                  | 2015-12-31       |
| 5BANC SPLIT INC.                                   | 2015-12-15       |
| 5N PLUS INC.                                       | 2015-12-31       |

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

|                                                     | Date du document |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)                        |                  |
| CORPORATION DE CAPITAL DE RISQUE WODEN              |                  |
| FIDUCIE DE CAPITAL TD III                           |                  |
| FIDUCIE DE CAPITAL TD IV                            |                  |
| FONDS DE CROISSANCE AMERICAIN GBC INC. (LE) (#8981) |                  |
| HP INC.                                             |                  |
| LAMELEE MINERAIS DE FER LTEE.                       |                  |
| RDM CORPORATION                                     |                  |

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

|                                 | Date du document |
|---------------------------------|------------------|
| RESSOURCES THREEGOLD INC. (LES) |                  |
| RESSOURCES THREEGOLD INC. (LES) |                  |
| VALENER INC.                    |                  |

*NOTICE ANNUELLE*

|                                                    | Date du document |
|----------------------------------------------------|------------------|
| ADVANCED MICRO DEVICES, INC.                       | 2015-12-26       |
| ALGOMA CENTRAL CORPORATION                         | 2015-12-31       |
| BIG 8 SPLIT INC.                                   | 2015-12-15       |
| BOARDWALK REAL ESTATE INVESTMENT TRUST             | 2015-12-31       |
| CANFOR CORPORATION                                 | 2015-12-31       |
| CANFOR PULP PRODUCTS INC.                          | 2015-12-31       |
| CLARKE INC.                                        | 2015-12-31       |
| COLLIERS INTERNATIONAL GROUP INC.                  | 2015-12-31       |
| COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE                | 2015-12-31       |
| DEVON ENERGY CORPORATION                           | 2015-12-31       |
| DUNDEE ENERGY LIMITED                              | 2015-12-31       |
| E*TRADE FINANCIAL CORPORATION                      | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE GAS DISTRIBUTION INC.                     | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INC.                                      | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND                               | 2015-12-31       |
| ENBRIDGE INCOME FUND HOLDINGS INC.                 | 2015-12-31       |
| ENERPLUS CORPORATION                               | 2015-12-31       |
| FINNING INTERNATIONAL INC.                         | 2015-12-31       |
| FIRSTSERVICE CORPORATION                           | 2015-12-31       |
| FORTIS INC.                                        | 2015-12-31       |
| GENESIS TRUST II                                   | 2015-10-31       |
| HECLA MINING COMPANY                               | 2015-12-31       |
| HORIZON NORTH LOGISTICS INC.                       | 2015-12-31       |
| IMAX CORPORATION                                   | 2015-12-31       |
| MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD             | 2015-12-31       |
| MANULIFE FINANCE (DELAWARE), L.P.                  | 2015-12-31       |
| NEXJ SYSTEMS INC.                                  | 2015-12-31       |
| PENGROWTH ENERGY CORPORATION                       | 2015-12-31       |
| PIPELINES ENBRIDGE INC.                            | 2015-12-31       |
| SHIRE PLC                                          | 2015-12-31       |
| SLEEP COUNTRY CANADA HOLDINGS INC.                 | 2015-12-31       |
| SOCIETE CANADIAN TIRE, LIMITEE (LA)                | 2016-01-02       |
| SOCIETE FINANCIERE MANUVIE                         | 2015-12-31       |
| THERATECHNOLOGIES INC.                             | 2015-11-30       |
| THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.                 | 2015-12-31       |
| TIMBERCREEK SENIOR MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION | 2015-12-31       |
| TRANSALTA CORPORATION                              | 2015-12-31       |
| TREE ISLAND STEEL LTD.                             | 2015-12-31       |
| XEROX CORPORATION                                  | 2015-12-31       |

*NOTICE ANNUELLE*

|                  | Date du document |
|------------------|------------------|
| 5BANC SPLIT INC. | 2015-12-15       |
| 5N PLUS INC.     | 2015-12-31       |

## ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

**Liste des symboles employés pour les déclarations en format SEDI (Système électronique de déclaration des initiés)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                      | <b>AVIS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres                                                                                                                                                                                                                                                                    | 45 : Contrepartie d'un bien                          | L'information publiée dans cette annexe provient du Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Les initiés assujettis doivent déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti dans un délai de <b>cinq jours</b> , sauf dans certains cas précis. |
| 2 : Filiale de l'émetteur assujetti                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 46 : Contrepartie de services                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti ( <i>Loi sur les valeurs mobilières</i> du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation | 47 : Acquisition ou aliénation par don               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti                                                                                                                                                                                                                                                                                | 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Dérivés émis par l'émetteur</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3                                                                                                                                                                                                                                                          | 50 : Attribution d'options                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6                                                                                                                                                                               | 51 : Levée d'options                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié                                                                                                                                                                                                                                                                     | 52 : Expiration d'options                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 53 : Attribution de bons de souscription             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Généralités</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54 : Exercice de bons de souscription                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI                                                                                                                                                                                                                                                                 | 55 : Expiration de bons de souscription              | <b>Dérivés émis par un tiers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                                                                                                                                                                                                                                    | 56 : Attribution de droits de souscription           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément                                                                                                                                                                                                                                                                        | 57 : Exercice de droits de souscription              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus                                                                                                                                                                                                                                                                   | 58 : Expiration de droits de souscription            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus                                                                                                                                                                                                                                                      | 59 : Exercice au comptant                            | 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers                                                                                                                                                                                                                                  |
| 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition                                                                                                                                                                                                                     | <b>Divers</b>                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat                                                                                                                                                                                                                                                        | 90 : Changements relatifs à la propriété             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 35 : Dividende en actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 97 : Autres                                          | <b>NATURE DE L'EMPRISE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 36 : Conversion ou échange                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 99 : Correction d'information                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 37 : Division ou regroupement d'actions                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>AUTRES MENTIONS</b>                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 38 : Rachat – annulation                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | O : Opération originale                              | D : Propriété directe                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 40 : Vente à découvert                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | M : Première modification                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M' : Deuxième modification                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | M'' : Troisième modification, etc.                   | I : Propriété indirecte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | R : Opération déclarée hors délai (en retard).       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      | C : Contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Émetteur                                                   | Relation | État opé- | Date de l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------------------|----------|-----------|---------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                               |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                     |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                            |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <b>Acasti Pharma Inc.</b>                                  |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires (Actions de catégorie A)</i>         |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| O'Keefe, Linda Parinella                                   | 5        | O         | 2016-11-27          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
| <i>Options</i>                                             |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| O'Keefe, Linda Parinella                                   | 5        | O         | 2016-11-27          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
| <b>ACTIVEnergy Income Fund</b>                             |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                                    |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| ACTIVEnergy Income Fund                                    | 1        | O         | 2016-11-22          | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 700                                        | 4.7093           | AB                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 600                                        | 4.7000           | AB                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-24          | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 000                                        | 4.7660           | AB                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-25          | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 900                                        | 4.7469           | AB                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-28          | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 3 200                                        | 4.6597           | AB                     |
| <b>Agellan Commercial Real Estate Investment Trust</b>     |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                               |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Camenzuli, Francis Xavier                                  | 4, 7, 5  |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Winterra Investment Inc                                    | PI       | O         | 2016-11-23          | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4 525                                        |                  | ON                     |
| <b>AgJunction Inc. (formerly Hemisphere GPS Inc.)</b>      |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Retention Plan Restricted Shares</i>                    |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bittner, Mark                                              | 5        | O         | 2016-11-18          | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 917)                                      | 0.5800           | AB                     |
| Kal, Husam                                                 | 5        | O         | 2016-11-18          | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 917)                                      | 0.5800           | AB                     |
| Vaughn, David Eugene                                       | 4        | O         | 2016-11-18          | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (15 667)                                     | 0.5800           | AB                     |
| <b>Air Canada</b>                                          |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Class B Voting Shares</i>                               |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dufresne, Yves                                             | 5        | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 20 000                                       | 0.9600           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 14.3034          | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 1 000                                        | 0.9600           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 000)                                      | 14.3000          | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 6 231                                        | 3.0400           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 231)                                      | 14.2970          | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 2 073                                        | 5.3900           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 073)                                      | 14.3100          | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 1 438                                        | 12.6400          | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 438)                                      | 14.2948          | QC                     |
| Fournel, Lise                                              | 5        | O         | 2016-11-25          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 9 900                                        | 2.3400           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-25          | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (9 900)                                      | 14.3000          | QC                     |
| <i>Options (Long-Term Incentive Plan)</i>                  |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dufresne, Yves                                             | 5        | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (20 000)                                     | 0.9600           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (1 000)                                      | 0.9600           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (6 231)                                      | 3.0400           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (2 073)                                      | 5.3900           | QC                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (1 438)                                      | 12.6400          | QC                     |
| Fournel, Lise                                              | 5        | O         | 2016-11-25          | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (9 900)                                      | 2.3400           | QC                     |
| <b>Altus Group Limited</b>                                 |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                  |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BISHOP, TERRY ALAN                                         | 5        | O         | 2016-04-01          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| <i>Common Share Performance Share Units</i>                |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BISHOP, TERRY ALAN                                         | 5        | O         | 2016-04-01          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| <i>Options</i>                                             |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BISHOP, TERRY ALAN                                         | 5        | O         | 2016-04-01          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (750)                                        | 19.2900          | ON                     |
|                                                            |          | O         | 2016-11-23          | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (1 499)                                      | 21.3700          | ON                     |
| <i>Restricted Shares</i>                                   |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BISHOP, TERRY ALAN                                         | 5        | O         | 2016-04-01          | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| <b>ANB Canada Inc. (formerly Griffin Skye Corporation)</b> |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions privilégiées Series 1</i>                       |          |           |                     |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                      | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                                                                           | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Initié                                        |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                               |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Sharpe, Gilbert                               | 4             | O                      | 2016-10-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI                                                           |                                              |                  | ON                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus                                                 | 600                                          | 25.0000          | ON                     |
| <i>Class A Shares</i>                         |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Sharpe, Gilbert                               | 4             | O                      | 2016-10-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI                                                           |                                              |                  | ON                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus                                                 | 200 000                                      | 0.0500           | ON                     |
| <b>Anconia Resources Corp.</b>                |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Brewster, Jason Allen Ross                    | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | 19 000                                       | 0.0400           | ON                     |
| <b>ARC Resources Ltd.</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Wirzba, Bevin Mark<br>488-91007-17 (RBC/LIRA) | 5<br>PI       | O<br>O                 | 2016-01-04<br>2016-11-25  | I<br>I       | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI<br>10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | <br>4 250                                    | <br>23.3800      | AB<br>AB               |
| <b>Artis Real Estate Investment Trust</b>     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Johnson, David Lyall<br>Merrill Johnson       | 5<br>PI       | O<br>O                 | 2015-07-01<br>2016-11-18  | I<br>I       | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI<br>10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | <br>360                                      | <br>11.6800      | MB<br>MB               |
| Wife                                          | PI            | O                      | 2015-07-01                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI                                                           |                                              |                  | MB                     |
| <b>Athabasca Oil Corporation</b>              |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Stewart, David J.                             | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 36 400                                       | 1.2300           | AB                     |
| <i>Restricted Share Units (2015 Plan)</i>     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Stewart, David J.                             | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                                                                           | 10 100                                       |                  | AB                     |
| <b>Aurora Cannabis Inc.</b>                   |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Lesack, Dale                                  | 7             | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (10 000)                                     | 3.3900           | BC                     |
| Mayerson, Christopher                         | 7             | O                      | 2016-10-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (50 000)                                     | 2.3000           | BC                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-16                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (10 000)                                     | 3.8184           | BC                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-16                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (10 000)                                     | 3.8066           | BC                     |
| <b>Aylen Capital Inc.</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Babcock, Douglas Robert                       | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 50 000                                       |                  | ON                     |
| Hale, William Ernest                          | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 50 000                                       |                  | ON                     |
| <b>B2Gold Corp.</b>                           |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Mtshisi, Bongani                              | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                                                                              | 33 000                                       | 1.1200           | BC                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (33 000)                                     | 3.2600           | BC                     |
| Rajala, John Alex                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                                                                              | 360 000                                      | 3.0800           | BC                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                                                               | (360 000)                                    | 3.1400           | BC                     |
| <i>Options</i>                                |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Cinnamond, Michael Andrew                     | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 200 000                                      | 3.1300           | BC                     |
| Johnson, Clive Thomas                         | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 300 000                                      | 3.1300           | BC                     |
| Mtshisi, Bongani                              | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                                                                              | (33 000)                                     | 1.1200           | BC                     |
| Rajala, John Alex                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                                                                              | (360 000)                                    | 3.0800           | BC                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 360 000                                      | 3.1300           | BC                     |
| <i>Stock Options</i>                          |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Lytte, William                                | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 50 - Attribution d'options                                                                                           | 200 000                                      | 3.1300           | BC                     |
| <b>Banque de Montréal</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Deferred Share Units</i>                   |               |                        |                           |              |                                                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Babiak, Jan                                   | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                                                                           | 604                                          | 89.0600          | QC                     |
| Brochu, Sophie                                | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                                                                           | 561                                          | 89.0600          | QC                     |
| Cope, George                                  | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                                                                           | 561                                          | 89.0600          | QC                     |
| Edwards, Christine A.                         | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                                                                           | 702                                          | 89.0600          | QC                     |

| Émetteur                                          | Rela-<br>tion | État<br>opé- | Date<br>de | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                           | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------|------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                      |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Initié                                            |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                   |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Eichenbaum, Martin Stewart                        | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 604                                          | 89.0600          | QC                     |
| Farmer, Ron                                       | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 730                                          | 89.0600          | QC                     |
| Mitchelmore, Lorraine                             | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 604                                          | 89.0600          | QC                     |
| Orsino, Philip                                    | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 702                                          | 89.0600          | QC                     |
| Prichard, John Robert Stobo                       | 4, 7          | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 1 123                                        | 89.0600          | QC                     |
| RICHER LA FLÈCHE, ERIC                            | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 561                                          | 89.0600          | QC                     |
| Wilson III, Don Matthew                           | 4             | O            | 2016-11-23 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 772                                          | 89.0600          | QC                     |
| <b>Banque Royale du Canada</b>                    |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Droits Deferred Share Units</i>                |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Anderson, Robert James                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 1 554                                        | 88.4260          | QC                     |
| Fukakusa, Janice Rose                             | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 2 254                                        | 88.4260          | QC                     |
| guzman, douglas antony                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 926                                          | 88.4260          | QC                     |
| Hughes, Mark Richard                              | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 191                                          | 88.4260          | QC                     |
| McGregor, Alex Douglas                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 3 624                                        | 88.4260          | QC                     |
| McKay, David Ian                                  | 4, 5          | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 152                                          | 88.4260          | QC                     |
| Ross, Bruce Washington                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 31                                           | 88.4260          | QC                     |
| <i>Droits Multi-Year Deferred Share Units</i>     |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| McGregor, Alex Douglas                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 305                                          | 88.4260          | QC                     |
| <i>Droits Performance Deferred Share Units</i>    |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Dobbins, Michael                                  | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 238                                          | 88.4260          | QC                     |
| Fukakusa, Janice Rose                             | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 970                                          | 88.4260          | QC                     |
| Hirji-Nowaczynski, Zabeen                         | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 447                                          | 88.4260          | QC                     |
| Hughes, Mark Richard                              | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 455                                          | 88.4260          | QC                     |
| McGregor, Alex Douglas                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 2 222                                        | 88.4260          | QC                     |
| McKay, David Ian                                  | 4, 5          | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 1 670                                        | 88.4260          | QC                     |
| Ross, Bruce Washington                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 403                                          | 88.4260          | QC                     |
| Tory, Jennifer Anne                               | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 460                                          | 88.4260          | QC                     |
| <i>Droits RBC Capital Markets Unit Awards</i>     |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Anderson, Robert James                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 479                                          | 88.4260          | QC                     |
|                                                   |               | O            | 2016-11-24 | D            | 59 - Exercice au comptant                                            | (235)                                        | 83.6780          | QC                     |
| guzman, douglas antony                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 1 456                                        | 88.4260          | QC                     |
|                                                   |               | O            | 2016-11-24 | D            | 59 - Exercice au comptant                                            | (675)                                        | 83.6780          | QC                     |
| Hughes, Mark Richard                              | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 140                                          | 88.4260          | QC                     |
|                                                   |               | O            | 2016-11-24 | D            | 59 - Exercice au comptant                                            | (140)                                        | 83.6780          | QC                     |
| <i>Droits RBC Share Units</i>                     |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Dobbins, Michael                                  | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 181                                          | 88.4260          | QC                     |
| Hirji-Nowaczynski, Zabeen                         | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 62                                           | 88.4260          | QC                     |
| Ross, Bruce Washington                            | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 209                                          | 88.4260          | QC                     |
| Tory, Jennifer Anne                               | 5             | O            | 2016-11-24 | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                           | 10                                           | 88.4260          | QC                     |
| <b>Besra Gold Inc.</b>                            |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                         |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Pangaea Holdings Limited                          | 3             | O            | 2016-11-17 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | ON                     |
|                                                   |               | O            | 2016-11-17 | D            | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 706 403 450                                  | 0.0100           | ON                     |
| <i>Billets convertibles</i>                       |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Pangaea Holdings Limited                          | 3             | O            | 2016-11-17 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | ON                     |
| <i>Bons de souscription</i>                       |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Pangaea Holdings Limited                          | 3             | O            | 2016-11-17 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | ON                     |
| <b>Boardwalk Real Estate Investment Trust</b>     |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i> |               |              |            |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Brimmell, Jonathan David                          | 5             | O            | 2016-11-25 | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat   | (1 021)                                      | 43.7700          | AB                     |
| Burns, Patrick Dean                               | 5             | O            | 2016-11-25 | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat   | (1 300)                                      | 43.7700          | AB                     |
| DEWALD, James Richard                             | 4             | O            | 2016-11-25 | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat   | (248)                                        | 43.7700          | AB                     |

| Émetteur                            | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dingle, Ian Peter                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (727)                                        | 43.7700          | AB                     |
| GEREMIA, ROBERTO                    | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (2 273)                                      | 43.7700          | AB                     |
| Goodman, Gary Michael               | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (368)                                        | 43.7700          | AB                     |
| Havener, Jr., Arthur Lee            | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (2 987)                                      | 43.7700          | AB                     |
| Mahajan, Kelly Kulwant              | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (709)                                        | 43.7700          | AB                     |
| Mawani, Al                          | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (331)                                        | 43.7700          | AB                     |
| Mix, Helen May                      | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (969)                                        | 43.7700          | AB                     |
| Russell, Lisa Maureen               | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (1 016)                                      | 43.7700          | AB                     |
| Wong, William                       | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (500)                                        | 43.7700          | AB                     |
|                                     |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (500)                                        | 43.7700          | AB                     |
|                                     |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (434)                                        | 43.7700          | AB                     |
| Zigomanis, William                  | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (882)                                        | 43.7700          | AB                     |
| <i>Parts de fiducie</i>             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Brimmell, Jonathan David            | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 021                                        | 43.7700          | AB                     |
| Burns, Patrick Dean                 | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 300                                        | 43.7700          | AB                     |
| DEWALD, James Richard               | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 248                                          | 43.7700          | AB                     |
| Dingle, Ian Peter                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 727                                          | 43.7700          | AB                     |
| GEREMIA, ROBERTO                    | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 273                                        | 43.7700          | AB                     |
| Goodman, Gary Michael               | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 368                                          | 43.7700          | AB                     |
| Havener, Jr., Arthur Lee            | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 987                                        | 43.7700          | AB                     |
| Mahajan, Kelly Kulwant              | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 709                                          | 43.7700          | AB                     |
| Mawani, Al                          | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 331                                          | 43.7700          | AB                     |
| Mix, Helen May                      | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 969                                          | 43.7700          | AB                     |
| Russell, Lisa Maureen               | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 016                                        | 43.7700          | AB                     |
| Wong, William                       | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 434                                          | 43.7700          | AB                     |
| Connor Novak Wong                   | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 500                                          | 43.7700          | AB                     |
| MICHAEL KRISTOPHER ALLEN FOSTER     | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 500                                          | 43.7700          | AB                     |
| Zigomanis, William                  | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 882                                          | 43.7700          | AB                     |
| <b>Bonavista Energy Corporation</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                        | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| MacPhail, Keith A.J.<br>1136050 Alberta Ltd.                    | 4, 5<br>PI    | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 4.5000           | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 4.5100           | AB                     |
| <b>Brio Gold Inc.</b>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Purchase Rights issued by Yamana Gold Inc.</i>               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Washington, William Albert                                      | 4             | O                      | 2016-11-18                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 50 000                                       | 0.2720           | ON                     |
| <i>Restricted Share Units</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Longpre, Joseph Maurice                                         | 5             | O                      | 2014-12-09                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                 |               | M                      | 2016-11-17                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| Newman, Lance Carl                                              | 5             | O                      | 2016-11-17                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| <b>Brookfield Property Partners L.P.</b>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Deferred Units (Global)</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Stelzl, Robert L.                                               | 7             | O                      | 2016-11-29                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 461                                          |                  | ON                     |
| <b>Caldwell U.S. Dividend Advantage Fund</b>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Caldwell US Dividend Advantage Fund                             | 1             | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 100                                        | 9.5964           | ON                     |
| <b>Calian Group Ltd.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Gauthier, Jacqueline                                            | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 5 000                                        | 20.5400          | ON                     |
| <i>Options</i>                                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Ford, Kevin Lee                                                 | 5             | O                      | 2016-02-14                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (15 000)                                     |                  | ON                     |
| Gauthier, Jacqueline                                            | 5             | O                      | 2016-02-14                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (15 000)                                     |                  | ON                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (5 000)                                      | 20.5400          | ON                     |
| loeb, kenneth jeffrey                                           | 4             | O                      | 2016-02-14                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (5 000)                                      |                  | ON                     |
| Thera, Patrick Joseph                                           | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (15 000)                                     |                  | ON                     |
| Tkachuk, David George                                           | 4             | O                      | 2016-02-14                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (5 000)                                      |                  | ON                     |
| Vickers, Richard Allan                                          | 4             | O                      | 2016-02-14                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (5 000)                                      |                  | ON                     |
| <b>Calyx Bio-Ventures Inc.</b>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Watson, Graeme                                                  | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (250 000)                                    | 0.1100           | BC                     |
| <b>Canadian Energy Services &amp; Technology Corp.</b>          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Zinger, Kenneth Earl                                            | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 6.6000           | AB                     |
| <b>Canadian Natural Resources Limited</b>                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Fichter, Darren                                                 | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 5 000                                        | 36.7800          | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (5 000)                                      | 43.7900          | AB                     |
| Peterson, William Robert                                        | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 20 000                                       | 36.7800          | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 43.3400          | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 10 000                                       | 36.7800          | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 45.8100          | AB                     |
| <i>Options</i>                                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Fichter, Darren                                                 | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (5 000)                                      | 36.7800          | AB                     |
| Peterson, William Robert                                        | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (20 000)                                     | 36.7800          | AB                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (10 000)                                     | 36.7800          | AB                     |
| <b>Canadian Oil Recovery &amp; Remediation Enterprises Ltd.</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lorenzo, John Michael<br>Bournine Holdings Ltd.                 | 4<br>PI       | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 30 000                                       | 0.0250           | ON                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 30 000                                       | 0.0250           | ON                     |
|                                                                 |               | O                      | 2016-11-29                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 30 000                                       | 0.0250           | ON                     |
| <b>Carube Copper Corp. (formerly Miocene Resources Limited)</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                             | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Rampton, Vernon Neil                 | 4, 5          | O                      | 2016-11-21                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément         | 4 000                                        | 0.0925           | ON                     |
| <b>Cascades inc.</b>                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Lemaire, Bernard                     | 3             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gestion Bernard Lemaire inc.         | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 000)                                      | 11.6800          | QC                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (500)                                        | 11.6900          | QC                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (3 960)                                      | 11.7000          | QC                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (14 300)                                     | 11.7100          | QC                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (3 000)                                      | 11.7300          | QC                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (76 240)                                     | 11.7200          | QC                     |
| <b>Centerra Gold Inc.</b>            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Wilson, Mark                         | 4, 5          | O                      | 2016-11-29                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (29)                                         | 7.1200           | ON                     |
| <i>Droits Restricted Share Units</i> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Sagynov, Bektur                      | 4             | O                      | 2016-11-30                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (3 112)                                      | 6.9000           | ON                     |
| <b>Ceres Global Ag Corp.</b>         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Ceres Global Ag Corp.                | 1             | O                      | 2016-11-02                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 400                                          | 5.4000           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-02                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 400                                          | 5.4000           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-02                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 200                                          | 5.4000           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-04                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 000                                        | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-07                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 000                                        | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-07                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 100                                        | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 400                                          | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 200                                          | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 300                                        | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 100                                          | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 100                                          | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-08                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 19                                           | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-09                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 2 000                                        | 5.2700           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-14                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 400                                        | 5.1100           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-14                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 200                                          | 5.1500           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-17                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 300                                          | 5.2100           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-17                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 100                                        | 5.2200           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-17                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 700                                          | 5.2200           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (700)                                        | 5.2200           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 100)                                      | 5.2200           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (300)                                        | 5.2100           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (200)                                        | 5.1500           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 400)                                      | 5.1100           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (2 000)                                      | 5.2700           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (19)                                         | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (100)                                        | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (100)                                        | 5.4400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 300)                                      | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (200)                                        | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (400)                                        | 5.3400           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 100)                                      | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 000)                                      | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (1 000)                                      | 5.3800           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (200)                                        | 5.4000           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (400)                                        | 5.4000           | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (400)                                        | 5.4000           | ON                     |
| Cowan Asset Management Limited       | 3             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Other Clients                        | PI            | O                      | 2014-08-14                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                      |               | O                      | 2014-11-26                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 300                                        | 6.9700           | ON                     |

| Émetteur                   | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|----------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Titre                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Princeton Holdings Limited | PI            | O                      | 2016-11-25                | C            | 97 - Autre                                                 | 360 500                                      |                  | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-08-14                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                            |               | M                      | 2014-08-14                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-08-22                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 4 800                                        | 6.8800           | ON                     |
|                            | M'            | M                      | 2014-08-22                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 4 800                                        | 6.8800           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-08-22                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 4 800                                        | 6.8800           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2016-11-25                | C            | 97 - Autre                                                 | 3 318 100                                    |                  | ON                     |
|                            |               | M                      | 2016-11-25                | C            | 97 - Autre                                                 | 3 318 100                                    |                  | ON                     |
| Princeton Holdings Limited | 3             | O                      | 2014-10-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-10-31                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 6.4000           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-04                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 6.0300           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 40 000                                       | 5.9100           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2014-11-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 000                                       | 5.8500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-07                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.9500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-10                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 12 500                                       | 5.9500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 000                                       | 5.9500           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2014-11-12                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 000                                       | 5.9000           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.8700           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-20                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.8500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 5.8200           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2014-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | 1 216 668                                    | 5.8400           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-02                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 117 000                                      | 5.8300           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-03                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 300                                       | 5.8300           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.8000           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2014-12-08                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 92 500                                       | 5.6000           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-09                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 48 200                                       | 5.6100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100 000                                      | 5.4800           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 37 700                                       | 5.4400           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2014-12-12                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 6 000                                        | 5.7100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 118 500                                      | 5.5500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 800                                        | 5.4300           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2014-12-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 000                                       | 5.5900           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-01-02                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 55 000                                       | 5.6100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 95 000                                       | 5.6200           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 5.6100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.6000           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-01-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 6 600                                        | 5.5900           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-19                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 18 400                                       | 5.5400           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-20                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.5100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.4300           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-01-27                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 5.4000           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 35 000                                       | 5.3800           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 5.3800           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-01-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 000                                       | 5.0900           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-02-04                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 200                                       | 5.1900           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-02-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.5500           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-02-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 6.1100           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-06-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 6.6700           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-09-09                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 632                                        | 6.6400           | ON                     |
|                            |               | M                      | 2015-06-09                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 632                                        | 6.6400           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-06-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 6.7000           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-06-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 700                                        | 6.6300           | ON                     |
|                            | O             | O                      | 2015-06-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 300                                        | 8731.0000        | ON                     |
|                            |               | M                      | 2015-06-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 300                                        | 6.7200           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-06-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 000                                        | 6.7600           | ON                     |
|                            |               | O                      | 2015-07-07                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 6.6200           | ON                     |

| Émetteur        | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération             | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-----------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Titre           |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Initié          |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
|                 | O             |                        | 2015-07-08                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000                                        | 6.5900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-07-10                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000                                        | 6.6000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-07-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 3 000                                        | 6.5100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-07-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500                                        | 6.5000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-08-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.4400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000                                        | 6.2600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 6.1900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-16                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500                                       | 6.1600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-20                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 30 000                                       | 6.1000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 6.0300           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 6.0400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-26                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 15 000                                       | 6.0200           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-10-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-02                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.0900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-09                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-10                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000                                        | 6.2600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-12                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.2400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.2100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500                                       | 6.1400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 11 000                                       | 6.1800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-27                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 6.1600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-03                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000                                        | 6.2400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 000                                        | 6.0800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 13 300                                       | 6.0500           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 000                                        | 6.1700           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 500                                        | 6.1000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 4 700                                        | 6.0700           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2015-12-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 500                                        | 6.1000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 6.1500           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-07                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 40 000                                       | 6.0000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-08                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 5.8800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 5.8500           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500                                       | 5.5700           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 500                                        | 5.5800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-19                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 8 500                                        | 5.4900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-20                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 5.6200           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 5.5400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 5.5800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 12 500                                       | 5.5300           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-26                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 1 000                                        | 5.6000           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-27                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 27 500                                       | 5.5400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 5.6300           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-01-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 5 000                                        | 5.7900           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-02                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 23 900                                       | 5.6200           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-04                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 32 600                                       | 5.5400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000                                       | 5.3100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 22 500                                       | 5.3100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-19                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 2 500                                        | 5.2600           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-02-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000                                       | 5.0400           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-03-01                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 7 500                                        | 5.1100           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-03-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000                                       | 5.0800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-03-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 10 000                                       | 5.0800           | ON                     |
|                 | O             |                        | 2016-04-04                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | 25 000                                       | 5.0100           | ON                     |

| Émetteur                                        | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-06                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 75 000                                       | 5.0100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-08                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 5.0000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-11                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.0100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-12                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 4.9900           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 5.0700           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 4.9800           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-19                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 4 000                                        | 5.0100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-04-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 3 500                                        | 5.0100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-02                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 4.9700           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-04                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 5.0000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-05                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 4.9700           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-12                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 12 300                                       | 5.1600           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-13                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 700                                        | 5.1900           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-16                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 000                                        | 5.2000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 500                                        | 5.2000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 500                                        | 5.2000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-19                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 000                                        | 5.2100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-20                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 7 500                                        | 5.1900           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.1500           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 000                                        | 5.2000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-05-31                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 500                                        | 5.1100           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-16                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 100                                        | 5.5200           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 000                                        | 5.5200           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 45 000                                       | 5.3500           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 5.4000           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 500                                        | 5.3900           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 5.3500           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 300                                        | 5.3500           | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-06-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 3 500                                        | 5.3200           | ON                     |
| <i>Droits</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Princeton Holdings Limited                      | 3             | O                      | 2014-10-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                                 |               | M                      | 2014-10-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                                 |               | O                      | 2014-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 346 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                 |               | M                      | 2014-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 346 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                 |               | M'                     | 2014-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 346 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                 |               | M''                    | 2014-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 346 000)                                  |                  | ON                     |
| <b>Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Edwards, Peter John                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 15 300                                       | 56.7900          | AB                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (15 300)                                     | 201.5100         | AB                     |
| <i>Options</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Edwards, Peter John                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (15 300)                                     | 56.7900          | AB                     |
| <b>Chinook Energy Inc.</b>                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Share Units-performance</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dube, Brent Stephen                             | 5             | O                      | 2016-07-11                | D            | 58 - Expiration de droits de souscription                  | (21 535)                                     |                  | AB                     |
|                                                 |               | M                      | 2016-07-11                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (21 535)                                     |                  | AB                     |
|                                                 |               | M'                     | 2016-07-11                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (21 535)                                     |                  | AB                     |
| <i>Share Units-restricted</i>                   |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dube, Brent Stephen                             | 5             | O                      | 2016-07-11                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (12 817)                                     |                  | AB                     |
| <b>CO2 Solutions Inc.</b>                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Price, Evan                                     | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 97 - Autre                                                 | (377 351)                                    |                  | QC                     |
|                                                 |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 97 - Autre                                                 | 377 351                                      |                  | QC                     |
| <i>Options</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Manherz, Robert                                 | 4, 3          | O                      | 2016-11-23                | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     | 0.2100           | QC                     |
| Okell, Kimberley                                | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     | 0.2100           | QC                     |

| Émetteur                                                                   | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <b>Cogeco Communications Inc.</b>                                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Incentive Units / Unités incitatives</i>                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Audet, Louis                                                               | 4, 5          | O                      | 2016-11-08                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (6 600)                                      | 62.0542          | QC                     |
|                                                                            |               | M                      | 2016-11-08                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (6 601)                                      | 62.0542          | QC                     |
| <b>COLLIERS INTERNATIONAL GROUP INC.</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote subalterne</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Hennick, Jay Steward                                                       | 1             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Henset Capital Inc.                                                        | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 97 - Autre                                                         | (45 000)                                     |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 97 - Autre                                                         | (32 000)                                     |                  | ON                     |
| Jayset Management CIG Inc.                                                 | PI            | O                      | 1989-05-01                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 97 - Autre                                                         | 45 000                                       |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 47 - Acquisition ou aliénation par don                             | (45 000)                                     |                  | ON                     |
| Jayset Management FSV Inc.                                                 | PI            | O                      | 1989-05-01                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 97 - Autre                                                         | 32 000                                       |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 47 - Acquisition ou aliénation par don                             | (32 000)                                     |                  | ON                     |
| The Jay & Barbara Hennick Foundation                                       | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 47 - Acquisition ou aliénation par don                             | 45 000                                       |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 47 - Acquisition ou aliénation par don                             | 32 000                                       |                  | ON                     |
| <b>Compagnie D'Assurance Générale Co-operators</b>                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions privilégiées Class A Series B</i>                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Daniel, Kevin                                                              | 7             | O                      | 2016-11-30                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1                                            | 100.0000         | ON                     |
| Hanna, Paul                                                                | 7             | O                      | 2016-11-30                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1                                            | 100.0000         | ON                     |
| McCombie, Richard Allen                                                    | 7             | O                      | 2016-11-30                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4                                            | 100.0000         | ON                     |
| <b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada</b>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Madigan, Kimberley A.                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 13 640                                       | 34.7050USD       | QC                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (13 640)                                     | 89.0684          | QC                     |
| Orr, John Frederick                                                        | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 7 200                                        | 26.3500          | QC                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (7 200)                                      | 90.1726          | QC                     |
| <i>Options</i>                                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Madigan, Kimberley A.                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (13 640)                                     | 34.7050USD       | QC                     |
| Orr, John Frederick                                                        | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (7 200)                                      | 26.3500          | QC                     |
| <b>Compagnie Minière North American Palladium</b>                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Chambers, Dean Ronald                                                      | 4             | O                      | 2015-08-06                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 100                                          | 5.0000           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 5.1900           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 5.2000           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 5.2000           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 300                                          | 5.2300           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 100                                          | 5.2500           | ON                     |
| <b>Concordia International Corp. (formerly Concordia Healthcare Corp.)</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts Restricted Share Units</i>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Ahmad, Adeel                                                               | 7             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 585)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                                      | (3)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Borkowski, Edward                                                          | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 930)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                                      | (6)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Deeth, Douglas Norman                                                      | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 930)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                                      | (1)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Fuhrmann, Rochelle                                                         | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (3 930)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                                      | (1)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Kreppner, Wayne Walter                                                     | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (14 039)                                     | 4.3460           | ON                     |
|                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                                      | (6)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Kupinsky, Jordan                                                           | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (5 634)                                      | 4.3460           | ON                     |

| Émetteur                                                                     | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                              | (1)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Mookerjee, Arijit                                                            | 7             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (677)                                        | 4.3460           | ON                     |
| O'Neil, Erin Colleen                                                         | 7             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (679)                                        | 4.3460           | ON                     |
| Tallarico, Francesco                                                         | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (7 273)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                              | (3)                                          | 4.3460           | ON                     |
| Vink, Patrick Volkert Jozef Johannes                                         | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (3 930)                                      | 4.3460           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 99 - Correction d'information                              | (1)                                          | 4.3460           | ON                     |
| <b>Copper North Mining Corp.</b>                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Meade, Harlan Donnley                                                        | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 6 000                                        | 0.1100           | BC                     |
| <b>Corporation Aurifère Monarques (auparavant RESSOURCES MONARQUES INC.)</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Baril, Michel                                                                | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 175 000                                      | 0.3300           | QC                     |
|                                                                              |               | M                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 175 000                                      | 0.3300           | QC                     |
| Lacoste, Jean-Marc                                                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 450 000                                      | 0.3300           | QC                     |
| Lévesque, Alain                                                              | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 100 000                                      | 0.3300           | QC                     |
| <b>Corporation Éléments Critiques</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Laurin, Nathalie                                                             | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 600 000                                      | 0.5600           | QC                     |
| Lavallée, Jean-Raymond                                                       | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 450 000                                      | 0.5600           | QC                     |
| Lavallée, Jean-Sébastien                                                     | 4, 5          | O                      | 2016-11-29                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 1 025 000                                    | 0.5600           | QC                     |
| Starnes, Matthew Lauriston                                                   | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 225 000                                      | 0.5600           | QC                     |
| <b>DHX Media Ltd.</b>                                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Common Voting Shares</i>                                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Beale, Elizabeth Jane                                                        | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 500                                        | 6.9900           | NS                     |
| <b>Diagnos Inc.</b>                                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Coffin, Tristram                                                             | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 264 000                                      | 0.0600           | QC                     |
| Fontaine, Michel                                                             | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100 000                                      | 0.0600           | QC                     |
| <b>Dream Industrial Real Estate Investment Trust</b>                         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                                                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dream Office Real Estate Investment Trust                                    | 3             | O                      | 2014-05-08                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 250 000                                      | 7.5300           | ON                     |
| <b>Dundee Precious Metals Inc.</b>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Crawley, Mark                                                                | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
| <b>Eastmain Resources Inc.</b>                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Lemasson, Claude                                                             | 4, 5          | O                      | 2016-11-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 19 000                                       | 0.5700           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 81 000                                       | 0.5900           | ON                     |
| Schultz, Blair                                                               | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 0.5100           | ON                     |
| Blair Schultz Investco Inc.                                                  | PI            | M                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 0.5100           | ON                     |
| <b>ECN Capital Corp.</b>                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Béland, Michel                                                               | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 165 000                                      | 3.0700           | ON                     |
| Hudson, Steven Kenneth                                                       | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 946 387                                      | 3.1600           | ON                     |
| Hudson, Todd Charles                                                         | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 315 462                                      | 3.1600           | ON                     |
| McKerroll, David D.                                                          | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 3.1500           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 3.1400           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 000                                       | 3.1100           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 25 000                                       | 3.1100           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 3.0900           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 3.0500           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 50 000                                       | 3.0200           | ON                     |
|                                                                              |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 8 500                                        | 3.0950           | ON                     |

| Émetteur                                                                       | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 255 000                                      | 3.1000           | ON                     |
| Nikopoulos, Jim                                                                | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 630 924                                      | 3.1600           | ON                     |
| Sands, John Stephen                                                            | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 85 000                                       | 3.1390           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 7 100                                        | 3.1550           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 000                                        | 3.0500           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 000                                       | 3.0850           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 000                                       | 3.0900           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 000                                        | 3.0950           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 35 000                                       | 3.1000           | ON                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 315 462                                      | 3.1600           | ON                     |
| <b>Element Fleet Management Corp. (formerly Element Financial Corporation)</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Deferred Share Units</i>                                                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Béland, Michel                                                                 | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 490                                          | 12.9793          | ON                     |
| Hudson, Steven Kenneth                                                         | 4, 5          | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 962                                          | 12.9793          | ON                     |
| Lamm-Tennant, Joan                                                             | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 124                                          | 12.9793          | ON                     |
| Lovatt, William Wayne                                                          | 4             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 213                                          | 12.9793          | ON                     |
| Martin, Karen Lynne                                                            | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 40                                           | 12.9793          | ON                     |
| Nullmeyer, Bradley                                                             | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 755                                          | 12.9793          | ON                     |
| Tobin, Brian Vincent                                                           | 4             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 80                                           | 12.9793          | ON                     |
| Venn, Richard                                                                  | 4             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 126                                          | 12.9793          | ON                     |
| <i>Performance Share Units</i>                                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Béland, Michel                                                                 | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 229                                          | 12.9793          | ON                     |
| Hudson, Steven Kenneth                                                         | 4, 5          | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 269                                          | 12.9796          | ON                     |
| Jauernig, Daniel                                                               | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 164                                          | 12.9793          | ON                     |
| Martin, Karen Lynne                                                            | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 102                                          | 12.9793          | ON                     |
| Nullmeyer, Bradley                                                             | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 229                                          | 12.9793          | ON                     |
| Webb, Kristi                                                                   | 5             | O                      | 2016-10-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 103                                          | 12.9793          | ON                     |
| <b>Enbridge Inc.</b>                                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Monaco, Albert                                                                 | 4, 5          | O                      | 2016-06-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 978                                        | 51.6000          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 067                                        | 50.6100          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 28 400                                       | 19.1300          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (14 274)                                     | 58.0363          | AB                     |
| Neiles, Byron Craig                                                            | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 17 000                                       | 19.1300          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (17 000)                                     | 57.7100          | AB                     |
| Robinson, Tyler Wade                                                           | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 15 150                                       | 48.8100          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (12 737)                                     | 58.0600          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 413)                                      | 57.9700          | AB                     |
|                                                                                |               | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 457                                          | 51.1100          | AB                     |

| Émetteur                                                                | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Standard Life - RRSP                                                    | PI            | O                      | 2016-09-01                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 6                                            | 51.1100          | AB                     |
| Varsanyi, Laszlo                                                        | 5             | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 40                                           | 51.1100          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 300                                        | 43.0400USD       | AB                     |
| Zupan, Leon Anthony                                                     | 7             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 17 000                                       | 19.1300          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (17 000)                                     | 57.9700          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 458                                        | 51.1100          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 317                                          | 51.1100          | AB                     |
| Scotia McLeod RRSP                                                      | PI            | O                      | 2016-09-01                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 37                                           | 51.1100          | AB                     |
| T. Rowe Price                                                           | PI            | O                      | 2016-09-01                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 22                                           | 40.6000USD       | AB                     |
| <i>Droits 2014 Restricted Stock Units (RSUs) 35 mos maturity period</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Varsanyi, Laszlo                                                        | 5             | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 26                                           |                  | AB                     |
| <i>Droits 2015 Restricted Stock Units (RSUs) 35 mos maturity period</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Varsanyi, Laszlo                                                        | 5             | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 21                                           |                  | AB                     |
| <i>Droits 2016 Performance Units (PUs) - December 31, 2018 Expiry</i>   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Varsanyi, Laszlo                                                        | 5             | O                      | 2016-09-01                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 33                                           |                  | AB                     |
| <i>Options \$19.13 (\$38.26) - February 9, 2017 Expiry</i>              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Monaco, Albert                                                          | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (28 400)                                     |                  | AB                     |
| Neiles, Byron Craig                                                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (17 000)                                     |                  | AB                     |
| Zupan, Leon Anthony                                                     | 7             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (17 000)                                     |                  | AB                     |
| <i>Options \$48.81 - March 13, 2024 Expiry</i>                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Robinson, Tyler Wade                                                    | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (15 150)                                     |                  | AB                     |
| <b>Enerflex Ltd.</b>                                                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Hill, Wayne S.                                                          | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 16.2500          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 500)                                      | 16.3500          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 16.4000          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 16.4500          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 000)                                      | 16.5000          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 200)                                      | 16.5500          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 16.5500          | AB                     |
|                                                                         |               | M                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 16.6000          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 16.9000          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 000)                                      | 16.9500          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 17.0000          | AB                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 17.0000          | AB                     |
| <b>EQ Inc.</b>                                                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Bons de souscription</i>                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Kathriarachchi, Kathriarachchige Don Kasun Dilshan Augustine            | 5             | O                      | 2016-08-18                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (1 131 907)                                  |                  | ON                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-08-18                | D            | 53 - Attribution de bons de souscription                           | 1 481 907                                    | 0.0800           | ON                     |
| Lobo, Vernon                                                            | 4, 6          | O                      | 2016-08-18                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (1 487 815)                                  | 0.1000           | ON                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-08-18                | D            | 53 - Attribution de bons de souscription                           | 1 487 815                                    | 0.0800           | ON                     |
| Kilimanjaro Capital Inc.                                                | PI            | O                      | 1997-03-10                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-08-18                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                           | 1 400 000                                    | 0.0800           | ON                     |
| Rotstein, Geoffrey                                                      | 4, 5          | O                      | 2016-08-18                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (1 487 815)                                  | 0.1000           | ON                     |
|                                                                         |               | O                      | 2016-08-18                | D            | 53 - Attribution de bons de souscription                           | 2 537 815                                    | 0.0800           | ON                     |
| <b>Equitable Group Inc.</b>                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                                 | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                   |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Moor, Andrew                                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 10 700                                       | 24.5000          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (5 500)                                      | 57.4600          | ON                     |
| Raut, Rajesh                                                             | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 1 500                                        | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (1 500)                                      | 58.1600          | ON                     |
| Simoës, Joao Da Costa                                                    | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 000                                        | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 000                                        | 58.5000          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 1 100                                        | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (1 100)                                      | 58.5000          | ON                     |
| Sperling, Jody Lynn                                                      | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 000                                        | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 000)                                      | 58.0000          | ON                     |
| <i>Options Options granted</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Moor, Andrew                                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (10 700)                                     | 24.5000          | ON                     |
| Raut, Rajesh                                                             | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 1 500                                        | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | M                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (1 500)                                      | 24.7500          | ON                     |
| Simoës, Joao Da Costa                                                    | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (2 000)                                      | 24.7500          | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (1 100)                                      | 24.7500          | ON                     |
| Sperling, Jody Lynn                                                      | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (2 000)                                      | 24.7500          | ON                     |
| <b>Exploration Minière MacDonald Ltée</b>                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Class A</i>                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Butler, Hadyn                                                            | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (225 000)                                    |                  | ON                     |
| Heng, Joseph, Ching-Hiang                                                | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (376 200)                                    |                  | ON                     |
| Sanderson, John Peter                                                    | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (56 700)                                     |                  | ON                     |
| Scherba, Craig                                                           | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (775 551)                                    |                  | ON                     |
| Yarie, Quentin                                                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (1 210 140)                                  |                  | ON                     |
| <i>Bons de souscription</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Sanderson, John Peter                                                    | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (200 000)                                    |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 200 000                                      |                  | ON                     |
| Scherba, Craig                                                           | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (160 000)                                    |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 160 000                                      |                  | ON                     |
| Yarie, Quentin                                                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (298 667)                                    |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 298 667                                      |                  | ON                     |
| <i>Options</i>                                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Butler, Hadyn                                                            | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (2 830 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 2 830 000                                    |                  | ON                     |
| Sanderson, John Peter                                                    | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (2 085 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 2 085 000                                    |                  | ON                     |
| Scherba, Craig                                                           | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (1 495 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 1 495 000                                    |                  | ON                     |
| Yarie, Quentin                                                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | (2 105 000)                                  |                  | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 37 - Division ou regroupement d'actions                    | 2 105 000                                    |                  | ON                     |
| <b>Exploration Typhon Inc.</b>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| McDonald, David                                                          | 4, 5          | O                      | 2016-11-29                | D            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (317 125)                                    | 0.0800           | QC                     |
| REER                                                                     | PI            | O                      | 2016-11-29                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 317 125                                      | 0.0800           | QC                     |
| <b>Fairfax Financial Holdings Limited</b>                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote subalterne</i>                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Sweitzer, Brandon                                                        | 4             | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (63)                                         | 436.1100USD      | ON                     |
| <b>Falco Resources Ltd. (formerly Falco Pacific Resource Group Inc.)</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Caron, Mario                                                             | 4             | O                      | 2015-11-24                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 59 000                                       | 1.2800           | BC                     |
| <b>Fiducie dactifs durables non traditionnels Dream</b>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dream Asset Management Corporation                                       | 5             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dream Unlimited Corp.                                                    | PI            | O                      | 2016-11-21                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 30 000                                       | 5.5983           | ON                     |
|                                                                          |               | O                      | 2016-11-22                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 19 900                                       | 5.5825           | ON                     |

| Émetteur                                                               | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 8 700                                        | 5.5975           | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-24                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 4 400                                        | 5.6000           | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 300                                        | 5.6000           | ON                     |
| <b>Filo Mining Corp.</b>                                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Yip, Jeffrey Patrick                                                   | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
| <i>Options</i>                                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Yip, Jeffrey Patrick                                                   | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
| <b>Financière Sun Life inc.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Morrissey, Kevin                                                       | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 3 173                                        | 52.5600          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 173)                                      | 53.3536          | ON                     |
| Saunders, Mark                                                         | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 6 205                                        | 28.2000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 205)                                      | 52.6900          | ON                     |
| <i>Options</i>                                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Morrissey, Kevin                                                       | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (3 173)                                      | 52.5600          | ON                     |
| Saunders, Mark                                                         | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (6 205)                                      | 28.2000          | ON                     |
| <b>Firan Technology Group Corporation</b>                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Diebel, Melinda                                                        | 5             | O                      | 2016-09-06                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 6 945                                        | 3.6500           | ON                     |
| <b>FIRSTSERVICE CORPORATION</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote subalterne</i>                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| FirstService Corporation                                               | 1             | O                      | 2016-11-29                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (200 000)                                    |                  | ON                     |
| <b>Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Kenney, Mark                                                           | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 30.2900          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 000)                                      | 30.4500          | ON                     |
| Schwartz, Thomas                                                       | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 30.2850          | ON                     |
| <b>FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE RIDGEWOOD</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Ridgewood Capital Asset Management                                     | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Managed Accounts                                                       | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 58                                           | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (58)                                         | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-24                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 6 464                                        | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-24                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (64)                                         | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | C            | 90 - Changements relatifs à la propriété                           | (2 690)                                      |                  | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 623                                        | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (123)                                        | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-28                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 3 263                                        | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-28                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 063)                                      | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-29                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 7 681                                        | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-29                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (5 181)                                      | 14.5000          | ON                     |
| Simpson, John H.                                                       | 5             | O                      | 2016-11-17                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 911)                                      | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 821)                                      | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (21)                                         | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (14)                                         | 14.5000          | ON                     |
|                                                                        |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (249)                                        | 14.5000          | ON                     |
| <b>Gazit-Globe Ltd.</b>                                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Norstar Holdings Inc.                                                  | 3             | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 11 000                                       | 33.0000          | ON                     |
| <b>Genworth MI Canada Inc.</b>                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Carbonelli, Cecilia                                                    | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 30                                           | 33.1100          | ON                     |

| Émetteur                                         | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Hurley, Brian Leo                                | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 989                                          | 33.1100          | ON                     |
| Levings, Stuart Kendrick                         | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 229                                          | 33.1100          | ON                     |
| Macdonell, Winsor James                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 30                                           | 33.1100          | ON                     |
| Mayers, Philip Adrian Virgil                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3                                            | 33.1100          | ON                     |
| McPherson, Deborah Lynn                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 52                                           | 33.1100          | ON                     |
| Sweeney, Craig                                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 60                                           | 33.1100          | ON                     |
| <i>Deferred Share Units</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bolger, Andrea Elaine                            | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 6                                            | 31.8200          | ON                     |
| Horn, Sidney M.                                  | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 364                                          | 31.8200          | ON                     |
| Kelly, Brian Michael                             | 4, 7          | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 220                                          | 31.8200          | ON                     |
| Marsico, Samuel Domonick                         | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 29                                           | 31.8200          | ON                     |
| Nicol, Heather                                   | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 39                                           | 31.8200          | ON                     |
| Walker, John Logan                               | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 203                                          | 31.8200          | ON                     |
| <i>Executive DSU</i>                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Hurley, Brian Leo                                | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 297                                          | 31.8200          | ON                     |
| Mayers, Philip Adrian Virgil                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 252                                          | 31.8200          | ON                     |
| McPherson, Deborah Lynn                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 68                                           | 31.8200          | ON                     |
| <i>Performance Share Unit</i>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Artinian, Vania                                  | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 21                                           | 31.8200          | ON                     |
| Carbonelli, Cecilia                              | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 36                                           | 31.8200          | ON                     |
| Gorman, Scott Joseph                             | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 44                                           | 31.8200          | ON                     |
| Hurley, Brian Leo                                | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 208                                          | 31.8200          | ON                     |
| Levings, Stuart Kendrick                         | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 335                                          | 31.8200          | ON                     |
| Macdonell, Winsor James                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 126                                          | 31.8200          | ON                     |
| Mayers, Philip Adrian Virgil                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 205                                          | 31.8200          | ON                     |
| McPherson, Deborah Lynn                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 133                                          | 31.8200          | ON                     |
| Sweeney, Craig                                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 100                                          | 31.8200          | ON                     |
| <i>Restricted Share Units</i>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Artinian, Vania                                  | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 21                                           | 31.8200          | ON                     |
| Carbonelli, Cecilia                              | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 36                                           | 31.8200          | ON                     |
| Gorman, Scott Joseph                             | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 51                                           | 31.8200          | ON                     |
| Hewat, Mary-Jo                                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 24                                           | 31.8200          | ON                     |
| Hurley, Brian Leo                                | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 103                                          | 31.8200          | ON                     |
| Levings, Stuart Kendrick                         | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 166                                          | 31.8200          | ON                     |
| Macdonell, Winsor James                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 63                                           | 31.8200          | ON                     |
| Mayers, Philip Adrian Virgil                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 104                                          | 31.8200          | ON                     |
| McPherson, Deborah Lynn                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 66                                           | 31.8200          | ON                     |
| Pinto, Jonathan                                  | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 27                                           | 31.8200          | ON                     |
| Piroli, Robert John                              | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 42                                           | 31.8200          | ON                     |
| Spitali, Jim                                     | 7             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 6                                            | 31.8200          | ON                     |
| Sweeney, Craig                                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 50                                           | 31.8200          | ON                     |
| <b>George Weston Limitee</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dart, Robert John                                | 6             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 111.1500         | ON                     |
| <b>Glen Eagle Resources Inc.</b>                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lavigueur, Denis                                 | 3             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 47 000                                       | 0.1150           | QC                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 33 000                                       | 0.1100           | QC                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 9 000                                        | 0.1150           | QC                     |
| <b>Global Real Estate Dividend Growers Corp.</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                           | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|----------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Equity Shares</i>            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Global Real Estate Dividend Growers Corp.          | 1             | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 600                                          | 7.7000           | AB                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 700                                          | 7.7057           | AB                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 3 200                                        | 7.6166           | AB                     |
| <b>Golden Hope Mines Limited</b>                   |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Candido, Francesco                                 | 4, 5          | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 0.2300           | ON                     |
| <b>Golden Queen Mining Co. Ltd.</b>                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Clay, Richard                                      | 3             | O                      | 2016-11-21                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| Arctic Coast                                       | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <i>Bons de souscription</i>                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Clay, Landon                                       | 3             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Clay Family 2009 Irrevocable Trust                 | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 1 226 400                                    |                  | BC                     |
| Landon T. Clay 2009 Irrevocable Trust              | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 4 773 600                                    |                  | BC                     |
| Clay, Richard                                      | 3             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Clay Family 2009 Irrevocable Trust                 | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                    |               | M                      | 2016-11-21                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 1 226 400                                    |                  | BC                     |
| Landon T. Clay 2009 Irrevocable Trust              | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                    |               | M                      | 2016-11-21                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 4 773 600                                    |                  | BC                     |
| Clay, Thomas Moragne                               | 4             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Clay Family 2009 Irrevocable Trust                 | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 1 226 400                                    |                  | BC                     |
| Landon T. Clay 2009 Irrevocable Trust              | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 53 - Attribution de bons de souscription                   | 4 773 600                                    |                  | BC                     |
| <b>Golden Valley Mines Ltd.</b>                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Cole, Avril                                        | 4             | O                      | 2015-06-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 46 - Contrepartie de services                              | 18 911                                       | 0.3500           | QC                     |
| Groia, Joseph                                      | 4, 7          | O                      | 2016-11-28                | D            | 46 - Contrepartie de services                              | 31 519                                       | 0.3500           | QC                     |
| Mullan, Glenn J                                    | 4, 7, 5       | O                      | 2016-11-28                | D            | 46 - Contrepartie de services                              | 50 430                                       | 0.3500           | QC                     |
| Zinke, Jens                                        | 7             | O                      | 2016-11-28                | D            | 46 - Contrepartie de services                              | 31 519                                       | 0.3500           | QC                     |
| <b>Gran Tierra Energy Inc.</b>                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Mawdsley, Susan                                    | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 20 000                                       | 3.0000USD        | AB                     |
| Smith, David Paul                                  | 4             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Anna Marie Smith                                   | PI            | O                      | 2016-11-29                | C            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 30 000                                       | 3.0000USD        | AB                     |
| Trimble, Rodger Derrick                            | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 12 500                                       | 3.0000USD        | AB                     |
| <b>Groupe CGI inc.</b>                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Forman, Stuart                                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 000                                        | 12.5400          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (400)                                        | 64.5100          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (200)                                        | 64.5300          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (100)                                        | 64.5500          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (1 300)                                      | 64.5223          | QC                     |
| Gregory, Timothy Walter                            | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 26 000                                       | 23.6500          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (1 800)                                      | 64.7106          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (100)                                        | 64.6100          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (700)                                        | 64.7457          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (1 200)                                      | 64.8004          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (100)                                        | 64.8600          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (200)                                        | 64.6350          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (21 900)                                     | 64.7158          | QC                     |
| Groupe CGI inc.                                    | 1             | O                      | 2016-11-18                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 35 000                                       | 63.4746          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 158 300                                      | 64.4849          | QC                     |
|                                                    |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 79 500                                       | 64.7236          | QC                     |

| Émetteur                                                            | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 173 900                                      | 64.8268          | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 186 600                                      | 65.1418          | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 67 900                                       | 64.8227          | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (272 800)                                    |                  | QC                     |
| Séguin, Claude                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 830                                          | 9.3100           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (355)                                        | 65.0031          | QC                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Forman, Stuart                                                      | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (2 000)                                      | 12.5400          | QC                     |
| Gregory, Timothy Walter                                             | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (26 000)                                     | 23.6500          | QC                     |
| Séguin, Claude                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (830)                                        | 9.3100           | QC                     |
| <b>Groupe IBI Inc.</b>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bird, Jane Marie                                                    | 4             | O                      | 2014-05-15                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 700                                        | 6.0000           | ON                     |
| <b>Groupe Sportscene Inc.</b>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bédard, Jean                                                        | 4, 5, 3       | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (20 000)                                     |                  | QC                     |
| Bouchard, Pierre                                                    | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Descarie, François                                                  | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Dubé, Jean-François                                                 | 5             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (5 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Fillion, Joanne                                                     | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Gentiletti, Nelson                                                  | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Lebrun, Jeanne                                                      | 5             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (5 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| St-Germain, Charles                                                 | 4, 3          | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| Vachon, René                                                        | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (1 000)                                      | 9.5000           | QC                     |
| <b>Holloway Lodging Corporation</b>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Débiteures convertibles HLC.DB.A 7.50 due Sep 30, 2018</i>       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Clarke Inc.                                                         | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Clarke Inc Master Trust                                             | PI            | O                      | 2014-07-01                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | NS                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | \$ 36 000.00                                 | 99.0000          | NS                     |
| <b>HPQ-Silicon Resources Inc.</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Fancamp Exploration Ltd.                                            | 3             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (38 000)                                     | 0.1200           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 0.1200           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (75 000)                                     | 0.1250           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 000)                                      | 0.1250           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (149 000)                                    | 0.1450           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (50 000)                                     | 0.1800           | QC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 0.1850           | QC                     |
| <b>HudBay Minerals Inc.</b>                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| GMT Capital Corp                                                    | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bay II Resource Partners LP                                         | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 76 400                                       | 6.9800USD        | ON                     |
| Bay Resource Partners LP                                            | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 90 900                                       | 6.9800USD        | ON                     |
| Bay Resource Partners Offshore Master Fund LP                       | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 117 700                                      | 6.9800USD        | ON                     |
| K2 Bay Resource Partners Master Fund Ltd.                           | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 6 000                                        | 6.9800USD        | ON                     |
| Lyxor/Bay Resource Partners Offshore Fund Ltd.                      | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 9 000                                        | 6.9800USD        | ON                     |
| Thomas Claugus                                                      | PI            | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 800                                       | 6.9800USD        | ON                     |
| <b>IMAX Corporation</b>                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| IMAX Corporation                                                    | 1             | O                      | 2016-11-24                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (2 997)                                      |                  | ON                     |
| <b>Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Griffin, Emma Kate                                                  | 4             | O                      | 2016-11-30                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
| <b>Invictus MD Strategies Corp.</b>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                    | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Blady, Michael Adam                                         | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 54 - Exercice de bons de souscription                              | 200 000                                      | 0.5000           | BC                     |
| <i>Bons de souscription</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Blady, Michael Adam                                         | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 54 - Exercice de bons de souscription                              | (200 000)                                    |                  | BC                     |
| <b>Jaguar Mining Inc.</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lamond, Rodney                                              | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 3 000 000                                    |                  | ON                     |
| <i>Deferred Share Units (DSUs)</i>                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lamond, Rodney                                              | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 500 000)                                  |                  | ON                     |
| <b>Journey Energy Inc.</b>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Harper, Andrew                                              | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | AB                     |
| Ruilin, Zhang                                               | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | AB                     |
| <b>Kelt Exploration Ltd.</b>                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Franks, Alan G.                                             | 5             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Anatole Resources Ltd.                                      | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (50 000)                                     | 6.4600           | AB                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 6.3900           | AB                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (15 000)                                     | 6.4800           | AB                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 6.4100           | AB                     |
| <b>Killam Apartment Real Estate Investment Trust</b>        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lawley, James C.                                            | 4             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Salter's Gate                                               | PI            | O                      | 2016-01-01                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | NS                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | I            | 45 - Contrepartie d'un bien                                        | 48 867                                       | 11.8700          | NS                     |
| <b>Kinaxis Inc.</b>                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Monkman, Richard George                                     | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 1 500                                        | 3.2000USD        | ON                     |
| <i>Options</i>                                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Monkman, Richard George                                     | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (1 500)                                      | 3.2000USD        | ON                     |
| <b>Kingsway Financial Services Inc.</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Baqar, Hassan Raza                                          | 5             | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 120                                          | 5.9513USD        | ON                     |
| Fitzgerald, John Taylor Maloney Fitzgerald                  | 4, 5          | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 105                                          | 5.9513USD        | ON                     |
| Hickey, William A.                                          | 5             | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 252                                          | 5.9513USD        | ON                     |
| Swets, Jr., Larry Gene                                      | 4, 5, 3       | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 350                                          | 5.9513USD        | ON                     |
| <b>LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE</b>                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Wallace, John Newton                                        | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 000                                        | 0.9700           | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 000                                        | 0.9900           | ON                     |
| <b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions sans droit de vote Class A</i>                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Canadian Tire Corporation, Limited                          | 1             | O                      | 2016-11-21                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 13 500                                       | 141.5157         | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (13 500)                                     |                  | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 13 500                                       | 142.7551         | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (13 500)                                     |                  | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 13 500                                       | 142.9890         | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (13 500)                                     |                  | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 12 800                                       | 142.7276         | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (12 800)                                     |                  | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 13 500                                       | 142.1215         | ON                     |
|                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (13 500)                                     |                  | ON                     |
| <i>Actions sans droit de vote Class A (CT Savings Plan)</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Collver, Robyn Anne                                         | 7, 5, 3       | O                      | 2016-11-22                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 234                                          | 132.3378         | ON                     |

| Émetteur                                              | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 35 - Dividende en actions                                          | 8                                            | 134.9617         | ON                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (200)                                        | 141.9775         | ON                     |
| <i>Performance Share Units</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Wetmore, Stephen Gerald                               | 4, 5          | O                      | 2015-04-02                | D            | 59 - Exercice au comptant                                          | (19 633)                                     |                  | ON                     |
| <b>La Societe de Gestion AGF Limitee</b>              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Class B</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BASARABA, Adrian                                      | 5             | O                      | 2016-07-04                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 3 700                                        | 5.4000           | ON                     |
| <b>Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.</b>                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Belzile, André                                        | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 100                                          | 20.0054          | QC                     |
|                                                       |               | M                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 100                                          | 20.0300          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 2 400                                        | 20.0054          | QC                     |
| Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.                       | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 300                                          | 19.9300          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 300                                        | 19.9500          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 100                                        | 19.9600          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 600                                          | 19.9800          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 5 300                                        | 19.9900          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 6 800                                        | 20.0000          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 5 400                                        | 20.0100          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 3 400                                        | 20.0200          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 800                                        | 20.0300          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 400                                        | 20.0400          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 800                                          | 20.0500          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 6 100                                        | 20.0600          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 400                                          | 20.0700          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 200                                        | 20.0800          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.0850          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 400                                        | 20.0900          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.0950          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 300                                          | 20.1000          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 3 000                                        | 20.1100          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 300                                          | 20.1150          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 200                                        | 20.1200          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 300                                          | 20.1250          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 897                                          | 20.1300          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.1350          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 400                                        | 20.1400          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.1450          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 200                                        | 20.1500          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 700                                          | 20.1600          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 700                                        | 20.1700          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 800                                          | 20.1800          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 100                                        | 20.1900          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 200                                          | 20.0200          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 297                                        | 20.0300          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 300                                          | 20.0400          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 200                                          | 20.0500          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 4 000                                        | 20.0600          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.0700          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 400                                        | 20.0900          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 100                                          | 20.0950          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 1 400                                        | 20.1000          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 200                                          | 20.1050          | QC                     |
|                                                       |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | 2 500                                        | 20.1100          | QC                     |

| Émetteur                                  | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération             | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                              |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Initié                                    |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                           |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 300                                          | 20.1150          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 4 500                                        | 20.1200          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 900                                          | 20.1300          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 900                                          | 20.1400          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 500                                        | 20.0500          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 197                                          | 20.0000          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 100                                          | 19.9900          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 800                                          | 20.0200          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 700                                          | 20.0100          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 3 100                                        | 19.9700          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 300                                          | 19.9500          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 700                                          | 19.9400          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 400                                          | 19.9600          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 3 600                                        | 20.0400          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 700                                          | 19.9800          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 400                                          | 20.0300          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 100                                          | 20.0350          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 3 600                                        | 20.1300          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 200                                          | 20.0800          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 800                                        | 20.1000          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 600                                        | 20.1200          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 3 600                                        | 20.0600          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 000                                        | 20.0700          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 400                                          | 20.0650          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 2 200                                        | 20.1500          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 200                                          | 20.0450          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 2 000                                        | 20.0900          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 100                                          | 20.0850          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 200                                          | 20.1150          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 600                                        | 20.1100          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 1 000                                        | 20.1800          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 300                                          | 20.0950          | QC                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 7 900                                        | 20.1900          | QC                     |
| <i>Droits à la plus-value des actions</i> |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Coutu, François Jean                      | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 59 - Exercice au comptant                              | (79 645)                                     |                  | QC                     |
| <b>Les Aliments Maple Leaf Inc.</b>       |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                 |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Maple Leaf Foods Inc.                     | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 553 100                                      | 29.3998          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | (553 100)                                    | 29.3998          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 13 300                                       | 29.3435          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | (13 300)                                     | 29.3435          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 27 600                                       | 29.1337          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | (27 600)                                     | 29.1337          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 48 800                                       | 29.0173          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | (48 800)                                     | 29.0173          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 359 600                                      | 28.9506          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | (359 600)                                    | 28.9506          | ON                     |
| <b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>      |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                 |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Loblaw Companies Limited                  | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 3 800                                        | 69.5911          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 34 800                                       | 69.2945          | ON                     |
|                                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                              | 37 900                                       | 69.2533          | ON                     |
| <b>Les Ressources Komet Inc.</b>          |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                 |               |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| Gagne, Andre                              | 4, 5          |                        |                           |              |                                                        |                                              |                  |                        |
| 2846-2059 Québec inc.                     | PI            | O                      | 2016-11-22                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché | (1 000)                                      | 0.4450           | QC                     |

| Émetteur                                                           | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Titre                                                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (3 400)                                      | 0.4500           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 500                                        | 0.4800           | QC                     |
| <b>Les Vêtements de Sport Gildan Inc.</b>                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| VALDES-FAULI, Gonzalo                                              | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 27.0400USD       | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (5 000)                                      | 27.0600USD       | QC                     |
| <b>LiCo Energy Metals Inc. (formerly Wildcat Exploration Ltd.)</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| LOEWEN, RON                                                        | 3             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 90 000                                       | 0.1000           | BC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 0.1000           | BC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 150 000                                      | 0.0950           | BC                     |
| MCCANN, TESS                                                       | 3             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 75 000                                       | 0.1000           | BC                     |
| <b>Liquor Stores N.A. Ltd.</b>                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gordey, David Nathan                                               | 5             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| RRSP                                                               | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | 1 410                                        | 10.2700          | AB                     |
| PointNorth Capital Inc.                                            | 3             | O                      | 2016-11-14                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | AB                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 000                                       | 10.2800          | AB                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-14                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (17 000)                                     | 9.9500           | AB                     |
| Renz, Catherine Lieske                                             | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | 1 128                                        | 10.2700          | AB                     |
| <i>Droits Restricted Share Units</i>                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gordey, David Nathan                                               | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 410)                                      | 10.2700          | AB                     |
| Renz, Catherine Lieske                                             | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (1 128)                                      | 10.2700          | AB                     |
| <b>Lithium Americas Corp.</b>                                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Deak, David                                                        | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | 100 000                                      | 0.7500           | BC                     |
| <i>Options</i>                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Deak, David                                                        | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (100 000)                                    | 0.7500           | BC                     |
| <b>Lucara Diamond Corp.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Nemesia S.a.r.l.                                                   | 3             | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 872 200                                    | 3.3165           | BC                     |
| <b>Lundin Mining Corporation</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gatley, Stephen Trelawney                                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 120 000                                      | 5.0100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (120 000)                                    | 6.9214           | ON                     |
| Inkster, Marie                                                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 300 000                                      | 3.8900           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (300 000)                                    | 6.9000           | ON                     |
| Lee Harrs, Julie                                                   | 5             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Christopher Harrs and Julie Lee Harrs in trust for Danielle Harrs  | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (125)                                        | 7.1000           | ON                     |
| Magie, Jinhee                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 50 000                                       | 5.0100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (50 000)                                     | 7.0300           | ON                     |
| McRae, Paul                                                        | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 100 000                                      | 3.9100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (100 000)                                    | 6.9000           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 600                                        | 3.9100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 600)                                      | 7.0800           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 47 400                                       | 3.9100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (900)                                        | 6.9400           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (46 500)                                     | 6.9300           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 50 000                                       | 3.9100           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (50 000)                                     | 6.6500           | ON                     |
| O'Brien, Neil Patrick Matthew                                      | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (20 000)                                     | 6.9800           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (20 000)                                     | 6.9900           | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (20 000)                                     | 7.0000           | ON                     |
| <i>Options</i>                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gatley, Stephen Trelawney                                          | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (120 000)                                    | 5.0100           | ON                     |
| Inkster, Marie                                                     | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (300 000)                                    | 3.8900           | ON                     |

| Émetteur                                   | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Magie, Jinhee                              | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (50 000)                                     | 5.0100           | ON                     |
| McRae, Paul                                | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (100 000)                                    | 3.9100           | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (2 600)                                      | 3.9100           | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (47 400)                                     | 3.9100           | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (50 000)                                     | 3.9100           | ON                     |
| <b>Manitex Capital Inc.</b>                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Saviuk, Steve                              | 4, 6, 5       | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 20 000                                       | 0.3700           | QC                     |
| <b>Martinrea International Inc.</b>        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Nardiz Amurrio, Juan Jose                  | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 31 000                                       | 7.6283           | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 686                                        | 7.6700           | ON                     |
| <b>Mason Graphite Inc.</b>                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Marcotte, Simon                            | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 1.3800           | QC                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 1.5000           | QC                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 1.5000           | QC                     |
| moore, geoffrey scott                      | 4             | O                      | 2012-10-15                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
| <b>MBN Corporation</b>                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| MBN Corporation                            | 1             | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 200                                          | 5.5900           | AB                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (200)                                        |                  | AB                     |
| <b>MCAN Mortgage Corporation</b>           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Doré, Raymond                              | 3             | O                      | 2016-11-24                | D            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (293 809)                                    |                  | ON                     |
| 99192 Canada Limited                       | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (819 018)                                    |                  | ON                     |
| BMO InvestorLine                           | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (151 699)                                    |                  | ON                     |
| BMO InvestorLine (TFSA)                    | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (3 537)                                      |                  | ON                     |
|                                            |               | M                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (3 537)                                      |                  | ON                     |
| Doré, Susan                                | 4             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| 99192 Canada Limited                       | PI            | O                      | 2010-05-11                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 819 018                                      |                  | ON                     |
| BMO InvestorLine (Raymond Doré)            | PI            | O                      | 2010-05-11                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 151 699                                      |                  | ON                     |
| BMO InvestorLine (TFSA - Raymond Doré)     | PI            | O                      | 2010-05-11                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 3 537                                        |                  | ON                     |
| Raymond Doré                               | PI            | O                      | 2010-05-11                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 293 809                                      |                  | ON                     |
| <b>Medical Facilities Corporation</b>      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Murphy, Tyler Caldwell                     | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
| <b>Melcor Real Estate Investment Trust</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Rayburn, Darin Anthony                     | 6             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 700                                          | 8.5600           | AB                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 500                                        | 8.5000           | AB                     |
| <b>Mercer International Inc.</b>           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Orr-Gaucher, Nancy                         | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (2 000)                                      |                  | BC                     |
| RRSP Account                               | PI            | O                      | 2013-05-31                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                            |               | O                      | 2016-11-22                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | 2 000                                        |                  | BC                     |
| <b>Metaux Russel Inc.</b>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Halcrow, David                             | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 10 000                                       | 19.8400          | ON                     |
| <i>Options</i>                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Halcrow, David                             | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (10 000)                                     | 19.8400          | ON                     |
| <b>Methanex Corporation</b>                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                   | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Droits Share Appreciation Rights</i>                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| BACH, WENDY                                                | 5             | O                      | 2016-11-27                | D            | 59 - Exercice au comptant                                  | (10 000)                                     | 23.3600USD       | BC                     |
| <b>MFC Bancorp Ltd.</b>                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Steinbauer, Ferdinand                                      | 7             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| TFS Trade & Financial Services GmbH                        | PI            | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 6 726                                        | 1.7500USD        | BC                     |
| <b>Middlefield Healthcare &amp; Wellness Dividend Fund</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Brasseur, Jeremy                                           | 6             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Middlefield Financial Services Limited                     | PI            | O                      | 2016-11-25                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 4 000                                        | 9.8000           | AB                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 6 500                                        | 9.8000           | AB                     |
| Middlefield Healthcare & Wellness Dividend Fund            | 1             | O                      | 2016-11-23                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | AB                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 600                                          | 9.8100           | AB                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 700                                          | 9.7500           | AB                     |
| <b>Mines Richmont inc.</b>                                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Adams, Renaud                                              | 4, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 8.8100           | QC                     |
| <b>MINT Income Fund</b>                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| MINT Income Fund                                           | 1             | O                      | 2016-11-22                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 900                                          | 6.9367           | AB                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 800                                          | 7.0325           | AB                     |
| <b>Mogo Finance Technology Inc.</b>                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Patterson, Ronald Thomas                                   | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 90 - Changements relatifs à la propriété                   | (2 000)                                      |                  | BC                     |
| TFSA - Janet Patterson                                     | PI            | O                      | 2015-06-18                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément         | 2 000                                        |                  | BC                     |
| Wekerle, Michael A.                                        | 3             | O                      | 2016-11-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| Difference Capital Financial Inc.                          | PI            | O                      | 2016-11-25                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <b>MONETA PORCUPINE MINES INC.</b>                         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Boulay, Richard Albert                                     | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 100 000                                      | 0.0900           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 200 000                                      | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 200 000                                      | 0.1200           | ON                     |
| Henry, Alexander David                                     | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 125 000                                      | 0.0900           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 350 000                                      | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 550 000                                      | 0.1200           | ON                     |
| Peres, Ian Cedric                                          | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 1 500 000                                    | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 1 500 000                                    | 0.1200           | ON                     |
| Sheahan, Patricia                                          | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 100 000                                      | 0.0900           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 200 000                                      | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 200 000                                      | 0.1200           | ON                     |
| Wayne, Mark                                                | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 600 000                                      | 0.1200           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 200 000                                      | 0.0900           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 100 000                                      | 0.0600           | ON                     |
| <i>Options</i>                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Boulay, Richard Albert                                     | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (100 000)                                    | 0.0900           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (200 000)                                    | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (200 000)                                    | 0.1200           | ON                     |
| Henry, Alexander David                                     | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (125 000)                                    |                  | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (350 000)                                    |                  | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (550 000)                                    |                  | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 1 025 000                                    | 0.2400           | ON                     |
| Peres, Ian Cedric                                          | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (1 500 000)                                  | 0.0600           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (1 500 000)                                  | 0.1200           | ON                     |
|                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 3 000 000                                    |                  | ON                     |
| Sheahan, Patricia                                          | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (100 000)                                    | 0.0900           | ON                     |

| Émetteur                                                                                   | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                                            |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (200 000)                                    | 0.0600           | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (200 000)                                    | 0.1200           | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 500 000                                      |                  | ON                     |
| Wayne, Mark                                                                                | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (600 000)                                    | 0.1200           | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (200 000)                                    | 0.0900           | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (100 000)                                    | 0.0600           | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 900 000                                      | 0.2400           | ON                     |
| <b>Morneau Shepell Inc.</b>                                                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Rogers, John A.                                                                            | 5             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| RRSP for John Rogers                                                                       | PI            | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (5 000)                                      | 19.0700          | ON                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-29                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (10 000)                                     | 19.1500          | ON                     |
| <b>Murchison Minerals Ltd.</b>                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Bons de souscription</i>                                                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Johnson, Donald Kenneth                                                                    | 4, 3          | O                      | 2016-11-18                | D            | 55 - Expiration de bons de souscription                    | (2 000 000)                                  |                  | ON                     |
| <b>NAPEC inc. (anciennement connue sous la dénomination sociale de Groupe CVTech inc.)</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Reçus de souscription</i>                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Chiasson, Serge                                                                            | 4             | O                      | 2009-06-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 26 000                                       | 0.9700           | QC                     |
| Filion, Yves                                                                               | 4             | O                      | 2013-12-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 30 000                                       | 0.9700           | QC                     |
| Fonds de solidarité FTQ                                                                    | 3             | O                      | 2008-12-30                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 97 - Autre                                                 | 3 402 062                                    | 0.9700           | QC                     |
| Gauthier, Pierre                                                                           | 4, 5          | O                      | 2013-12-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 103 100                                      | 0.9700           | QC                     |
| Pelletier, Guy                                                                             | 4             | O                      | 2015-05-06                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 25 000                                       | 0.9700           | QC                     |
| Rochette, Jean                                                                             | 4             | O                      | 2013-04-29                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 100 000                                      | 0.9700           | QC                     |
| Tremblay, Denis                                                                            | 4             | O                      | 2014-12-10                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 46 500                                       | 0.9700           | QC                     |
| <b>Nevsun Resources Ltd.</b>                                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Ashby, Ian R.                                                                              | 4             | O                      | 2016-11-18                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 30 000                                       | 3.5100           | BC                     |
| <i>Options</i>                                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Ashby, Ian R.                                                                              | 4             | O                      | 2016-11-18                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (30 000)                                     | 3.5100           | BC                     |
| Romaine, Todd                                                                              | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (40 000)                                     | 3.2800           | BC                     |
| <b>New Flyer Industries Inc.</b>                                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gray, Adam L.                                                                              | 4             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Coliseum Capital Management, LLC                                                           | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (9 500)                                      | 42.5000          | ON                     |
| Sardo, Vincent James                                                                       | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (3 000)                                      | 42.2730          | ON                     |
| <b>New Gold Inc.</b>                                                                       |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Performance Share Units</i>                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Atiyeh, Richard Cory                                                                       | 5             | O                      | 2016-04-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                                                            |               | M                      | 2016-04-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <i>Restricted Share Awards</i>                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Atiyeh, Richard Cory                                                                       | 5             | O                      | 2016-04-11                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <b>Newalta Corporation</b>                                                                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Whiteley, Took                                                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 97 - Autre                                                 | (52 000)                                     | 12.6200          | AB                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 97 - Autre                                                 | (52 000)                                     | 15.6100          | AB                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 97 - Autre                                                 | (50 000)                                     | 17.2100          | AB                     |
|                                                                                            |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 97 - Autre                                                 | (50 000)                                     | 16.1200          | AB                     |
| <b>NexJ Health Holdings Inc.</b>                                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                       | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Orridge, Camille                               | 4             | O                      | 2016-01-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
| <b>Norbord Inc.</b>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Banks, Nigel                                   | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 4 000                                        | 12.0500          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 12 000                                       | 14.9300          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (16 000)                                     | 33.0000          | ON                     |
| Shinerton, Barrie                              | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (200)                                        | 33.1500          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 800)                                      | 33.0500          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 100)                                      | 33.0800          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (600)                                        | 33.0680          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (15 300)                                     | 33.0200          | ON                     |
| <i>Options</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Banks, Nigel                                   | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (4 000)                                      | 12.0500          | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (12 000)                                     | 14.9300          | ON                     |
| <b>Northern Superior Resources Inc.</b>        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Morris, Thomas, Findlay                        | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 600 000                                      | 0.0500           | ON                     |
|                                                |               | M                      | 2016-11-21                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 600 000                                      | 0.0500           | ON                     |
| WEBB, JEANNINE PATRICIA MARIE                  | 5             | O                      | 2016-09-30                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 100 000                                      | 0.0500           | ON                     |
| <b>Northland Power Inc.</b>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Temerty, James C.                              | 4, 5, 3       |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Leah Temerty Lord and Michael Lord             | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 176                                          | 21.0072          | ON                     |
| Louise Temerty                                 | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 3 636                                        | 21.0072          | ON                     |
| Melissa Temerty                                | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 46                                           | 21.0072          | ON                     |
| Northland Power Holding Inc.                   | PI            | O                      | 2016-11-17                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 34 230                                       | 21.0072          | ON                     |
| <b>NSR Resources Inc.</b>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Rassmuss, Juan Enrique                         | 4             | O                      | 2011-11-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 500 000                                      | 0.1000           | QC                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 200 000                                      | 0.1000           | QC                     |
| Spiegel, Robert Neil                           | 4, 5          | O                      | 2011-11-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 1 000                                        | 0.1000           | QC                     |
| <i>Options</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| rassmuss, juan                                 | 4, 5, 3       | O                      | 2016-03-26                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | (200 000)                                    | 0.1000           | QC                     |
| Rassmuss, Juan Enrique                         | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (500 000)                                    | 0.1000           | QC                     |
|                                                |               | O                      | 2016-03-26                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 200 000                                      |                  | QC                     |
|                                                |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (200 000)                                    | 0.1000           | QC                     |
| Spiegel, Robert Neil                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (1 000)                                      |                  | QC                     |
| <b>NUVISTA ENERGY LTD.</b>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| MacPhail, Keith A.J.                           | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 3 782                                        |                  | AB                     |
| Poelzer, Ronald J.M.                           | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 3 782                                        |                  | AB                     |
| Zawalsky, Grant A.                             | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 3 782                                        |                  | AB                     |
| <b>NYX Gaming Group Limited</b>                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Débetures convertibles (2014)</i>           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Amaya Inc.                                     | 3             | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                          | (\$ 3 053 136.00)                            |                  | ON                     |
| <b>Oceanic Iron Ore Corp.</b>                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                     | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|----------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Batalha, Christopher Ross                    | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 2 084                                        |                  | BC                     |
| Dean, Steven G                               | 4             | O                      | 2010-09-27                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 1 064 516                                    |                  | BC                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 154 688                                      |                  | BC                     |
| Keep, Gordon                                 | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 18 750                                       |                  | BC                     |
| Martel, Jean                                 | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 6 250                                        |                  | BC                     |
| Reynolds, John                               | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 18 750                                       |                  | BC                     |
| <i>Droits Restricted Share Units</i>         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Batalha, Christopher Ross                    | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (2 084)                                      |                  | BC                     |
| Dean, Steven G                               | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (1 064 516)                                  |                  | BC                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (154 688)                                    |                  | BC                     |
| Keep, Gordon                                 | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (18 750)                                     |                  | BC                     |
| Martel, Jean                                 | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (6 250)                                      |                  | BC                     |
| Reynolds, John                               | 4             | O                      | 2016-11-28                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (18 750)                                     |                  | BC                     |
| <b>Oncolytics Biotech Inc.</b>               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Droits Performance Share Units</i>        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Gutierrez-Lopez, Andres Alfonso              | 5             | O                      | 2016-10-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | AB                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-10                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 300 000                                      |                  | AB                     |
| <i>Options</i>                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Gutierrez-Lopez, Andres Alfonso              | 5             | O                      | 2016-10-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | AB                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-10                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 150 000                                      | 0.2600           | AB                     |
| <b>ONEnergy Inc.</b>                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Deferred Share Units</i>                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Letwin, Stephen Joseph James                 | 4, 5          | O                      | 2016-10-07                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 35 211                                       | 0.3550           | ON                     |
| Rattee, David                                | 4             | O                      | 2016-10-07                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 13 732                                       | 0.3550           | ON                     |
| <b>Open Text Corporation</b>                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires OTEX Common</i>        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Barrenechea, Mark James                      | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (23 273)                                     | 61.8600USD       | ON                     |
| Howatson, Adam Murray                        | 5             | O                      | 2016-11-18                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (614)                                        | 61.4900USD       | ON                     |
| <b>Orsu Metals Corporation</b>               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Denham, Kevin                                | 5             | O                      | 2012-05-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                              |               | O                      | 2015-09-02                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 1 500 000                                    |                  | ON                     |
| <b>Parex Resources Inc.</b>                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Engbloom, Robert John                        | 4             | O                      | 2016-11-30                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 18 167                                       | 18167.0000       | AB                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (18 167)                                     | 17.4900          | AB                     |
| Foo, Wayne Kim                               | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 20 700                                       |                  | AB                     |
| Pinsky, Kenneth George                       | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 5 000                                        |                  | AB                     |
| Wright, Paul David                           | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 5 000                                        |                  | AB                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (5 000)                                      | 17.0500          | AB                     |
| <i>Options</i>                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Engbloom, Robert John                        | 4             | O                      | 2016-11-30                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (18 167)                                     | 6.0700           | AB                     |
| Foo, Wayne Kim                               | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (8 500)                                      | 4.4500           | AB                     |
|                                              |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (12 200)                                     | 6.0700           | AB                     |
| Pinsky, Kenneth George                       | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (5 000)                                      | 6.0700           | AB                     |
| <i>Restricted Share Unit</i>                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Wright, Paul David                           | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | (5 000)                                      | 0.0100           | AB                     |
| <b>Partners Real Estate Investment Trust</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Tawse, Moray                                 | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| 801420 Ontario Limited                       | PI            | O                      | 2016-11-17                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 9 909                                        | 3.4369           | ON                     |
| Bunky Holdings Limited                       | PI            | O                      | 2016-11-17                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 5 055                                        | 3.4369           | ON                     |
| Joanne Tawse RSP                             | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime                | 571                                          | 3.4369           | ON                     |

| Émetteur                                         | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                                           | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                     |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Initié                                           |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                  |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Moray Tawse RSP                                  | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | d'actionnariat<br>30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 756                                          | 3.4369           | ON                     |
| Webcom Inc.                                      | PI            | O                      | 2016-11-17                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat                   | 15 970                                       | 3.4369           | ON                     |
| Webcom Pension Plan                              | PI            | O                      | 2016-11-17                | C            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat                   | 2 308                                        | 3.4369           | ON                     |
| <b>Pason Systems Inc.</b>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Dudar, Ronald                                    | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | 100                                          |                  | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | (100)                                        | 16.5600          | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | 400                                          |                  | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | (400)                                        | 16.5500          | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | 12 000                                       |                  | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | (10 386)                                     | 16.2203          | AB                     |
| Smith, Russell                                   | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 500                                          | 11.1100USD       | AB                     |
| <i>common share options</i>                      |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Dudar, Ronald                                    | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | (100)                                        |                  | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | (400)                                        |                  | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                                              | (12 000)                                     |                  | AB                     |
| <b>Pathfinder Income Fund</b>                    |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                          |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Pathfinder Convertible Debenture Fund            | 1             | O                      | 2016-11-24                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                                            | 2 800                                        | 8.7236           | AB                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                                            | 600                                          | 8.7000           | AB                     |
| <b>Peyto Exploration &amp; Development Corp.</b> |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Robinson, Scott                                  | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | (10 000)                                     | 35.5000          | AB                     |
| <b>Points International Ltd.</b>                 |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Barnard, Christopher                             | 4, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 50                                           | 9.3100           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.3100           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.4000           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.3400           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.4000           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.4500           | ON                     |
| RSP                                              | PI            | O                      | 2003-06-01                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI                           |                                              |                  | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 40                                           | 9.3000           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.2400           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.2900           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.3000           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.3100           | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 100                                          | 9.3000           | ON                     |
| Croxon, David Bruce                              | 4             |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Round 13 Capital Inc.                            | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 1 100                                        | 6.8200USD        | ON                     |
|                                                  |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 3 900                                        | 6.8500USD        | ON                     |
| Tran, Owen Nam Van                               | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                                              | 751                                          | 6.6900USD        | ON                     |
| <i>Droits Share Units</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Tran, Owen Nam Van                               | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                                              | (1 736)                                      | 6.6900USD        | ON                     |
| <b>Prairie Provident Resources Inc.</b>          |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| Granger, Timothy S.                              | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 400                                          | 0.7000           | AB                     |
| <b>Premier Gold Mines Limited</b>                |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| McGibbon, Stephen John                           | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché                               | 2 000                                        | 2.1700           | ON                     |
| <b>Premium Brands Holdings Corporation</b>       |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                                      |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                           | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| BELIVEAU, JOHN STEPHEN                                             | 7             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 12                                           | 61.3100          | BC                     |
| CARRIERE, DAVID JOSEPH LEONARD                                     | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 20                                           | 61.3100          | BC                     |
| Ciampi, Johnny                                                     | 4             | O                      | 2016-11-02                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 3 278                                        | 61.0128          | BC                     |
| Hodge, John Bruce                                                  | 4             | O                      | 2016-11-02                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 3 278                                        | 61.0128          | BC                     |
| Keller-Hobson, Kathleen                                            | 4             | O                      | 2016-11-02                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 3 278                                        | 61.0128          | BC                     |
| McKinnon, Hugh Crawford                                            | 4             | O                      | 2016-11-02                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 3 278                                        | 61.0128          | BC                     |
| Zaplatynsky, John                                                  | 4             | O                      | 2016-11-02                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                 | 3 278                                        | 61.0128          | BC                     |
| <b>Primero Mining Corp.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Droits Phantom Share Units</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Fortier, Patricia Ann                                              | 4             | O                      | 2016-11-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 12 254                                       |                  | ON                     |
| Marantelli, Damien Michael                                         | 5             | O                      | 2016-10-10                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 248 161                                      |                  | ON                     |
| <i>Options</i>                                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Marantelli, Damien Michael                                         | 5             | O                      | 2016-10-10                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 347 938                                      | 1.3600           | ON                     |
| <b>Profound Medical Corp. (formerly Mira IV Acquisition Corp.)</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dewan, Rashed Osman                                                | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 75 000                                       | 1.1000           | ON                     |
| Menawat, Dr., Arun                                                 | 4, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 364 141                                      | 1.1000           | ON                     |
|                                                                    |               | M                      | 2016-11-24                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 364 141                                      | 1.1000           | ON                     |
| <b>ProMetic Sciences de la Vie inc.</b>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bees, William Charles Henry Labossiere                             | 7             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 15 000                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (7 864)                                      | 2.8300           | QC                     |
| Booth, Jonathan                                                    | 5             | O                      | 2015-08-14                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 10 000                                       | 1.7100           | QC                     |
| Burton, Steven J.                                                  | 7             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 17 000                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (8 310)                                      | 2.8300           | QC                     |
| Chen, Dwun-Hou                                                     | 7             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 27 500                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 383)                                     | 2.8300           | QC                     |
| CLULOW, KURT STEFAN VICTOR                                         | 4             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Structured Alpha LP                                                | PI            | O                      | 2016-11-29                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 2 499 800                                    | 2.4000           | QC                     |
| Gagnon, Lyne                                                       | 7             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 15 938                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (9 671)                                      | 2.8300           | QC                     |
| Hakim, Raymond Manuel                                              | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 5 000                                        | 1.7900USD        | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 25 000                                       | 1.8060USD        | QC                     |
| Harris, Gordon Frederick                                           | 7             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 12 000                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (9 307)                                      | 2.8300           | QC                     |
| Laurin, Pierre                                                     | 4, 5          | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 133 424                                      | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (133 424)                                    | 2.8300           | QC                     |
| InvHealth Capital Inc.                                             | PI            | O                      | 2016-11-23                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 28 400                                       | 2.4800           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 21 600                                       | 2.4500           | QC                     |
| Ménard, Louise                                                     | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 000                                       | 2.4700           | QC                     |
| Moran, John Edward                                                 | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 27 579                                       | 1.7100           | QC                     |
| Pritchard, Bruce                                                   | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 71 785                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (35 090)                                     | 2.8300           | QC                     |
| Sartore, Patrick                                                   | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 51 499                                       | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (28 552)                                     | 2.8300           | QC                     |
| Thomvest Asset Management Inc.                                     | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Structured Alpha LP                                                | PI            | O                      | 2016-11-29                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 2 499 800                                    | 2.4000           | QC                     |
| Weaver, Gregory                                                    | 5             | O                      | 2016-11-21                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                            | 5 000                                        | 1.7100           | QC                     |
|                                                                    |               | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 688)                                      | 2.8300           | QC                     |
| <i>Unités d'actions restreintes / Restricted Share Units</i>       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                 | Rela-<br>tion | État<br>opé- | Date<br>de | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------|---------------|--------------|------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                             |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                   |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                          |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Bees, William Charles Henry Labossiere   | 7             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (15 000)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Booth, Jonathan                          | 5             | O            | 2016-11-22 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (10 000)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Burton, Steven J.                        | 7             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (17 000)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Chen, Dwun-Hou                           | 7             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (27 500)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Gagnon, Lyne                             | 7             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (15 938)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Harris, Gordon Frederick                 | 7             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (12 000)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Laurin, Pierre                           | 4, 5          | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (133 424)                                    | 1.7100           | QC                     |
| Moran, John Edward                       | 4             | O            | 2016-11-22 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (27 579)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Pritchard, Bruce                         | 5             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (71 785)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Sartore, Patrick                         | 5             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (51 499)                                     | 1.7100           | QC                     |
| Weaver, Gregory                          | 5             | O            | 2016-11-21 | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                    | (5 000)                                      | 1.7100           | QC                     |
| <b>Pulse Seismic Inc.</b>                |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Pulse Seismic Inc.                       | 1             | O            | 2016-11-24 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 600                                          | 2.2900           | AB                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-25 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 3 600                                        | 2.2700           | AB                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-29 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 5 000                                        | 2.2320           | AB                     |
| <b>PYROGENÈSE CANADA INC.</b>            |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                           |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Pascali, Photis Peter                    | 4, 5, 3       | O            | 2016-11-22 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 2 000 000                                    | 0.1800           | QC                     |
|                                          |               | M            | 2016-11-22 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | (2 000 000)                                  | 0.1800           | QC                     |
| <b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>      |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dion, Christian                          | 5             | O            | 2016-11-23 | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 400                                          | 12.7100          | QC                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-23 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (400)                                        | 27.1800          | QC                     |
| <i>Options</i>                           |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Dion, Christian                          | 5             | O            | 2016-11-23 | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (400)                                        | 12.7100          | QC                     |
| <b>Red Pine Exploration Inc.</b>         |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                           |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Heng, Joseph, Ching-Hiang                | 4             | O            | 2016-02-18 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (15 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
|                                          |               | O            | 2016-03-04 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (10 000)                                     | 0.6000           | ON                     |
|                                          |               | O            | 2016-03-04 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (84 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
| Nykoliati, Brent                         | 4             | O            | 2016-02-18 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (15 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
|                                          |               | O            | 2016-03-04 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (85 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
| Scherba, Craig                           | 5             | O            | 2016-02-18 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (25 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
| Wolfe, Elgin M                           | 4             | O            | 2016-02-18 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (5 000)                                      | 0.5000           | ON                     |
|                                          |               | O            | 2016-03-04 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (10 000)                                     | 0.6000           | ON                     |
|                                          |               | O            | 2016-03-04 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (99 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
| Yarie, Quentin                           | 4             | O            | 2016-02-18 | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     | 0.5000           | ON                     |
| <b>REDEVANCES AURIFÈRES OSISKO LTÉE</b>  |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Burzynski, John Feliks                   | 4             | O            | 2016-11-28 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (10 000)                                     | 13.0220          | QC                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-28 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (10 000)                                     | 13.0350          | QC                     |
| Gaumond, André                           | 4             | O            | 2016-11-28 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (9 606)                                      | 13.0000          | QC                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-29 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (6 450)                                      | 13.2100          | QC                     |
|                                          |               | O            | 2016-11-29 | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (4 739)                                      | 13.2000          | QC                     |
| 9163-9971 Québec inc.                    | PI            | O            | 2016-11-28 | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 509)                                      | 13.0000          | QC                     |
| 9227-7094 Québec inc.                    | PI            | O            | 2016-11-28 | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (7 320)                                      | 13.0000          | QC                     |
| Metcalfe, Vincent                        | 5             | O            | 2016-11-09 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                          |               | M            | 2016-11-09 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
| <b>Redline Communications Group Inc.</b> |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| PVAM Perlus Microcap Fund L.P.           | 3             | O            | 2016-11-23 | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | ON                     |
| <b>REIT INDEXPLUS Income Fund</b>        |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                  |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| REIT INDEXPLUS Income Fund               | 1             | O            | 2016-11-21 | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 1 206 435                                    | 12.3600          | AB                     |
| <b>Ressources ABE inc.</b>               |               |              |            |              |                                                            |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                 | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lacoursiere, Nancy                       | 5             | O                      | 2016-11-10                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | QC                     |
| <b>Ressources Cartier inc.</b>           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lavallière, Gaétan                       | 5             | O                      | 2016-09-06                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (100 000)                                    | 0.4100           | QC                     |
| <b>Ressources Minières Radisson Inc.</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Catégorie A</i>    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bouchard, Mario                          | 4, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 3 000                                        | 0.1850           | QC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 2 500                                        | 0.1900           | QC                     |
| Lacasse, Donald                          | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (7 000)                                      | 0.1900           | QC                     |
| <b>Ressources Sirios Inc.</b>            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bouchard, Michel                         | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 175 000                                      | 0.5000           | QC                     |
| <b>Ressources Teck Limitée</b>           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Class B Subordinate Voting Shares</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Andres, Dale Edwin                       | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 35.1000          | BC                     |
| Christopher, Alexander                   | 5             | O                      | 2012-07-25                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 10 000                                       | 4.1500           | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 000)                                     | 34.7280          | BC                     |
| Davey, Larry                             | 5             | O                      | 2014-03-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 10 000                                       | 4.1500           | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 300)                                      | 35.1256          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 700)                                      | 35.1000          | BC                     |
| Keevil, Norman Bell                      | 4, 3          |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| OTTO Investments Ltd.                    | PI            | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 800)                                      | 34.7300          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (400)                                        | 34.7400          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (497)                                        | 34.7500          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 200)                                      | 34.7600          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (500)                                        | 34.7700          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (100)                                        | 34.7750          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (397)                                        | 34.9500          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (100)                                        | 34.9550          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (8 800)                                      | 35.0800          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (10 400)                                     | 35.0850          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 100)                                      | 35.0900          | BC                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (24 700)                                     | 35.0950          | BC                     |
| <i>Options</i>                           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Christopher, Alexander                   | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (10 000)                                     | 4.1500           | BC                     |
| Davey, Larry                             | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (10 000)                                     | 4.1500           | BC                     |
| <b>Richards Packaging Income Fund</b>    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Glynn, Gerard Walter                     | 4, 7, 3       |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| RESP                                     | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (200)                                        | 25.5000          | ON                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 788)                                      | 25.5000          | ON                     |
| <b>Rocky Mountain Dealerships Inc.</b>   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Mackay, Robert King                      | 4             | O                      | 2013-05-13                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | AB                     |
|                                          |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 300                                          | 9.4000           | AB                     |
| <b>Sandvine Corporation</b>              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Caputo, David                            | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 573                                          | 3.1400           | ON                     |
| Donnelly, Tom                            | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 125                                          | 3.1400           | ON                     |
| Hamilton, Scott                          | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 59                                           | 3.1400           | ON                     |

| Émetteur                  | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|---------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Titre                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit           |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Siim, Brad                | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 279                                          | 3.1400           | ON                     |
| <b>Saputo Inc.</b>        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Carrière, Louis-Philippe  | 7, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 14 462                                       | 21.6100          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 19 538                                       | 21.4800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 900)                                      | 46.5000          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 500)                                      | 46.5100          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (14 600)                                     | 46.5300          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 500)                                      | 46.5400          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 500)                                      | 46.5500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (600)                                        | 46.5600          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 100)                                      | 46.5700          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.5800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 46.5900          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 44 130                                       | 21.4800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 6 870                                        | 25.5500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (19 100)                                     | 46.2500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 46.2600          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (100)                                        | 46.2650          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (7 900)                                      | 46.2700          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 400)                                      | 46.2800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (600)                                        | 46.2900          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 700)                                      | 46.3000          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 46.3100          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (4 100)                                      | 46.3200          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 500)                                      | 46.3300          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.3400          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 300)                                      | 46.3500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 35 000                                       | 25.5500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 700)                                      | 46.3800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (14 800)                                     | 46.4000          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.4100          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 700)                                      | 46.4200          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 100)                                      | 46.4300          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 900)                                      | 46.4400          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 300)                                      | 46.4500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (900)                                        | 46.4600          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 000)                                      | 46.4700          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (3 300)                                      | 46.4800          | QC                     |
| Corney, Paul              | 7, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 1 500                                        | 35.0800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (800)                                        | 46.3600          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (100)                                        | 46.3500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.3400          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.3300          | QC                     |
| Saputo, Emanuele          | 4, 6, 3       |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Jolina Capital inc.       | PI            | O                      | 2016-11-29                | I            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus            | (6 500 000)                                  | 46.2500          | QC                     |
| Saputo, Francesco         | 3             |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Placements Italcin Inc.   | PI            | O                      | 2016-11-18                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                           | 5 379 624                                    |                  | QC                     |
| Placements Italsap Inc.   | PI            | O                      | 2016-11-18                | I            | 90 - Changements relatifs à la propriété                           | (5 379 624)                                  |                  | QC                     |
| Viger, Isabelle           | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 3 680                                        | 21.6100          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 19 204                                       | 21.4800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 11 116                                       | 25.5500          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (300)                                        | 46.4700          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (1 600)                                      | 46.4800          | QC                     |
|                           |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (7 400)                                      | 46.5000          | QC                     |

| Émetteur                                                                    | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                           | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                                |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Initié                                                                      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                             |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (3 500)                                      | 46.5100          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (12 100)                                     | 46.5300          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (7 500)                                      | 46.5400          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (1 600)                                      | 46.5500          | QC                     |
| <i>Options</i>                                                              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Carrière, Louis-Philippe                                                    | 7, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (14 462)                                     | 21.6100          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (19 538)                                     | 21.4800          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (44 130)                                     | 21.4800          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (6 870)                                      | 25.5500          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (35 000)                                     | 25.5500          | QC                     |
| Corney, Paul                                                                | 7, 5          | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (1 500)                                      | 35.0800          | QC                     |
| Viger, Isabelle                                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (3 680)                                      | 21.6100          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (19 204)                                     | 21.4800          | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (11 116)                                     | 25.5500          | QC                     |
| <b>SECTION ROUGE MEDIA INC</b>                                              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Recu de souscription</i>                                                 |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Hogue, Vincent                                                              | 3             | O                      | 2009-06-26                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | QC                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-03                | D            | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 1 000 000                                    | 0.1000           | QC                     |
| <b>Seven Generations Energy Ltd.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Class A</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Carlson, Patrick Beverley                                                   | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 153 850                                      | 2.5000           | AB                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (153 850)                                    | 29.0134          | AB                     |
| Johnston, Kevin James                                                       | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 5 000                                        | 17.7900          | AB                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (5 000)                                      | 31.5971          | AB                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 2 000                                        |                  | AB                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (2 000)                                      | 31.6450          | AB                     |
| McAdam, William                                                             | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (10 000)                                     | 31.6626          | AB                     |
|                                                                             |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | 10 000                                       | 31.5695          | AB                     |
| Stauff, Timothy Lauer                                                       | 5             | O                      | 2016-11-14                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | AB                     |
| Stauff Management Group Inc.                                                | PI            | O                      | 2016-11-14                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | AB                     |
| Teresa Mary Stauff                                                          | PI            | O                      | 2016-11-14                | C            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | AB                     |
| <i>Droits Performance Share Units</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Johnston, Kevin James                                                       | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | (1 000)                                      |                  | AB                     |
| <i>Options</i>                                                              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Johnston, Kevin James                                                       | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (5 000)                                      | 17.7900          | AB                     |
| Stauff, Timothy Lauer                                                       | 5             | O                      | 2016-11-14                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | AB                     |
| Stauff Management Group Inc.                                                | PI            | O                      | 2016-11-14                | I            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | AB                     |
| <i>Options Pre-IPO</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Carlson, Patrick Beverley                                                   | 5             | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (153 850)                                    | 2.5000           | AB                     |
| <b>Shopify Inc.</b>                                                         |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions à droit de vote multiple Class B Multiple Voting Shares</i>      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Lemieux, Jean-Michel                                                        | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 29 378                                       | 5.1700USD        | ON                     |
| <i>Actions à droit de vote subalterne Class A Subordinate Voting Shares</i> |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Levine, Jeremy Seth                                                         | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément                   | 75 454                                       |                  | ON                     |
| Lutke, Tobias Albin                                                         | 4, 5          |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| 7910240 Canada Inc.                                                         | PI            | O                      | 2016-11-21                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat    | (13 500)                                     | 44.7902USD       | ON                     |
| <i>Options</i>                                                              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Lemieux, Jean-Michel                                                        | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (29 378)                                     | 5.1700USD        | ON                     |
| <b>Sierra Metals Inc. (formerly Exploration Dia Bras Inc.)</b>              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                                   |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Arias, J. Alberto                                                           | 4, 6          |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Arias Resource Capital Fund II (Mexico) L.P.                                | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | 215                                          | 1.3346USD        | ON                     |
| Arias Resource Capital Fund II L.P.                                         | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | 3 785                                        | 1.3346USD        | ON                     |
| <b>Sierra Wireless, Inc.</b>                                                |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |

| Émetteur                                                            | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                           | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                        |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Initié                                                              |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                     |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Aasen, Gregory D.                                                   | 4             | O                      | 2016-11-16                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 2 786                                        |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 1 457                                        |                  | BC                     |
| Cataford, Paul G.                                                   | 4             | O                      | 2016-11-16                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 29                                           |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 15                                           |                  | BC                     |
| Dodson, Bill Gary                                                   | 5             | O                      | 2016-11-14                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 2 322                                        |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2016-11-14                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 2 322                                        |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M'                     | 2016-11-14                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 1 214                                        |                  | BC                     |
| Krause, Jason Lawrence                                              | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 4 732                                        | 7.9000           | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (4 732)                                      | 21.2500          | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 1 366                                        |                  | BC                     |
| Sierra Wireless, Inc.                                               | 1             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | 21 427                                       | 15.8227USD       | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | 23 924                                       | 15.7782USD       | BC                     |
| Thexton, Kent Paul                                                  | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 1 165                                        | 7.9000           | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (1 165)                                      | 20.7500          | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 1 294                                        |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2016-11-30                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | 1 294                                        |                  | BC                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Krause, Jason Lawrence                                              | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (4 732)                                      | 7.9000           | BC                     |
| Thexton, Kent Paul                                                  | 4             | O                      | 2016-11-29                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (1 165)                                      | 7.9000           | BC                     |
| <i>Restricted Share Units</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Krause, Jason Lawrence                                              | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | (2 612)                                      |                  | BC                     |
| Thexton, Kent Paul                                                  | 4             | O                      | 2016-11-30                | D            | 57 - Exercice de droits de souscription                              | (2 786)                                      |                  | BC                     |
| <b>Sleep Country Canada Holdings Inc.</b>                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Masson, Robert                                                      | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (2 600)                                      | 28.7400          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (2 400)                                      | 28.7400          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (1 800)                                      | 28.7500          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (100)                                        | 28.8000          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (200)                                        | 28.8000          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (100)                                        | 28.8000          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (300)                                        | 28.8000          | ON                     |
| <b>Société Financière Manuvie</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Bromley, Craig                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 43 542                                       | 11.0800          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (10 000)                                     | 23.7300          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (10 000)                                     | 23.7200          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (13 300)                                     | 23.6950          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (6 700)                                      | 23.6850          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (3 542)                                      | 23.7000          | ON                     |
| Huddart, Michael Edward                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 39 248                                       | 18.9100          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | 37 931                                       | 19.4800          | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché               | (77 179)                                     | 23.8000          | ON                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Bromley, Craig                                                      | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (43 542)                                     |                  | ON                     |
| Huddart, Michael Edward                                             | 5             | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (39 248)                                     |                  | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 51 - Exercice d'options                                              | (37 931)                                     |                  | ON                     |
| <b>Société minière Aurvista</b>                                     |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Lafleur, Jean                                                       | 4, 5          | O                      | 2016-11-17                | D            | 16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus | 125 000                                      | 0.1500           | QC                     |
| <i>Bons de souscription (March 2012 Private Placement Warrants)</i> |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Charland, Sean                                                      | 4             | O                      | 2016-06-05                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI           |                                              |                  | QC                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                                      |                                              |                  |                        |
| Charland, Sean                                                      | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                           | 480 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| Johnston, David Ian                                                 | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                           | 300 000                                      |                  | QC                     |

| Émetteur                                             | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                         |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Keeler, Ronald Bryan                                 | 4, 6, 5       | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 500 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| KING, GEORGE EDMUND                                  | 4, 6          | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 530 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| Lafleur, Jean                                        | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 600 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| McCarvill, Gerald Patrick                            | 4, 6          | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 660 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| Minty, Keith Charles                                 | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 500 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| Mitchell, Robert A.                                  | 4             | O                      | 2016-11-25                | D            | 50 - Attribution d'options                                         | 540 000                                      | 0.2500           | QC                     |
| <b>Starlight U.S. Multi-Family (No. 5) Core Fund</b> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts Class U</i>                                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Drimmer, Daniel                                      | 4, 5, 3       |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| D.D. Acquisitions Partnership                        | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 800                                        | 8.6400           | ON                     |
| <b>Stella-Jones Inc.</b>                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Eichenbaum, Marla                                    | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (2 500)                                      | 45.0000          | QC                     |
| <b>Storm Resources Ltd.</b>                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lavergne, Brian                                      | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | 53 000                                       | 1.7500           | AB                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (42 000)                                     | 5.2000           | AB                     |
| <i>Options</i>                                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Lavergne, Brian                                      | 4, 5          | O                      | 2016-11-22                | D            | 51 - Exercice d'options                                            | (53 000)                                     |                  | AB                     |
| <b>Summit Industrial Income REIT</b>                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Parts de fiducie</i>                              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Tadeson, Thomas James                                | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 6 000                                        | 6.1000           | ON                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 4 000                                        | 6.1890           | ON                     |
| <b>Tamarack Valley Energy Ltd.</b>                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Schmidt, Brian Leslie                                | 5             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 18 100                                       | 3.3580           | AB                     |
| <b>Taseko Mines Limited</b>                          |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Dickinson, Robert Allan                              | 4, 5          |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| TFSA                                                 | PI            | O                      | 2016-11-24                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (37 500)                                     | 0.8001           | BC                     |
| <b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>      |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Roy, Claude                                          | 4, 5, 3       | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 900                                          | 19.1500          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 000                                        | 19.1700          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 400                                          | 19.1800          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 300                                          | 19.2100          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 2 400                                        | 19.1700          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 000                                        | 19.3200          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 19.4000          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 1 000                                        | 19.4300          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-29                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 500                                          | 19.4700          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 400                                          | 19.3600          | QC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-30                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 900                                          | 19.3700          | QC                     |
| <b>TELUS Corporation</b>                             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Restricted Share Units</i>                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Entwistle, Darren                                    | 4, 5          | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 18 282                                       |                  | BC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4 788                                        |                  | BC                     |
|                                                      |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | (200 202)                                    | 41.5800          | BC                     |
| <b>Tembec Inc.</b>                                   |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>PB DSU</i>                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Bastien, Reginald                                    | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 20 693                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                                      |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 15 453                                       | 1.5400           | QC                     |
| Black, Chris                                         | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                         | 121 130                                      | 1.1500           | QC                     |

| Émetteur                           | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| Titre                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 90 455                                       | 1.5400           | QC                     |
| Coates, Linda                      | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 85 978                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 64 205                                       | 1.5400           | QC                     |
| Dottori, Paolo G.                  | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 80 249                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 59 926                                       | 1.5400           | QC                     |
| Dumas, Michel                      | 4, 5          | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 126 609                                      | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 94 545                                       | 1.5400           | QC                     |
| LeBel, Patrick                     | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 78 370                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 58 523                                       | 1.5400           | QC                     |
| Lopez, Jim                         | 4, 5          | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 382 609                                      | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 285 714                                      | 1.5400           | QC                     |
| Moeltner, Marcus J.                | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 77 761                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 58 068                                       | 1.5400           | QC                     |
| Poirier, Lynn                      | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 14 609                                       | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 10 909                                       | 1.5400           | QC                     |
| Ribeyrolle, Christian              | 5             | O                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 115 630                                      | 1.1500           | QC                     |
|                                    |               | M                      | 2016-11-16                | D            | 56 - Attribution de droits de souscription                 | 86 347                                       | 1.5400           | QC                     |
| <b>The Westaim Corporation</b>     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Puccetti, Peter H.<br>RRSP         | 4<br>PI       | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 93 800                                       | 2.6500           | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 11 200                                       | 2.6600           | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 10 000                                       | 2.6700           | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 2.6300           | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 000                                       | 2.6400           | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 15 000                                       | 2.6500           | ON                     |
| <b>Theratechnologies Inc.</b>      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Lafond, Jocelyn                    | 5             | O                      | 2007-03-29                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | QC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 2.9800           | QC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 300                                          | 3.0000           | QC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 2.9800           | QC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 300                                          | 2.9800           | QC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 200                                          | 3.0000           | QC                     |
| <b>Thomson Reuters Corporation</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gold, Marc E.                      | 7             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 6 460                                        | 37.1500USD       | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 500                                        | 35.2200USD       | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 2 000                                        | 28.3600USD       | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (10 960)                                     | 43.1900USD       | ON                     |
| <i>Options</i>                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Gold, Marc E.                      | 7             | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (6 460)                                      | 37.1500USD       | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (2 500)                                      | 35.2200USD       | ON                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (2 000)                                      | 28.3600USD       | ON                     |
| <b>Total Energy Services Inc.</b>  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Halyk, Daniel Kim                  | 4, 5          | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 3 000                                        | 13.4900          | AB                     |
| Total Energy Services Inc          | 1             | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 13.5740          | AB                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 13.3270          | AB                     |
| <b>Tree Island Steel Ltd.</b>      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Davies, Nancy Adriana              | 5             | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 1 200                                        | 4.7000           | BC                     |
| Fitch, Michael Allen               | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 500                                          | 4.5100           | BC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 000                                        | 4.6800           | BC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 2 100                                        | 4.6000           | BC                     |
|                                    |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 100                                          | 4.6000           | BC                     |

| Émetteur                                                            | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                 | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Initié                                                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                                                     |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <b>Trez Capital Mortgage Investment Corporation</b>                 |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Class A Shares</i>                                               |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Greene, Morley                                                      | 3             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (3 800)                                      | 7.7100           | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (100)                                        | 7.7200           | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (4 400)                                      | 7.7300           | BC                     |
| <b>U.S. Dividend Growers Income Corp.</b>                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires Equity Shares</i>                             |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| U.S. Dividend Growers Income Corp.                                  | 1             | O                      | 2016-11-28                | D            | 38 - Rachat ou annulation                                  | 700                                          | 8.9986           | AB                     |
| <b>VCom Inc.</b>                                                    |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Miller, Tracy Anne                                                  | 5             | O                      | 2006-07-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2014-12-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <i>Options Incentive Stock Options</i>                              |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Miller, Tracy Anne                                                  | 5             | O                      | 2006-07-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                                     |               | M                      | 2014-12-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
| <b>Vecima Networks Inc.</b>                                         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Vecima Networks Inc.                                                | 1             | O                      | 1988-07-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI |                                              |                  | BC                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-03                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 3 140                                        | 8.6500           | BC                     |
| <b>Vermilion Energy Inc.</b>                                        |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Madison, William F.                                                 | 4             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 500)                                      | 40.3800USD       | AB                     |
| IRA                                                                 | PI            | O                      | 2016-11-22                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (2 000)                                      | 40.3800USD       | AB                     |
| <b>Versus Systems Inc.</b>                                          |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Finster, Craig                                                      | 5             | O                      | 2016-11-22                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 5 000                                        | 0.1264           | BC                     |
| <b>Victoria Gold Corp. (formerly Victoria Resource Corporation)</b> |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| McConnell, John Charles                                             | 4, 5          | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 12 500                                       | 0.4800           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 47 500                                       | 0.4900           | ON                     |
| Sun Valley Gold LLC                                                 | 3             |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Client accounts                                                     | PI            | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 208 000                                      | 0.4750           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 477 000                                      | 0.4850           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-28                | C            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 500 000                                      | 0.5000           | ON                     |
| Sun Valley Gold Master Fund, Ltd.                                   | 3             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 142 480                                      | 0.4750           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 326 745                                      | 0.4850           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-28                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | 300 000                                      | 0.5000           | ON                     |
| <b>VVC Exploration Corporation</b>                                  |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Bons de souscription</i>                                         |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Martell, Terrence                                                   | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus    | 1 416 000                                    |                  | ON                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Martell, Terrence                                                   | 4             | O                      | 2016-11-17                | D            | 50 - Attribution d'options                                 | 1 000 000                                    | 0.0500           | ON                     |
| <b>Wesdome Gold Mines Ltd.</b>                                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                                           |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Mannard, George Nelson                                              | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 25 974                                       | 0.8100           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | 25 000                                       | 0.6600           | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché     | (50 000)                                     | 2.6100           | ON                     |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Mannard, George Nelson                                              | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (25 974)                                     |                  | ON                     |
|                                                                     |               | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (25 000)                                     |                  | ON                     |
| <b>Western Energy Services Corp.</b>                                |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| <i>Options</i>                                                      |               |                        |                           |              |                                                            |                                              |                  |                        |
| Copeland, Donald Darrell                                            | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     |                  | AB                     |
| Gartner, Lorne                                                      | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     |                  | AB                     |
| Mathison, Ronald                                                    | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 51 - Exercice d'options                                    | (20 000)                                     | 7.4100           | AB                     |
|                                                                     |               | M                      | 2016-11-24                | D            | 52 - Expiration d'options                                  | (20 000)                                     | 7.4100           | AB                     |

| Émetteur                                      | Rela-<br>tion | État<br>opé-<br>ration | Date<br>de<br>l'opération | Emp-<br>rise | Opération<br>Description<br>de l'opération                         | Nombre de<br>titres ou<br>valeur<br>nominale | Prix<br>unitaire | Autorité<br>principale |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|------------------------|
| <i>Titre</i>                                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Initié                                        |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Porteur inscrit                               |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Rooney, John Ross                             | 4             | O                      | 2016-11-24                | D            | 52 - Expiration d'options                                          | (20 000)                                     | 7.4100           | AB                     |
| <b>WestJet Airlines Ltd.</b>                  |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires - Voting</i>            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Brenneman, Ron A.                             | 4             | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 000                                       | 21.4200          | AB                     |
| <b>Westport Fuel Systems Inc.</b>             |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Costamagna, Mariano                           | 4             | O                      | 2016-06-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
| <i>Restricted Share Units</i>                 |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Costamagna, Mariano                           | 4             | O                      | 2016-06-01                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | BC                     |
| <b>Wi-LAN Inc.</b>                            |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Parolin, Andrew                               | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4 600                                        | 1.5570           | ON                     |
|                                               |               | M                      | 2016-11-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 4 600                                        | 1.5570           | ON                     |
| Vladescu, Michael                             | 5             | O                      | 2016-11-24                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 500                                        | 1.5570           | ON                     |
|                                               |               | M                      | 2016-11-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 500                                        | 1.5570           | ON                     |
| <b>Yamana Gold Inc.</b>                       |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Droits Right to Acquire Brio Gold Inc.</i> |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Main, Charles                                 | 5             | O                      | 2003-07-31                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-23                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 50 000                                       |                  | ON                     |
| Titano, Dino                                  | 4             | O                      | 2005-08-05                | D            | 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI         |                                              |                  | ON                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-25                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | 10 000                                       |                  | ON                     |
| <b>Zargon Oil &amp; Gas Ltd.</b>              |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Doetzel, Randolph John                        | 5             | O                      | 2016-10-31                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 527                                        | 0.7184           | AB                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 670                                        | 0.6800           | AB                     |
| Hansen, Craig Henry                           | 4, 5          | O                      | 2016-10-31                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 847                                        | 0.7184           | AB                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 952                                        | 0.6800           | AB                     |
| C Hansen - Registered                         | PI            | O                      | 2016-10-31                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 995                                          | 0.7184           | AB                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | I            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 1 051                                        | 0.6800           | AB                     |
| Hustad, Christopher Michael                   | 5             | O                      | 2016-10-31                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 312                                        | 0.7184           | AB                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-15                | D            | 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat | 2 443                                        | 0.6800           | AB                     |
| <b>ZCL Composites Inc.</b>                    |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| <i>Actions ordinaires</i>                     |               |                        |                           |              |                                                                    |                                              |                  |                        |
| Roozen, Harold                                | 4             | O                      | 2016-11-21                | D            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (20 000)                                     | 12.1850          | AB                     |
| Rocor Holdings Ltd.                           | PI            | O                      | 2016-11-22                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (8 500)                                      | 12.5782          | AB                     |
|                                               |               | O                      | 2016-11-25                | I            | 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché             | (6 700)                                      | 12.2500          | AB                     |

**ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

L'information publiée dans cette annexe provient du Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Vous y trouverez une liste des opérations d'initiés assujettis déclarées hors délai pour lesquels l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») agit à titre d'autorité principale. Ces opérations sont codifiées « R ». Veuillez accéder à SEDI ([www.sedi.ca](http://www.sedi.ca)) pour consulter les opérations d'initiés assujettis déclarées hors délai pour lesquels l'Autorité n'agit pas à titre d'autorité principale.

L'Autorité rappelle aux initiés assujettis qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, RLRQ, c. V-1.1 (« LVM »), déclarer en format SEDI leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti de façon exacte et claire, et ce, dans un délai de **cinq jours**, sauf dans certains cas précis.

L'initié assujetti qui ne respecte pas le délai prescrit pour déposer une déclaration d'initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire. La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 de la LVM et à l'article 271.14 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, RLRQ, c. V-1.1, r. 50. Une sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés assujettis pour lesquels l'Autorité agit à titre d'autorité principale.

L'Autorité rappelle qu'elle prendra les mesures appropriées envers les initiés récidivistes, notamment au moyen de poursuites pénales à l'égard de ces derniers. Un initié qui ne dépose pas sa déclaration en temps opportun commet une faute grave, puisqu'il prive ainsi les investisseurs de renseignements pouvant influencer leur décision d'investissement.

| Opérations d'initiés déclarées hors délai |                          |                     |                   |                     |
|-------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| Initié                                    | Émetteur                 | Date de l'opération | Date de réception | Autorité principale |
| Hogue, Vincent                            | SECTION ROUGE MEDIA INC  | 2016-11-03          | 2016-11-23        | QC                  |
| Lacoursiere, Nancy                        | Ressources ABE inc.      | 2016-11-10          | 2016-11-29        | QC                  |
| Lafleur, Jean                             | Société minière Aurvista | 2016-11-17          | 2016-11-26        | QC                  |

**ANNEXE 4 - LISTE DES TITRES POUVANT CONSTITUER DES ACTIONS VALIDES POUR  
L'APPLICATION DU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II**

| Dénomination                               | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres             | Date maximale d'admissibilité |
|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| Acasti Pharma Inc.                         | Actions inscrites | 2014-01-24                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| Clifton Star Resources Inc.                | Actions inscrites | 2013-11-22                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| CO <sub>2</sub> Solution inc.              | Actions inscrites | 2014-11-03                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| DEQ Systèmes Corp.                         | Actions inscrites | 2013-06-17                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Diagnocure Inc.                            | Actions inscrites | 2014-01-01                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| DIAGNOS inc.                               | Actions inscrites | 2013-12-05                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Groupe d'Alimentation MTY Inc.             | Actions inscrites | 2013-01-14                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Groupe CVTech inc.                         | Actions inscrites | 2014-08-12                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| H <sub>2</sub> O Innovation inc.           | Actions inscrites | 2013-09-25                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Intema Solutions inc.                      | Actions inscrites | 2013-12-20                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Junex inc.                                 | Actions inscrites | 2014-10-16                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| Les Technologies Clemex Inc.               | Actions inscrites | 2013-04-17                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Manac Inc.                                 | Actions inscrites | 2013-11-20                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Lumenpulse inc.                            | Actions inscrites | 2014-03-19                                    | Action ordinaires  | 2017-12-31                    |
| Medicago Inc.                              | Actions inscrites | 2013-02-28                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Mines Richmond Inc.                        | Actions inscrites | 2014-04-10                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| Mines Virginia inc.                        | Actions inscrites | 2013-11-29                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Neptune Technologies et Bioressources Inc. | Actions inscrites | 2014-01-01                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| Novik inc.                                 | Actions inscrites | 2013-12-01                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Opsens inc.                                | Actions inscrites | 2014-01-21                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| Orbite Aluminae Inc.                       | Actions inscrites | 2013-07-19                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |

| Dénomination                     | Mode de placement | Date du placement ou de la décision anticipée | Titres             | Date maximale d'admissibilité |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| Pediapharm inc.                  | Actions inscrites | 2013-11-26                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Pétrolia Inc.                    | Actions inscrites | 2014-02-21                                    | Actions ordinaires | 2017-12-31                    |
| ProMetic Sciences de la Vie inc. | Actions inscrites | 2013-09-27                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |
| Technologies D-Box inc.          | Placement privé   | 2013-12-04                                    | Actions ordinaires | 2016-12-31                    |

# 7.

## Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

### 7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

#### 7.3.1 Consultation

##### **Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (l'« OCRCVM ») – Nouveau modèle de tarification relatif au traitement de l'information sur les titres de créance**

L'Autorité des marchés financiers publie le projet, déposé par l'OCRCVM, de nouveau modèle de tarification relatif au traitement de l'information sur les titres de créance privés (le « modèle »). Le modèle proposé par l'OCRCVM, à titre d'agence de traitement de l'information, vise à adopter une tarification simple selon laquelle les coûts assumés par chaque courtier membre participant seraient fondés sur sa proportion d'opérations sur titres de créance privés rendues publiques.

##### **Commentaires**

Malgré les informations présentées aux textes publiés, les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2017, à :

Me Anne-Marie Beaudoin  
Secrétaire générale  
Autorité des marchés financiers  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Télécopieur : 514 864-6381  
Courrier électronique : [consultation-en-cours@lautorite.qc.ca](mailto:consultation-en-cours@lautorite.qc.ca)

##### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Serge Boisvert  
Analyste en réglementation  
Direction des bourses et des OAR  
Autorité des marchés financiers  
Téléphone : 514 395-0337, poste 4358  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337, poste 4358  
Télécopieur : 514 873-7455  
Courrier électronique : [serge.boisvert@lautorite.qc.ca](mailto:serge.boisvert@lautorite.qc.ca)

Corinne Lemire  
Analyste expert aux OAR  
Direction des bourses et des OAR  
Autorité des marchés financiers  
Téléphone : 514 395-0337, poste 4334  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337, poste 4334  
Télécopieur : 514 873-7455  
Courrier électronique : [corinne.lemire@lautorite.qc.ca](mailto:corinne.lemire@lautorite.qc.ca)



## AVIS DE L'OCRCVM

**Avis administratif**  
**Appel à commentaires**

*Destinataires à l'interne :*  
Finances  
Haute direction

*Personne-ressource :*  
Shuaib Shariff  
Premier vice-président aux finances  
et à l'administration  
416-943-5884  
[sshariff@iiroc.ca](mailto:sshariff@iiroc.ca)

16-0277  
Le 1<sup>er</sup> décembre 2016

### **Nouveau modèle de tarification relatif au traitement de l'information sur les titres de créance**

#### **Sommaire**

Le 6 juillet 2016, l'OCRCVM, à titre d'agence de traitement de l'information pour les titres de créance privés, [a lancé](#) un nouveau site Internet d'information sur les obligations de sociétés, qui fournit gratuitement à tous les participants au marché, aux fins de consultation seulement, des renseignements en ligne sur les opérations (le service de traitement de l'information sur les titres de créance).

Pour recouvrer les coûts associés à l'exploitation de ce service, nous proposons un modèle tarifaire simple fondé sur la proportion des opérations sur titres de créance privés rendues publiques par chacun des courtiers participants.

Afin d'aider davantage tous les participants au marché à prendre des décisions plus éclairées et d'améliorer l'intégrité du marché, nous envisageons également de fournir aux clients des données pouvant être téléchargées en bloc moyennant un tarif (le service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance).



Le présent avis contient la fourchette des coûts que nous prévoyons engager au cours de l'exercice 2018<sup>1</sup>, selon que nous offrirons ou non le service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance. Ces coûts excluent les produits tirés des droits que nous pourrions facturer dans le cas où le service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance serait offert.

---

<sup>1</sup> Du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018.



## Table des matières

|                                                                                                       |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Contexte .....                                                                                        | 4 |
| Possibilité d'offrir un service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance ..... | 4 |
| Principes directeurs .....                                                                            | 5 |
| Coûts liés au traitement de l'information sur les titres de créance et inducteurs de ces coûts .....  | 6 |
| Modèle de tarification proposé pour le traitement de l'information sur les titres de créance .....    | 7 |
| Appel à commentaires .....                                                                            | 8 |



## Contexte

Depuis 2013, l'OCRCVM s'engage à améliorer l'intégrité des marchés canadiens des titres de créance en assurant une meilleure surveillance (en temps opportun) de ces marchés et en améliorant la transparence de la réglementation. Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2015, en vertu des [règles de l'OCRCVM concernant la déclaration d'opérations sur titres de créance](#), les sociétés qui sont considérées comme des distributeurs de titres d'État sont tenues de déclarer tous les renseignements relatifs aux opérations sur titres de créance à notre organisme. Et depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2016, toutes les autres sociétés membres doivent aussi déclarer leurs opérations sur titres de créance à l'OCRCVM.

Le 6 juillet 2016, l'OCRCVM [a lancé](#) un nouveau [site Internet](#) d'information sur les obligations de sociétés, qui fournit à tous les participants au marché des renseignements sur les opérations sur titres de créance privés. Ce site a été créé après que les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) ont choisi l'OCRCVM comme l'agence de traitement de l'information pour les titres de créance<sup>2</sup>. Il soutient les efforts déployés pour aider tous les participants au marché à prendre des décisions éclairées et améliorer l'intégrité du marché.

### Possibilité d'offrir un service étendu d traitement de l'information sur les titres de créance

Les données sur les titres de créance privés publiées par l'OCRCVM sont fournies gratuitement en ligne, aux fins de consultation seulement, et ne peuvent pas être téléchargées en bloc.

À la suite de consultations menées auprès de courtiers membres, d'institutions et d'autres participants au marché, nous avons appris que des données sur les opérations sur titres de créance privés pouvant être téléchargées en bloc seraient utiles pour certaines activités, notamment les suivantes :

- le suivi par les courtiers membres et les clients du respect de la règle sur la fixation d'un juste prix, des pratiques de paiement des commissions, etc.;
- l'évaluation de titres ou de fonds à des comptes (vérification indépendante des prix);
- la gestion des risques;

<sup>2</sup> Se reporter à l'[Avis 21-318 du personnel des ACVM](#) pour obtenir plus de renseignements à cet égard.



- l'analyse des activités et l'établissement de prévisions;
- la création et la gestion d'un indice de crédit;
- la structuration et l'évaluation des FNB.

Nous croyons qu'en permettant l'obtention et l'utilisation faciles des données publiées à ces fins, nous réaliserons les objectifs suivants des ACVM :

- favoriser la prise de décisions mieux éclairées par tous les participants au marché;
- améliorer l'intégrité du marché.

Nous envisageons donc de diffuser des données pouvant être téléchargées en bloc moyennant un tarif par le truchement du service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance.

### Principes directeurs

En 2015, l'OCRCVM [a adopté](#) un nouveau modèle de tarification applicable à la réglementation des marchés de titres de créance en se fondant sur les principes directeurs suivants comme cadre de référence neutre :

- *Équité* : La part des coûts imputée à un courtier doit être fondée sur l'usage ou la consommation que celui-ci fait des services de réglementation de l'OCRCVM.
- *Transparence* :
  - o Les membres devraient comprendre en quoi les coûts qu'ils doivent assumer reflètent l'application des principes directeurs.
  - o Autant que possible, les membres devraient pouvoir faire des rapprochements entre les éléments qui leur sont facturés et les données qu'ils ont fournies à l'OCRCVM.
- *Uniformité* : Les règles et les principes qui déterminent les coûts à assumer devraient s'appliquer de manière uniforme à l'ensemble des membres.
- *Compétitivité du secteur* :
  - o Dans l'intérêt public (et dans la mesure du possible), les frais facturés ne doivent pas freiner l'arrivée de nouveaux membres.



- o Le processus d'établissement des coûts à facturer devrait être le plus neutre possible, de façon à ne pas favoriser un marché ou un courtier au détriment d'un autre, ni à influencer le choix du marché sur lequel négocier.
- *Recouvrement des coûts des services de réglementation fournis :*  
L'OCRCVM exercera ses activités sur la base du recouvrement des coûts.

#### **Coûts liés au traitement de l'information sur les titres de créance et inducteurs de ces coûts**

Nous estimons que, au cours de l'exercice 2018, les charges de fonctionnement annuelles brutes liées à la consultation gratuite de l'information sur les titres de créance seront de 350 000 \$. Les charges de fonctionnement annuelles brutes<sup>3</sup> augmenteront à environ 675 000 \$<sup>4</sup> si nous offrons un service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance. Ces estimations comprennent, respectivement, des coûts existants de 200 000 \$ et de 350 000 \$ qui, en raison d'une infrastructure commune, seront désormais attribués au service de traitement de l'information sur les titres de créance, ce qui donnera lieu à une réduction correspondante des autres coûts, principalement ceux liés à la réglementation des marchés de titres de créance. Les droits perçus à l'égard de la réglementation des marchés de titres de créance diminueront ainsi en conséquence.

Les services de l'OCRCVM suivants seront les principaux services qui engendreront les charges de fonctionnement annuelles liées au service de traitement de l'information sur les titres de créance :

<sup>3</sup> À l'exclusion des produits qui pourraient être tirés du service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance.

<sup>4</sup> Des charges de fonctionnement additionnelles non récurrentes pouvant atteindre 150 000 \$ pourraient être engagées au cours de l'exercice 2018 pour l'établissement du service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance.



- L'équipe de la Technologie de l'information, qui sera responsable du fonctionnement, de la maintenance et du soutien technique des systèmes utilisés pour le service de traitement de l'information sur les titres de créance;
- Les équipes de la Surveillance des opérations sur titres de créance et de la Conformité de la conduite de la négociation (CCN), qui, dans le cadre de leurs fonctions d'ordre réglementaire, joueront un rôle essentiel dans l'optimisation de l'intégrité des données diffusées par le service de traitement de l'information sur les titres de créance.

Les inducteurs de coûts sont principalement les suivants :

| Service                                                  | Inducteur de coûts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Technologie de l'information                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• a) L'utilisation de la capacité du système afin de gérer et de stocker les données sur les opérations et les données de référence et b) les ressources humaines liées au fonctionnement, à la maintenance et au soutien technique. Ces coûts sont principalement fixes, mais dépendent du nombre d'opérations sur titres de créance qui sont déclarées et stockées.</li> </ul> |
| Surveillance des opérations sur titres de créance et CCN | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le nombre d'opérations sur titres de créance déclarées et le temps consacré à la qualité des données</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Coûts indirects                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répartition selon le modèle d'imputation des coûts</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### **Modèle de tarification proposé pour le traitement de l'information sur les titres de créance**

L'OCRCVM propose d'adopter un modèle de tarification simple pour le traitement de l'information sur les titres de créance, les coûts assumés par chaque courtier membre participant étant fondés sur sa proportion des opérations sur titres de créance privés rendues publiques<sup>5</sup>. Nous croyons que cette approche cadre avec les principes

<sup>5</sup> Les droits facturés aux distributeurs de titres d'État seront applicables à compter du 1<sup>er</sup> avril 2017. Quant aux droits facturés aux autres personnes ou sociétés, ils s'appliqueront à



directeurs que nous avons établis pour l'élaboration du modèle de tarification.

Comme il s'agit d'une nouvelle activité dont les procédés sont susceptibles d'évoluer, l'OCRCVM examinera le modèle de tarification en temps utile et y apportera toute modification jugée nécessaire afin qu'il cadre mieux avec les principes directeurs et les efforts déployés. Si des modifications importantes se révèlent nécessaires à la suite de cet examen, le modèle de tarification sera publié à nouveau aux fins de commentaires.

Le modèle associé au traitement des produits qui seraient tirés des droits facturés aux clients dans le cas où nous offririons le service étendu de traitement de l'information sur les titres de créance sera publié séparément.

#### **Appel à commentaires**

L'OCRCVM sollicite des commentaires écrits sur le nouveau modèle de tarification proposé pour le traitement de l'information sur les titres de créance. Les lettres de commentaires doivent être remises avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017 (30 jours à partir de la date de publication du présent avis), à l'attention de :

Shuaib Shariff  
Premier vice-président aux finances et à l'administration  
121, rue King Ouest, bureau 2000  
Toronto (Ontario) M5H 3T9  
[sshariff@iiroc.ca](mailto:sshariff@iiroc.ca)

---

compter du 1<sup>er</sup> juillet 2017. Se reporter à l'[Avis 21-318 du personnel des ACVM](#) pour obtenir plus de renseignements à cet égard.

**Avis de l'OCRCVM 16-0277 - Avis administratif - Appel à commentaires - Nouveau modèle de tarification relatif au traitement de l'information sur les titres de créance**

8

### 7.3.2 Publication

Aucune information

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 8.

## Entreprises de services monétaires et Contrats publics

---

- 8.1 Avis et communiqués
  - 8.2 Réglementation
  - 8.3 Permis d'exploitation d'entreprises de services monétaires
  - 8.4 Autorisation de contracter / sous-contracter avec un organisme public
  - 8.5 Autres décisions
-

## 8.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 8.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 8.3 PERMIS D'EXPLOITATION D'ENTREPRISES DE SERVICES MONÉTAIRES

Aucune information.

#### 8.4 AUTORISATION DE CONTRACTER / SOUS-CONTRACTER AVEC UN ORGANISME PUBLIC

Aucune information.

## 8.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 9.

## Régimes volontaires d'épargne-retraite

---

9.1 Avis et communiqués

9.2 Réglementation

9.3 Autorisation d'agir comme administrateur d'un régime volontaire  
d'épargne-retraite

9.4 Autres décisions

---

## 9.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 9.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 9.3 AUTORISATION D'AGIR COMME ADMINISTRATEUR D'UN RÉGIME VOLONTAIRE D'ÉPARGNE-RETRAITE

Aucune information.

## 9.4 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.